

**CENTRO STUDI AMERICANI  
CSA**

**ARCHIVIO STORICO**

**SERIE USIS – CNR – VARIE CISA-CSA – AISNA-AISA  
CONVEGNI E SEMINARI**

**INVENTARIO**

Riordinamento e inventariazione a cura di Enrica Serinaldi per Biblionova s.c.

*Progetto realizzato con il contributo della Direzione Generale Archivi e la supervisione della  
Soprintendenza Archivistica e Bibliografica del Lazio*

## *SERIE: USIS Comunicati stampa*

La serie raccoglie i discorsi pronunciati in varie occasioni ed eventi dagli ambasciatori statunitensi in Italia tra il 1961 e il 1980, con i relativi comunicati stampa elaborati e diffusi dall'USIS, lo United States Information Service, agenzia governativa statunitense dedicata a spiegare e sostenere la politica estera americana, promuovendo gli interessi nazionali attraverso un'ampia gamma di programmi di informazione all'estero. Attivo soprattutto nel periodo della guerra fredda, dotato di una rete capillare e di notevoli risorse in termini di personale e di bilancio, l'USIS<sup>1</sup>, con le sue postazioni precedentemente esistenti ed operanti presso le ambasciate statunitensi in tutto il mondo dalla Seconda Guerra Mondiale, venne assorbito dall'USIA, United States Information Agency, nata nel 1953. A sua volta la nuova Agenzia venne fusa nel 1978 con il Bureau of Educational Cultural Affairs del Dipartimento di Stato, dando vita ad una nuova agenzia chiamata United States International Communications Agency (USICA). Dall'USICA dipendevano tutti gli uffici culturali, stampa e affari pubblici delle ambasciate e dei consolati statunitensi; essa gestiva inoltre anche le biblioteche americane e gli scambi culturali, incluso il Programma Fulbright.

Le tipologie documentarie riscontrate nella serie sono dattiloscritti, comunicati stampa, corrispondenza, appunti manoscritti e articoli di stampa, le lingue usate l'italiano e l'inglese.

La serie si compone di 36 fascicoli, conservati in 4 buste.

### **B. 1 COMUNICATI STAMPA 1961-1972**

#### **Fasc. 1 “Aprile – Dicembre 1961”**

Comunicati stampa dell'USIS relativi al discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia Frederick Reinhardt all'ISPI (Istituto per gli studi di politica internazionale); discorsi tenuti dall'ambasciatore al Centro italiano di studi per la riconciliazione internazionale e alla Camera di commercio italo-americana di Genova.

43 cc. 3 luglio 1961 - 5 dicembre 1963. Comunicati stampa e dattiloscritti dei discorsi, in italiano e inglese.

#### **Fasc. 2 “Luglio – Dicembre 1963”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia Frederick Reinhardt alla Camera di commercio americana per l'Italia, con relativo comunicato stampa; intervento dell'ambasciatore in occasione dello scoprimento della targa dedicata a James Russell Lowell a Firenze; comunicati stampa dei discorsi dell'ambasciatore alla Fiera del Levante e al Propeller Club di Genova; prima bozza di un discorso e testo di un messaggio, da pronunciarsi dopo la morte del Presidente statunitense John F. Kennedy.

---

<sup>1</sup> Si veda al riguardo <https://www.americansecurityproject.org/ASP%20Reports/Ref%200097%20-%20The%20United%20States%20Information%20Agency.pdf> (settembre 2025)

42 cc. 18 aprile 1963 - 5 dicembre 1963. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte; comunicati stampa in italiano e inglese.

### **Fasc. 3 “Aprile – Maggio 1964”**

Dichiarazione dell'ambasciatore statunitense in Italia Frederick Reinhardt alla cerimonia per l'anniversario dell'American Field Service; discorso dell'ambasciatore alla Camera di commercio italiana per le Americhe e relativo comunicato stampa.

10 cc. 30 aprile 1964 - 5 maggio 1964. Dattiloscritti degli interventi in italiano, e comunicato stampa in inglese.

### **Fasc. 4 “Aprile 1965”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia Frederick Reinhardt per il cinquantenario della Camera di commercio americana per l'Italia con nota di errata corrige per la stampa a cura dell'USIS.

11 cc. 14 aprile 1965 – 15 aprile 1965. Dattiloscritto in italiano; nota in inglese.

### **Fasc. 5 “Aprile 1966”**

Discorsi dell'ambasciatore statunitense in Italia Frederick Reinhardt alla Camera di commercio americana per l'Italia; intervento dell'ambasciatore per l'inaugurazione della nuova sede della scuola americana John F. Kennedy a Napoli.

28 cc. 13 aprile 1966 – 29 aprile 1966. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte.

### **Fasc. 6 “Aprile - Luglio - Novembre 1967”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia Frederick Reinhardt alla Camera di commercio americana per l'Italia, con relativa bozza dattiloscritta; discorso di ringraziamento dell'ambasciatore per il dono della statua di Giovanni da Verrazzano, destinata al monumento di Providence (Rhode Island); comunicati stampa per il discorso dell'ambasciatore sul divario tecnologico, tenuto alla Camera di commercio americana di Torino; nota biografica di Lillian Larke Tootle Reinhardt, moglie dell'ambasciatore.

37 cc. 15 febbraio 1967 - 2 novembre 1967. Bozze dattiloscritte, in italiano e inglese, con correzioni manoscritte; nota di trasmissione dattiloscritta con appunto manoscritto, in inglese; comunicati stampa in italiano e inglese; nota biografica dattiloscritta, in italiano e inglese.

### **Fasc. 7 “Ottobre - Dicembre 1968 – Febbraio 1969”**

Discorsi dell'ambasciatore statunitense in Italia Hugh G. Ackley alla Camera di commercio americana di Torino, all'Union Club e al Propeller Club di Genova, e per l'inaugurazione della mostra e del Convegno internazionale Puraqua (Roma, 17 febbraio 1969); comunicato stampa, in inglese.

53 cc. 31 ottobre 1968 – 17 febbraio 1969. Dattiloscritti in italiano e in inglese, in più copie; comunicato stampa.

### **Fasc. 8 “Aprile - Ottobre 1970”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia Graham Martin alla Camera di commercio americana per l'Italia; interventi pronunciati a Roma (20 luglio e 13 ottobre 1970).

29 cc. 15 aprile 1970 - 13 ottobre 1970. Dattiloscritti in italiano e inglese.

### **Fasc. 9 “Gennaio – Aprile – Novembre 1971”**

Discorsi pronunciati dall'ambasciatore statunitense in Italia Graham Martin all'American Club di Roma, alle Camere di commercio americane per l'Italia di Milano e di Torino.

58 cc. 14 gennaio 1971 - 2 novembre 1971. Dattiloscritti in italiano e inglese.

#### **Fasc. 10 “Aprile – Giugno – Luglio 1972”**

Discorsi pronunciati dall'ambasciatore statunitense in Italia Graham Martin alla Camera di commercio americana per l'Italia, alla SIOI (Società italiana per l'organizzazione internazionale), e in occasione di un concerto per il Bicentenario della Dichiarazione di indipendenza degli Stati Uniti d'America (Roma, 1972). Comunicato stampa relativo alla conferenza, tenuta da Richard N. Gardner sulla riforma monetaria internazionale presso la Fondazione Agnelli (Torino, 12 luglio 1972).

78 cc. 20 aprile 1972 – 12 luglio 1972. Dattiloscritti in italiano e inglese; comunicato stampa.

### **B. 2 COMUNICATI STAMPA 1979**

#### **Fasc. 1 “Gennaio – Febbraio 1979”**

Discorsi e interventi dell'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner pronunciati all'ISLE (Istituto per la documentazione e gli studi legislativi) al Circolo culturale Fodri (Cremona), all'Università degli studi di Pavia, all'ABI, all'Associazione industriali bresciana, per l'inaugurazione della mostra EDP-USA (Roma, 1 febbraio 1979), per la mostra “23 Pittori americani” (Bergamo, 16 febbraio 1979), al Collegio Ghislieri e al Movimento federalista europeo di Pavia, con relativi comunicati stampa. Intervista in bozza per la televisione Antenna Nord; introduzioni ai discorsi tenuti all'Harvard Club of Italy e all'Università degli studi di Bergamo; intervento ad un convegno non specificato e alla Fiera lattiero-casearia di Cremona.

90 cc. 22 gennaio 1979 – 22 febbraio 1979. Dattiloscritti e comunicati stampa, in italiano e inglese; telegramma (copia) in inglese.

#### **Fasc. 2 “Marzo – Aprile 1979”**

Discorsi dell'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner al Circolo Eugenio Coloni di Roma, alla Camera di commercio americana di Torino, alla Fondazione Luigi Einaudi, alla Banca popolare di Novara; al CNR (Consiglio nazionale delle ricerche); discorsi tenuti all'Istituto Pio IX di Roma, al Consiglio regionale dell'Umbria, alla tavola rotonda promossa dall'Associazione Villa Favard e dalla Fulbright Alumni Association, all'Università degli studi di Pisa, alla LUISS; domande per una intervista con Luca Liguori per il Giornale Radio 2. È inoltre presente il comunicato stampa per la consegna di un certificato di benemerenza all'onorevole Giuseppe Zamberletti in virtù della collaborazione nella gestione degli aiuti statunitensi per il terremoto del Friuli.

80 cc. 5 marzo 1979 – 30 aprile 1979. Dattiloscritti in italiano e inglese, comunicati stampa in italiano e inglese.

#### **Fasc. 3 “Maggio - Giugno 1979”**

Discorsi tenuti dall'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner alla SIOI, alla Scuola superiore della pubblica amministrazione (Caserta), al Rotary Club di Salerno, alla Camera di commercio americana per l'Italia, all'Associazione degli industriali di Verona, al Rotary Club di Padova, al Circolo della cultura e delle arti di Trieste, quest'ultimo con relativo comunicato stampa; testi di interviste; trascrizione del dibattito con gli studenti seguito alla conferenza tenuta alla LUISS in aprile; norme di legge sul rilascio di informazioni in deroga al segreto bancario negli Stati Uniti.

106 cc. 15 maggio 1979 – 30 giugno 1979. Dattiloscritti in italiano e inglese; comunicato stampa in inglese.

#### **Fasc. 4 “Luglio - Agosto- Settembre 1979”**

Trascrizione in inglese del dibattito con gli studenti della LUISS seguito alla conferenza dell'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner e relativo comunicato stampa; discorsi del Presidente degli Stati Uniti Jimmy Carter alla Nazione e all'Association of Governors (15 e 16 luglio 1979); dichiarazioni sul bilancio della difesa statunitense, sui negoziati Salt II, sulla difesa dell'Europa da parte degli Stati Uniti, rilasciate rispettivamente dal segretario alla difesa USA Harold Brown, dal senatore repubblicano Bob Carr e dal segretario di stato Cyrus Vance; dichiarazione sulla sicurezza delle unità navali a propulsione nucleare rilasciata dall'ammiraglio Rickover; articoli di giornale sulla recessione economica, sulla crisi energetica con una intervista all'ambasciatore Gardner; domande e risposte per una intervista televisiva. È inoltre presente il discorso tenuto, nel novembre 1979, dall'ambasciatore Gardner ad un convegno sullo SME.

77 cc. 24 maggio 1979 – 16 novembre 1979. Telex in inglese; dattiloscritti in italiano e inglese, comunicati stampa in italiano; articoli di giornale (in fotocopia).

### **B. 3 COMUNICATI STAMPA 1980-1983**

#### **Fasc. 1 “Gennaio 1980”**

Rapporto dal titolo “La strategia di cooperazione. I progressi compiuti”; testo di una intervista rilasciata alla “Gazzetta di Parma” dall'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner.

83 cc. [1 gennaio 1980 – 31 gennaio 1980] Dattiloscritti in italiano e inglese.

#### **Fasc. 2 “Febbraio 1980”**

Testi di due interviste rilasciate dall'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner, di cui una con correzioni manoscritte; discorsi tenuti dall'ambasciatore al Circolo della stampa di Milano, all'Università cattolica del Sacro Cuore, al Rotary Club di Piacenza, al Centro italiano di studi per la conciliazione internazionale e alla Camera di commercio di Parma, questi ultimi due con comunicato stampa. Rapporti sui diritti dell'uomo, sull'invasione sovietica dell'Afghanistan e sull'assenza statunitense ai giochi olimpici; telegrammi dell'USICA relativi alla partecipazione statunitense alle Olimpiadi di Mosca.

110 cc. 6 febbraio 1980 – 26 febbraio 1980. Dattiloscritti in italiano e inglese; comunicati stampa in italiano e inglese; telex.

#### **Fasc. 3 “Marzo 1980”**

Interviste rilasciate dall'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner e discorso alla Camera di commercio di Torino e al Comune di Cuneo.

24 cc. 13 marzo 1980 - 27 marzo 1980. Dattiloscritti in italiano e inglese.

#### **Fasc. 4 “Aprile – Maggio 1980”**

Discorsi dell'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner alla Scuola superiore della pubblica amministrazione, al CNR, alla LUISS, al Cimitero militare americano di Firenze in occasione del Memorial Day, all'Università degli studi di Siena, alla Camera di commercio di Venezia, alla Giunta regionale del Veneto, al Rotary Club di Mestre; dichiarazioni dell'ambasciatore al ricevimento offerto per il primo convegno internazionale dell'Associazione internazionale giuristi Italia-USA, con comunicato stampa, e per l'inaugurazione della mostra degli allievi della Scuola di Belle Arti dell'Accademia americana; intervista rilasciata all'American Club of Rome; nota sul sequestro del personale diplomatico in Iran e sulla modernizzazione e il controllo degli armamenti nucleari tattici;

messaggio di trasmissione di un articolo dell'Herald Tribune, con allegata fotocopia e relativa traduzione in italiano.

Allegati: Telex con il testo della dichiarazione del Presidente Carter per il Memorial Day.

114 cc. 8 aprile 1980 - 28 maggio 1980. Dattiloscritti in italiano e inglese; comunicato stampa in italiano; telex.

#### **Fasc. 5 “Giugno – Luglio – Settembre 1980”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner per la chiusura dell'anno accademico alla New York Law School; dichiarazione per l'inaugurazione del Centro per anziani Marianna Stango Rodino (Majano, Udine) e indirizzi di benvenuto a Joseph LaPalombara e Stan Burnett.

14 cc. 1 giugno 1980 – 29 settembre 1980. Dattiloscritti in italiano e inglese.

#### **Fasc. 6 “Ottobre – Novembre – Dicembre 1980”**

Discorsi dell'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner all'Associazione industriali di Catania e di Siracusa, alle associazioni di servizio e all'Università degli studi di Palermo, alla SIOI, all'Università degli studi di Venezia; dichiarazioni dell'ambasciatore sull'esito delle elezioni presidenziali statunitensi e sul terremoto in Irpinia; prefazione e ringraziamenti al suo libro pubblicato con Rizzoli.<sup>2</sup>

72 cc. 6 ottobre 1980 – 5 dicembre 1980. Dattiloscritti in italiano.

#### **Fasc. 7 “Gennaio – Marzo 1981”**

Dichiarazione dell'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner in occasione del concorso del Fondo contributi e prestiti per studenti, gestito dalla Commissione per gli scambi culturali tra l'Italia e gli Stati Uniti, con comunicato ad uso interno; discorso ad un convegno tenutosi a Firenze; discorso di Ciriaco De Falco, addetto al Tesoro presso l'Ambasciata statunitense di Roma, all'Università degli studi di Pisa e alla Cassa di risparmio di Prato; nota di chiarimento sull'International Visitor Program.

47 cc. 12 gennaio 1981 - 31 marzo 1981. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte.

#### **Fasc. 8 “Giugno – Agosto 1981”**

Notiziario dell'USICA con l'annuncio ufficiale della nomina di Maxwell M. Rabb ad ambasciatore statunitense in Italia e il discorso di Jeane D. Kirkpatrick, ambasciatrice statunitense all'ONU, tenuto a Roma presso il Centro di studi per la conciliazione internazionale; profilo biografico dell'ambasciatore Rabb, in più copie; bozza per un intervento a Bologna, in più copie; nota sugli armamenti nucleari tattici di Lawrence S. Eagleburger, sottosegretario aggiunto del Dipartimento di Stato per gli affari europei.

38 cc. 5 giugno 1981 – 14 agosto 1981. Notiziario; dattiloscritti in italiano e inglese; telex.

#### **Fasc. 9 “Ottobre 1981”**

Discorsi dell'ambasciatore statunitense in Italia Maxwell Rabb ad Avellino, sui luoghi del terremoto dell'Irpinia e a Milano, in occasione del Columbus Day; dichiarazione rilasciata al rientro in Italia il 31 ottobre 1981.

15 cc. 9 ottobre 1981 - 31 ottobre 1981. Dattiloscritti in italiano e inglese.

---

<sup>2</sup> RICHARD N. GARDNER, *Parliamoci chiaro*, Milano: BUR, 1981

#### **Fasc. 10 “Dicembre 1981”**

Osservazioni dell'ambasciatore statunitense in Italia Maxwell Rabb all'Unione industriali e all'American Cultural Association di Torino, all'Associazione degli industriali e all'Italo-American Association di Genova; discorso ad una cena organizzata dai Lions Club di Genova.

8 cc. 15 dicembre 1981 – 16 dicembre 1981. Dattiloscritti in italiano e inglese.

#### **Fasc. 11 “Gennaio - Maggio 1982”**

Comunicato stampa con le dichiarazioni dell'ambasciatore statunitense Maxwell Rabb sul rapimento in Italia del generale James L. Dozier; profilo biografico di James F. Rudbeck, consigliere per l'agricoltura presso l'Ambasciata statunitense a Roma; comunicato stampa sulla carriera dell'ambasciatore; discorso dell'ambasciatore alla Camera di commercio americana in Italia e interventi ad un pranzo con gli alpini, sulla tomba di Garibaldi a Caprera, e ad iniziative a Bologna e Milano; domande e risposte per interviste. Sono inoltre presenti: un articolo tratto dalla rivista “Famiglia cristiana” (n. 22, 30 maggio 1982) con una intervista a Nancy Reagan, con traduzione in inglese e telex di trasmissione; dichiarazioni del presidente Reagan e intervento di Peter Bridges, consigliere dell'Ambasciata statunitense, al Cimitero militare americano di Firenze, per il Memorial Day; una lettera dell'ambasciatore a Carlo Calenda, consigliere diplomatico presso la Presidenza della Repubblica.

73 cc. 8 gennaio 1982 – 31 maggio 1982. Dattiloscritto in italiano e inglese, con correzioni manoscritte; telex; articoli di stampa; corrispondenza; comunicati stampa in italiano e inglese.

#### **Fasc. 12 “Giugno – Ottobre 1982”**

Interviste all'ambasciatore statunitense in Italia Maxwell Rabb, apparse su “Gente” (n. 24, 11 giugno 1982) e “Famiglia cristiana” (n. 24, 13 giugno 1982), con relative traduzioni; osservazioni dell'ambasciatore per la partenza degli studenti dell'American Field Service e discorso di Peter Bridges, consigliere dell'Ambasciata statunitense, per l'inaugurazione della mostra di modelli di progetti per il programma di ricostruzione USA nelle zone terremotate del Friuli.

25 cc. 11 giugno 1982 - 20 ottobre 1982. Articoli di stampa; dattiloscritti in italiano e inglese.

#### **Fasc. 13 “Febbraio-Settembre 1983”**

Discorso di Peter S. Bridges, vicecapo missione dell'Ambasciata statunitense, al Rotary Club di Roma; testo di una intervista all'ambasciatore statunitense in Italia Maxwell Rabb e domande presentate dalla rivista “Amica” a sua moglie; comunicati stampa sulle controversie del “Daily American”.

21 cc. 28 febbraio 1983 – 20 settembre 1983. Dattiloscritti, anche con correzioni manoscritte, e comunicati stampa, in italiano e inglese.

### **B. 4 “USIS ICA”**

#### **Fasc. 1 “USIS. Corrispondenza finanziaria 1961-1962-1963-64-65-69”**

Corrispondenza relativa alla liquidazione delle somme concordate negli accordi di sovvenzione, ivi allegati, siglati tra l'Associazione italo-americana, il Consiglio di studi americani, e il Governo statunitense, attraverso i suoi delegati John L. Brown, e successivamente Michael Barjanski, addetti culturali dell'Ambasciata statunitense in Roma e rappresentanti dell'USIS, per il sostegno finanziario alle iniziative promosse al Consiglio e all'Associazione: seminari di storia e letteratura americana, corsi di lingua inglese, concerti, etc.

207 cc. 17 agosto 1960 – 12 maggio 1966. Corrispondenza; accordi di sovvenzione, anche in bozze; bilanci preventivi; ordinativi di pagamento, rapporti dattiloscritti, etc.

### **Fasc. 2 “USIS Corrispondenza finanziaria 1967-68-69”**

Corrispondenza inviata dal Centro studi, in particolare da Biancamaria Tedeschini Lalli, Elena Potsios, e Leonardo Vitetti, presidente del Centro, a Russell Harris, addetto culturale dell’Ambasciata statunitense in Roma e “Cultural Affairs Officer” dell’USIS, relativa alla liquidazione delle somme concordate negli accordi di sovvenzione stipulati, ivi allegati.

48 cc. 17 febbraio 1967 - 5 agosto 1970. Corrispondenza; mandati di pagamento; convenzioni.

### **Fasc. 3 “USIS - ICA finanziarie dal 1970”**

Corrispondenza inviata dal Centro studi, in particolare da Biancamaria Tedeschini Lalli, Elena Potsios, e Franco Valsecchi, presidente del Centro, a Russell Harris, successivamente a William K. Braun e Richard T. Arndt, addetti culturali dell’Ambasciata statunitense in Roma e rappresentanti dell’USIS, e poi direttamente a quest’ultimo e all’USICA, relativa alla liquidazione delle somme concordate negli accordi di sovvenzione stipulati, ivi allegati.

310 cc. 3 settembre 1970 – 10 giugno 1980. Corrispondenza, mandati di pagamento convenzioni di sovvenzione.

### **Fasc. 4 “USIS Biblioteca”**

Corrispondenza in uscita di Elena Potsios sulla gestione della Biblioteca del Centro e sull’assunzione e/o collaborazione di personale, indirizzata in particolare a Lois Roth dell’USIS, poi ICA.

29 cc. 5 dicembre 1975 – 5 luglio 1979. Corrispondenza, appunti manoscritti e dattiloscritti.

### **Fasc. 5 “Elenchi USIS”**

Corrispondenza tra Elena Potsios, per il Centro studi, e Richard T. Arndt, addetto culturale dell’Ambasciata statunitense in Roma, per l’elaborazione di un elenco di riviste di americanistica e di un annuario di studiosi, di livello universitario, di storia, letteratura, ordinamento statale e legislativo statunitensi; relativi elenchi.

67 cc. 19 dicembre 1924 - 4 febbraio 1975. Corrispondenza; dattiloscritti.

### **Fasc. 6 “USIS. (richieste contributi)”**

Corrispondenza del Centro studi, nella persona di Guglielmo Negri, con Richard T. Arndt, addetto culturale dell’Ambasciata statunitense in Roma, e successivamente con varie università e istituzioni statunitensi, finalizzata all’istituzione di una cattedra di Storia americana presso il Dipartimento di storia moderna della Facoltà di lettere dell’Università degli studi di Roma. Con allegati, tra cui lo Statuto del Consiglio di studi americani del 1963.

44 cc. luglio 1975 – 7 gennaio 1976. Corrispondenza; dattiloscritti.

### **Fasc. 7 “USIS Varie - Corrispondenza”**

Corrispondenza intercorsa tra l’USIS, poi USICA e il Centro studi relativamente alla somministrazione di test, donazione di libri, prestito di attrezzature, l’utilizzo dei locali di Palazzo Antichi Mattei.

15 cc. 3 aprile 1969 - 8 febbraio 1980. Corrispondenza.



**Fasc. 8 “Ambasciatore Gardner”**

Lettera di Richard N. Gardner, ambasciatore statunitense a Roma, al Centro studi, di ringraziamento per gli auguri e il regalo ricevuti in occasione del suo compleanno.

1 c. 7 luglio 1977. Corrispondenza.

**Fasc. 9 “Prof. Danto”**

Lettera di Richard T. Arndt, addetto culturale dell’Ambasciata statunitense a Roma, a Elena Potsios, del Centro studi, per introdurre il suo amico e docente alla Columbia University Arthur Danto, disponibile per una lezione sulla filosofia, l’America e il 1976.

1c. 27 febbraio 1976. Lettera.

## *SERIE: USIS Discorsi*

La serie raccoglie i discorsi pronunciati in varie occasioni ed eventi dall'ambasciatore statunitense in Italia John A. Volpe e, per un breve lasso di tempo, dal suo successore Richard Newton Gardner.<sup>3</sup> Si tratta in gran parte di dattiloscritti, che talvolta riportano correzioni manoscritte; le lingue usate sono l'inglese e l'italiano, l'arco cronologico copre gli anni dal 1973 al 1978. John Anthony Volpe<sup>4</sup> (1908-1994). Uomo d'affari, diplomatico e politico statunitense, figlio di immigrati italiani, fondò una grande impresa di costruzioni. Repubblicano, governò il Massachusetts dal 1961 al 1963 e dal 1965 al 1969; segretario ai Trasporti degli Stati Uniti dal 1969 al 1973, divenne ambasciatore degli Stati Uniti in Italia dall'inizio del 1973 all'inizio del 1977. Richard Newton Gardner<sup>5</sup> (1927-2019). Nato a New York, servì nelle forze armate americane durante la II guerra mondiale; laureato in economia all'Università di Harvard, conseguì un dottorato di ricerca alla Yale Law School. Autore di diversi libri e articoli, professore di diritto alla Columbia Law School dal 1955.

Fu ambasciatore degli Stati Uniti in Italia, dall'inizio del 1977 all'inizio del 1981 e poi in Spagna dal 1993 al 1997.

### **B. 1 “DISCORSI AMBASCIATORE VOLPE 1973”**

#### **Fasc. 1. “Marzo – Aprile 1973 (Volpe)”**

Dichiarazioni dell'ambasciatore statunitense John A. Volpe all'arrivo in Italia; discorso alla 75. Fiera internazionale dell'agricoltura e della zootecnia di Verona; testo di due interviste, di cui una rilasciata a “Il progresso italo-americano”.

60 cc. 14 marzo 1973 - 5 aprile 1973. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte.

---

<sup>3</sup> Lista degli ambasciatori statunitensi in Italia <https://it.usembassy.gov/our-relationship/policy-history/previous-ambassadors-italy/> (settembre 2025)

<sup>4</sup> John A. Volpe sul web della National Governors Association <<https://www.nga.org/governor/john-anthony-volpe/>>  
John A. Volpe su Wikipedia <[https://en.wikipedia.org/wiki/John\\_A.\\_Volpe](https://en.wikipedia.org/wiki/John_A._Volpe)> Le carte di John A. Volpe presso la Northeastern University (Boston, Massachusetts)  
<<https://archivesspace.library.northeastern.edu/repositories/2/resources/851>>  
John A. Volpe nella cronologia degli ambasciatori statunitensi in Italia  
<<https://history.state.gov/departmenthistory/people/volpe-john-anthony>> (settembre 2025)

<sup>5</sup> Richard N. Gardner su Wikipedia <[https://en.wikipedia.org/wiki/Richard\\_N.\\_Gardner](https://en.wikipedia.org/wiki/Richard_N._Gardner)>  
Le carte di Richard N. Gardner presso la Columbia University <<https://findingaids.library.columbia.edu/archives/cul-14011794>>  
Lori F. Damrosch, Richard N. Gardner (1927–2019), 113 AM. SOC'Y INT'L L. PROC. 403 (2019)  
<[https://scholarship.law.columbia.edu/faculty\\_scholarship/3744](https://scholarship.law.columbia.edu/faculty_scholarship/3744)> (settembre 2025)

### **Fasc. 2. “Maggio 1973 (Volpe)”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe per il Memorial Day e all'American Club of Rome; dichiarazione del Presidente statunitense R. Nixon per il Memorial Day; comunicati stampa relativi ad ulteriori eventi e manifestazioni.

59 cc. 14 maggio 1973 - 30 maggio 1973. Comunicati e notiziari stampa in italiano e in inglese, in più copie, dattiloscritti in italiano e in inglese, con correzioni manoscritte.

### **Fasc. 3. “Giugno 1973 (Volpe)”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe al Campus romano della Loyola University e al gruppo romano dell'Unione cristiana imprenditori dirigenti (UCID). È inoltre presente una lettera sulla donazione di un campione di roccia lunare all'Italia.

65 cc. 9 giugno 1973 - 14 giugno 1973. Dattiloscritti in inglese e in italiano, con correzioni manoscritte, e in più copie; corrispondenza.

### **Fasc. 4. “Luglio 1973 Volpe”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe al Comitato fiorentino della Camera di Commercio americana in Italia, con relativo comunicato stampa; all'inaugurazione del Finch College in San Marino, all'American Justinian Society of Jurists, alla cena offerta dai Giovani imprenditori di Torino; bozze dei comunicati stampa relativi all'intervista rilasciata dall'ambasciatore a Leo J. Wollemborg per il “Daily American”; dichiarazione per la consegna al presidente della Repubblica italiana Giovanni Leone del campione di roccia lunare raccolto dall'Apollo 17 e relativa corrispondenza organizzativa; discorso di Richard N. Gardner alla Fondazione Agnelli (Torino, 10 luglio 1973);

129 cc. 2 luglio 1973 – 24 luglio 1973. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte, in più copie; comunicati stampa in italiano, in più copie; corrispondenza.

### **Fasc. 5 “Agosto - Settembre 1973”**

Interviste dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe rilasciate alle riviste “Oggi” e “Grazia”, con corrispondenza e memorandum relativi alle risposte e all'organizzazione; dichiarazioni a Radio Trieste, ad una cena con le forze armate statunitensi a Napoli e ad un'altra sull'aiuto americano in seguito all'alluvione di Firenze; discorso all'UCID di Napoli, alla Loyola University in Roma e alla 30. Conferenza del traffico e della circolazione (Stresa).

107 cc. 28 giugno 1973 – 28 settembre 1973. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte; corrispondenza.

### **Fasc. 6 “Ottobre – Novembre 1973”**

Intervista rilasciata dall'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe alla “Gazzetta del Popolo” di Torino (all'epoca “Nuova Gazzetta del Popolo”); dichiarazioni alla RAI TV di Torino, al Rotary Club e alla Camera di commercio americana in Italia di Roma, all'UCID di Torino, ai lettori di “Italiamondo”; discorso al Centro italiano di studi per la conciliazione internazionale con relativa sintesi, in più copie, e all'International Propeller Club di Genova; bozza delle dichiarazioni all'Associazione degli industriali di Genova; nota biografica dell'ambasciatore a cura dell'USIS.

76 cc. 24 ottobre 1973 – 30 novembre 1973. Dattiloscritti in italiano e inglese; nota stampa.

## **B. 2 “DISCORSI 1974”**

### **Fasc. 1 “Gennaio – Febbraio 1974”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe all'ISPI; dichiarazioni da pronunciarsi ai pranzi presso lo stabilimento Agusta e in occasione degli eventi organizzati per i dieci anni di attività del Centro commerciale americano (Milano); discorso al Rotary Club di Bari, al Nato Defense College; testo di un intervento alla Camera di commercio americana. È inoltre presente il discorso di George P. Shultz, segretario al Tesoro statunitense, alla 5. Conferenza del Comitato per la riforma del sistema monetario internazionale.

103 cc. 17 gennaio 1974 – 28 febbraio 1974. Dattiloscritti in italiano e inglese, in più copie, con correzioni manoscritte.

### **Fasc. 2 “Aprile 1974”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe alla sezione italiana dell'Associazione dei giornalisti europei, al Rotary Club de L'Aquila, al St. Mary's College a Roma, al Military Council of Catholic Men (MCCM) in Germania e per l'inaugurazione del monumento a Guglielmo Marconi a Coltano (Pisa). Discorso di Albert L. Zucca, consigliere commerciale dell'Ambasciata statunitense a Roma, sui problemi economici tra Europa occidentale e Stati Uniti.

49 cc. 2 aprile 1974 - 25 aprile 1974. Dattiloscritti in italiano e inglese, in più copie.

### **Fasc. 3 “Maggio 1974”**

Bozza del discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe all'incontro dei Boy Scouts of America (BSA), al ricevimento degli studiosi del Fulbright Program offerto dal Presidente della Repubblica Giovanni Leone; intervento alla tavola rotonda della Federazione internazionale dell'automobile, al Committee on the Challenges of Modern Society della NATO, alla riunione dei Rotary Club di Chieti, Pescara e Sulmona; dichiarazioni del Presidente statunitense Richard Nixon e discorso dell'ambasciatore per il Memorial Day; bozza e corrispondenza relative all'intervento dell'ambasciatore ad una cena (Military Dining Out, Roma, 31 maggio 1974); proposta di intervento dell'ambasciatore per l'incontro con la National Association of the 10th Mountain Division.

169 cc. 3 maggio 1974 – 31 maggio 1974. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte; corrispondenza.

### **Fasc. 4 “Giugno - Luglio 1974”**

Discorsi dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe a New York in sostegno del Verrazzano College, al Dipartimento per il commercio statunitense, a Villa Colombo (Toronto) e in occasione dell'intitolazione a suo nome del Terminal E dell'aeroporto Logan di Boston; passi salienti del discorso del Presidente statunitense Richard Nixon del 25 luglio 1974 contro l'inflazione; dichiarazione, in forma di intervista, dell'ambasciatore in merito allo scandalo Watergate; interventi per il conferimento di una onorificenza e per quello dell'Elmer S. Best Memorial Award della Pierre Fauchard Academy all'odontoiatra Federico Singer.

93 cc. 7 giugno 1974 - 30 agosto 1974. Dattiloscritti in italiano e inglese.

### **Fasc. 5 “Settembre 1974”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe alla riunione congiunta dei Lions Club e dell'Associazione italo-americana di Bologna.

15 cc. 19 settembre 1974. Dattiloscritti in italiano e inglese.

### **Fasc. 6 “Ottobre 1974”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe ad una cena romana sponsorizzata dall'Aeroporto internazionale Logan di Boston e dalla Massachusetts Port Authority; discorso di Albert Zucca, consigliere commerciale dell'Ambasciata statunitense a Roma sui problemi economici degli USA e dell'Europa e sulle relative implicazioni commerciali; discorso di William J Barnsdale, consigliere per gli affari politici dell'Ambasciata statunitense al Lions Club di Roma; intervista con il rappresentante per gli affari commerciali del Presidente Nixon William D. Eberle; intervista all'ambasciatore per la rivista “Epoca”; discorso di Michael Ely, ministro consigliere per gli Affari economici presso l'Ambasciata statunitense sui problemi economici di Italia, Europa e Stati Uniti.

72 cc. 29 ottobre - 5 dicembre 1974, con doc. dal 1972. Dattiloscritti in italiano e inglese.

### **Fasc. 7 “Discorsi: The World Food Conference – Kissinger. Novembre 1974”**

Il fascicolo si articola in due sottofascicoli.

170 cc. 13 ottobre 1974 - 15 novembre 1974

#### **S. fasc. 7.1 “The World Food Conference. Roma novembre 1974”**

Interventi e dichiarazioni alla Conferenza mondiale sull'alimentazione (Roma, 5-16 novembre 1974) di Hubert H. Humphrey; Henry A. Kissinger; Earl L. Butz; Anne L. Armstrong. Corrispondenza di trasmissione e comunicati stampa.

70 cc. 5 novembre 1974 - 15 novembre 1974. Dattiloscritti in italiano e inglese; corrispondenza; comunicati stampa e relative bozze.

#### **S. fasc. 7.2 “Kissinger novembre 1974”**

Discorsi, interventi e dichiarazione del Segretario di Stato Henry A. Kissinger pronunciati e/o rilasciati nel corso del suo viaggio in Italia nel novembre 1974: in occasione della cena al Quirinale, corredata dall'indirizzo di benvenuto del presidente della Repubblica Giovanni Leone; a Palazzo Madama, corredata dall'indirizzo di benvenuto del ministro degli affari esteri Aldo Moro, alla Conferenza mondiale sull'alimentazione; trascrizione parziale dell'intervista rilasciata dal segretario di Stato Kissinger a James Reston, pubblicata sul New York Times del 13 ottobre 1974.

100 cc. 13 ottobre 1974 - 5 novembre 1974. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte.

## **B. 3 “DISCORSI 1975”**

### **Fasc. 1 “Gennaio – Febbraio 1975”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe per la consegna dell'Amver Awards e alla Camera di commercio di Salerno; indirizzo di benvenuto in occasione di un concerto ospitato a Villa Taverna, residenza dell'ambasciatore a Roma. Discorsi di Michael Ely, consigliere per gli affari economici e commerciali dell'Ambasciata statunitense, di Martin A. Wenick, primo segretario dell'Ambasciata statunitense in Italia, Brian R. Furness, secondo segretario dell'Ambasciata, rispettivamente ai Lions Club di Palermo, Bologna e Pisa; discorso di Lewis D. Junior, primo segretario presso l'Ambasciata, al Lions Club di Taranto; discorso di Brian R. Furness, secondo segretario, all'Associazione Fulbright italiana a Firenze; articolo di Herbert Scoville, jr. dal titolo “Vladivostok: un accordo problematico per il controllo degli armamenti”, tratto da “The New Republic”.

108 cc. 11 gennaio 1975 – 20 febbraio 1975. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte.

## **Fasc. 2 “Marzo 1975”**

Indirizzo di benvenuto dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe in occasione di una proiezione su Alistair Cooke, ospitata a Villa Taverna, residenza romana dell'ambasciatore, e per il pellegrinaggio per l'Anno Santo dei Knights of Columbus; discorso dell'ambasciatore al ricevimento per il Comitato italiano atlantico giovanile (Youth Atlantic Treaty Association - YATA); dichiarazioni di Timothy W. Stanley al Centro di alti studi militari.

82 cc. 5 marzo 1975 – 18 marzo 1975. Dattiloscritti in italiano e in inglese.

## **Fasc. 3 “Aprile 1975”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe al ricevere personalmente il Lantern Award dei Knights of Columbus (Boston, 1975). Discorso di Martin A. Wenick, primo segretario dell'Ambasciata statunitense, al Lions Club di Ravenna; discorso di Lewis D. Junior, primo segretario dell'Ambasciata statunitense, al Lions Club di Treviso e al Circolo della stampa di Pordenone.

64 cc. 10 aprile 1975 - 22 aprile 1975. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte.

## **Fasc. 4 “Maggio 1975”**

Discorsi dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe al Lions Club di Ancona, al gruppo di studio del National War College, alla Camera di commercio americana in Italia, ed allo stabilimento dell'Alfa Romeo; intervista all'ambasciatore per Metromedia; dichiarazione dell'ambasciatore per l'inaugurazione della mostra annuale dell'American Academy e alla Delegazione del Congresso in visita in Italia; discorso del presidente statunitense Gerald Ford per il Memorial Day. È inoltre presente un discorso dell'ambasciatore sui rapporti culturali, commerciali e di amicizia tra Stati Uniti e Italia.

210 cc. 5 maggio 1975 – 28 maggio 1975. Dattiloscritti in italiano e inglese.

## **Fasc. 5 “Giugno - Luglio - Agosto 1975”**

Discorsi dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe a Vicenza, e per l'apertura della conferenza regionale europea della Commissione Fulbright, per la riunione dei vertici della Southern European Task Force (SETAF), e sulla visita del presidente statunitense Gerald Ford in Italia; alla cerimonia a Pescosansonesco, in onore di Pier Luigi Calore; alla rappresentanza dell'Overseas Revenue Service (Servizio tributario per l'estero); dichiarazioni del generale Mark W. Clark, estratti di quelle del Presidente statunitense Ford e dell'ambasciatore Volpe, in occasione del Giorno dell'Indipendenza; discorso all'American Justinian Society of Jurists; articolo di Richard N. Gardner sulla politica estera degli Stati Uniti.

79 cc. 5 giugno – 30 agosto 1975. Dattiloscritti in italiano e inglese.

## **Fasc. 6 “Settembre 1975”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia Volpe ai Rotary Club di Brindisi e Taranto; bozza di una intervista all'ambasciatore dopo i risultati delle elezioni regionali italiane del giugno dello stesso anno.

73 cc. 4 settembre – 22 settembre 1975. Dattiloscritti in italiano e inglese.

## **Fasc. 7 “Ottobre 1975”**

Discorso d'apertura e dichiarazioni di chiusura dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe alla seconda conferenza del Country Command, riunione dei vertici militari statunitensi in Italia; dichiarazioni per la televisione americana per le celebrazioni del Columbus Day da Roma; discorso

alla cerimonia per il diploma del corso di lotta al narcotraffico dell'U.S. Customs, tenutosi in Italia; discorso alla cena dell'American Society of Abdominal Surgeons (Roma, Cavalieri Hilton Hotel), alla cena per il bicentenario della U.S. Navy (Napoli); discorso di benvenuto rivolto a George Wallace, governatore dell'Alabama, in visita a Roma, e all'incontro del Comitato consultivo della branca europea dell'emittente radiofonica delle forze armate statunitensi "Stars and Stripes"; telegramma con il profilo biografico dell'ambasciatore William N. Walker, vice rappresentante speciale designato dal Presidente Ford per la negoziazione commerciale.

161 cc. 1 ottobre 1975 - 23 ottobre 1975. Dattiloscritti in italiano e inglese; corrispondenza.

#### **Fasc. 8 "Novembre - Dicembre 1975"**

Intervento di Paul Laase, primo segretario dell'Ambasciata statunitense, su "Gli Stati Uniti, l'Italia e la Comunità europea nell'economia mondiale", e sulle "Relazioni tra paesi industrializzati e paesi in via di sviluppo".

50 cc. 18 novembre 1975 – 10 dicembre 1975. Dattiloscritti in italiano e inglese, in più copie.

### **B. 4 "DISCORSI. AMBASCIATORE VOLPE; SENATORE JAVITS; AMBASCIATORE GARDNER 1976-1977"**

#### **Fasc. 1 "Gennaio – Febbraio 1976"**

Profilo biografico di William N. Walker, vice rappresentante speciale designato dal Presidente statunitense Gerald Ford per la negoziazione commerciale; discorso dal titolo "Il punto di vista di un economista americano sulla situazione economica internazionale e sulle relazioni economiche tra Stati Uniti, Italia e Comunità Europea" e altro discorso, in tema di cultura; intervento di Martin A. Wenick sulle "East-West relations after Helsinki".

33 cc. 29 gennaio 1976 - 24 febbraio 1976. Dattiloscritti in italiano e inglese.

#### **Fasc. 2 "Febbraio 1976"**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe alla Società Dante Alighieri, alla Fulbright Association di Firenze e per l'inaugurazione di una mostra in occasione del bicentenario degli Stati Uniti.

64 cc. 13 febbraio 1976 -26 febbraio 1976. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte.

#### **Fasc. 3 "Marzo 1976"**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe all'American Women's Association of Rome, alla Casa del Manzoni e parole pronunciate alla deposizione di una corona alla statua di Cesare Beccaria a Milano; discorso del colonnello Gordon Dawson in occasione della presentazione dei suoi quattro documentari sulla II Guerra mondiale, con nota sulla traduzione; discorso dell'ambasciatore alla conferenza per l'area europea degli agenti speciali della DEA (Drug Enforcement Administration).

134 cc. 11 marzo 1976 – 23 marzo 1976. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte.

#### **Fasc. 4 "Maggio 1976"**

Discorsi dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe ad una conferenza sul consumo di stupefacenti, all'American Club of Rome, all'Unione cristiana imprenditori dirigenti (UCID), al Congresso dei Lions Club; interventi all'inaugurazione della mostra e del simposio del Centro commerciale americano, alla Camera di commercio americana e per la posa della prima pietra della

sede dell'American School (Milano); discorsi e interventi in occasione della conferenza sulle relazioni economiche tra Italia e Stati Uniti e ad una serie di incontri tenutisi nel capoluogo ligure, al Rotary Club, all'Associazione italo-americana locale, al Consolato e con le compagnie di navigazione statunitensi; dichiarazione del Presidente statunitense Gerald Ford in occasione del Memorial Day nell'anno del Bicentenario degli Stati Uniti.

286 cc. 5 maggio 1976 – 31 maggio 1976. Dattiloscritti in italiano e inglese.

#### **Fasc. 5 “Giugno 1976”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe in occasione della consegna dei diplomi liceali ad Aviano e Roma.

33 cc. 5-6 giugno 1976. Dattiloscritto in inglese.

#### **Fasc. 6 “Luglio 1976”**

Discorso pronunciato dall'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe in occasione del conferimento della Genisium Medal del Sodalizio di Santa Susanna (Roma); dichiarazioni del senatore statunitense Jacob Javits al Congresso in merito alla sua visita in Italia; profilo biografico dell'ambasciatore statunitense in Italia, Richard Gardner; pagina tratta dal “Corriere della Sera” del 14 luglio 1976, sulla vittoria di Jimmy Carter alle presidenziali americane.

13 cc. 14 luglio 1976 – 12 agosto 1976. Articolo di giornale (originale); dattiloscritti in italiano e inglese; corrispondenza.

#### **Fasc. 7 “Settembre 1976”**

Intervento dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe al brindisi al Teatro alla Scala e indirizzo di saluto per l'inaugurazione della Mostra “200 anni di pittura americana 1776-1976” (Roma, Galleria nazionale d'arte moderna).

13 cc. 28 settembre – 30 settembre 1976. Dattiloscritti in italiano.

#### **Fasc. 8 “Novembre 1976”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe alla cerimonia di conferimento degli Amver Awards; nota, destinata all'ambasciatore, con i punti di discussione per la conferenza sugli affari pubblici dell'USIS; dichiarazione del presidente statunitense Gerald Ford per il giorno del Ringraziamento.

16 cc. 3 novembre 1976 – 24 novembre 1976. Dattiloscritti in italiano e inglese.

#### **Fasc. 9 “Dicembre 1976”**

Bozza dell'intervento dell'ambasciatore statunitense in Italia John Volpe per l'intitolazione di un'aula del Mercy College (New York) a Giovanni da Verrazzano.

15 cc. 5 dicembre 1976. Dattiloscritto in inglese.

#### **Fasc. 10 “Marzo 1977”**

Comunicato stampa e bollettini di documentazione dell'USIS, con dichiarazioni e discorsi dell'ambasciatore Richard N. Gardner e il discorso del presidente Carter alle Nazioni Unite.

13 cc. 8 marzo 1977 – 21 marzo 1977. Bollettino; comunicati stampa.



### **Fasc. 11 “Aprile 1977 (Gardner)”**

Discorso dell'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner al Defense College della Nato (Roma).

27 cc. 15 aprile 1977. Dattiloscritto in italiano e inglese.

### **Fasc.12 “Maggio 1977 (Gardner)”**

Discorsi dell'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner alla Società italiana per l'organizzazione internazionale (Torino), a Villa Spinola (Genova), alle autorità di Trieste, all'American Club of Rome; dichiarazione del presidente statunitense Carter per il Memorial Day e relativa corrispondenza (di trasmissione); notizie stampa dell'USIS su dichiarazioni ed attività dell'ambasciatore Gardner. È inoltre presente corrispondenza relativa alla stampa e alla distribuzione dei discorsi dell'ambasciatore.

63 cc. 29 aprile 1977 – 26 maggio 1977. Dattiloscritti e comunicati stampa in italiano e inglese.

### **Fasc. 13 “Giugno - Luglio 1977”**

Discorsi dell'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner al Museo di Capodimonte (Napoli), al quotidiano “La Nazione” di Firenze e alla Camera di commercio americana in Italia; testo di una intervista rilasciata dall'ambasciatore alla RAI del 5 luglio 1977; testo di una intervista sull'atteggiamento statunitense nei confronti del PCI, le visite di membri del Partito negli Stati Uniti e i rapporti tra l'Ambasciata americana in Italia e Washington.

60 cc. 17 maggio 1977 – 18 luglio 1977. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte.

### **Fasc. 14 “Settembre 1977”**

Discorsi di apertura dell'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner al XIX Corso internazionale di alta cultura (Fondazione Giorgio Cini, Venezia) con relativo comunicato stampa dell'USIS; discorso all'Associazione industriali del Veneto.

44 cc. 2 settembre 1977 – 6 settembre 1977. Dattiloscritti in italiano e inglese; comunicato stampa in italiano.

### **Fasc. 15 “Ottobre – Novembre – Dicembre 1977”**

Discorsi dell'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner all'ISPI e all'UCID, all'Università degli studi di Palermo; testo, e bozze, di una intervista rilasciata a Dino Frescobaldi, per il “Corriere della Sera” del 15 novembre 1977; altra intervista per la RAI; dichiarazioni di W. Michael Blumenthal, segretario al Tesoro degli Stati Uniti, al suo arrivo a Roma; discorso per la presentazione del segretario alla Sanità, istruzione pubblica e previdenza sociale Joseph A. Califano jr.; articoli di giornale sui missili Cruise.

92 cc. 30 ottobre 1977 - 14 dicembre 1977. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte.

## **B. 5 “DISCORSI 1978. AMBASCIATORE GARDNER. CLAIRE STERLING”**

### **Fasc. 1 “Gennaio – febbraio 1978”**

Discorsi tenuti dall'ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner al Rotary Club di Roma, all'Unione degli industriali di Torino, con annessa corrispondenza, e in occasione dell'elezione di Goffredo Petrassi a membro dell'American Academy of Arts and Letters, corredato dalla motivazione; traduzione in italiano dell'articolo di Claire Sterling apparso sull'”Herald Tribune” del

20 gennaio 1978; bozza di un discorso dal titolo “The Challenge of World Hunger. The need for international action”.

61 cc. 20 gennaio 1978 - 17 febbraio 1978. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte; corrispondenza.

### **Fasc. 2 “Marzo 1978 (Gardner)”**

Discorsi pronunciati dall’ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner all’Università degli studi di Bari, al Rotary Club di Taranto e a Lecce; bozza, con lettera di trasmissione, del discorso in occasione dell’elezione di Eugenio Montale a membro dell’American Academy of Arts and Letters, corredato dalla motivazione, e relativo comunicato stampa.

40 cc. 15 marzo 1978 - 29 marzo 1978. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte; corrispondenza; comunicato stampa in italiano.

### **Fasc. 3 “Aprile 1978 (Gardner)”**

Discorso dell’ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner alla SIOI su “Il problema della fame nel mondo. Necessità di un’azione internazionale” e relativo comunicato stampa.

13 cc. 10 aprile 1978 – 12 aprile 1978. Dattiloscritto in italiano e inglese; comunicato stampa in italiano.

### **Fasc. 4 “Maggio 1978 (Gardner)”**

Discorsi tenuti dall’ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner al Tunnel Club di Genova, alla Fondazione Guglielmo Marconi, alla Facoltà di scienze politiche dell’Università degli studi di Firenze, all’inaugurazione della Mostra EDP-USA (1978), al Sicily–Rome American Cemetery and Memorial (Nettuno) per il Memorial Day, e in occasione del conferimento di una medaglia a Joseph A. Califano, segretario per la Sanità, l’istruzione e la previdenza sociale, da parte dell’Associazione Fogolâr Furlan (Roma), per gli aiuti statunitensi alle vittime del terremoto del Friuli; dichiarazioni dell’ambasciatore alla tavola rotonda Nord-Sud; bozze di discorsi da tenersi in varie occasioni, con nota manoscritta; comunicati stampa per le celebrazioni del Memorial Day, con il messaggio del presidente Carter e il discorso dell’ambasciatore, per il discorso dell’ambasciatore all’Università Bocconi e per il conferimento della medaglia succitata.

78 cc. 5 maggio 1978 - 30 maggio 1978. Dattiloscritti in italiano e inglese, con correzioni manoscritte; bozze; comunicati stampa in italiano.

### **Fasc. 5 “Giugno 1978”**

Discorso dell’ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner pronunciato alla Camera di commercio di Trieste in occasione della giornata dedicata agli scambi commerciali tra Stati Uniti e Italia, e relativo comunicato stampa, al Rotary Club di Venezia, con bozze; dattiloscritto sui principi e gli obiettivi della politica estera statunitense.

54 cc. 2 giugno 1978 – 28 giugno 1978. Dattiloscritti in italiano e inglese, in più copie; bozze; comunicato stampa in italiano.

### **Fasc. 6 “Luglio 1978 (Gardner)”**

Brindisi dell’ambasciatore statunitense in Italia Richard Gardner in occasione del pranzo in onore di Lillian Carter, madre del presidente Jimmy Carter, in visita in Italia; comunicato stampa per il discorso dell’ambasciatore su meriti e funzione del Club di Roma.

7 cc. 14 luglio 1978 – 21 luglio 1978. Dattiloscritto in italiano; comunicati stampa in italiano, in più copie.

**Fasc. 7 “Settembre 1978 (Gardner)”**

Dichiarazione dell'ambasciatore Gardner al suo arrivo in Sardegna, meta di un viaggio di quattro giorni; suoi discorsi pronunciati al Credito industriale sardo e al Banco di Sardegna, con relative bozze; testi dell'intervista rilasciata a Videolina, emittente regionale sarda, e alla RAI di Cagliari; testo con domande e risposte sulla presenza militare statunitense in Sardegna; bozza e comunicato stampa sulla visita dell'ambasciatore.

74 cc. 18 settembre 1978 – 19 settembre 1978. Dattiloscritti in italiano e inglese, in più copie, con correzioni manoscritte; bozze; comunicato stampa in italiano.

## *SERIE: AISA – AISNA*<sup>6</sup>

L'Associazione italiana di studi americani (AISA), poco dopo ridenominata Associazione italiana di studi nordamericani (AISNA) a causa della presenza di altra omonima associazione, fu fondata nel 1973 da un gruppo di studiosi ed ebbe sede, sin dall'inizio, in Palazzo Antici Mattei (Roma); con il Centro di studi americani, così come con l'Associazione italiana di anglistica (AIA) e l'European Association of American Studies (EAAS), ebbe stretti e proficui rapporti. La serie, di sole due buste, raccoglie materiali relativi alla costituzione dell'Associazione; la serie, quasi completa, del suo bollettino di informazioni dal 1974 al 1996; e, infine, documentazione organizzativa relativa ai suoi convegni, inizialmente annuali e poi biennali. L'arco cronologico coperto va sostanzialmente dal 1973 al 1995; le lingue usate l'italiano e l'inglese.

### **B. 1 “AISA. CORRISPONDENZA. STATUTO. NEWSLETTER. ASSEMBLEA”**

#### **Fasc. 1 “Assemblea Associazione st[udi] am[ericani]”**

Corrispondenza preparatoria per la costituzione dell'Associazione italiana di studi americani, con in allegato la bozza dello statuto e l'odg dell'Assemblea dei soci; elenco dei partecipanti al convegno di studi americani del Centro del 7-8 novembre 1970 e al seminario di studi “Italia e Stati Uniti durante l'amministrazione Truman” (Padova-Abano, 8-12 novembre 1972); relazione dal titolo “Società post-industriale e Corte suprema: il nuovo costituzionalismo della giurisprudenza americana. (Ovvero: leggendo sul riscontro di Tocqueville gli United States Reports oggi)”, presentata da Giovanni Bognetti, vicepresidente dell'Associazione, al convegno di studio del 9-12 maggio 1972; una bibliografia di studi americani, tratta da una monografia a stampa.

50 cc. 7 novembre 1970 – 26 maggio 1973. Dattiloscritti.

#### **Fasc. 2 “AISA. Corrispondenza. Statuto. Newsletter 73-74”**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro di studi americani e l'Associazione italiana di studi americani, nel periodo della sua costituzione, con allegati lo Statuto, a stampa, della stessa, e una lettera circolare agli aderenti; Newsletter dell'Associazione del dicembre 1973, del marzo e dicembre 1974.

48 cc. 26 maggio 1973 – dicembre 1974. Corrispondenza; statuto, in più copie; notiziario, in più copie.

#### **Fasc. 3 “AISNA Newsletter”**

Bollettino di informazione dell'Associazione italiana di studi nord-americani, in italiano e poi in inglese, dalla periodicità irregolare, prevalentemente prima annuale e successivamente semestrale, con talvolta allegati la lettera di convocazione dell'assemblea dei soci, i materiali di supporto alla discussione dei punti all'ordine del giorno, la modulistica per la partecipazione ai convegni, e corrispondenza diversa.

Consistenza del periodico: 1974-1988; 1990-1996 (n. 3-13; 16-24; 26-39).

---

<sup>6</sup> Per una breve storia dell'Associazione e dei suoi rapporti con il Centro di studi americani si veda: Daniele Fiorentino, *Breve storia dell'AISNA e dei suoi rapporti istituzionali (1973-1991)*, in *RSA Journal*, 2024, vol. 35, n.1, p. 293-304

DOI: 10.13135/1592-4467/10415

<https://ojs.unito.it/index.php/rsajournal/article/view/10415/9047> (ultimo accesso 14 luglio 2025)

420 cc. Dicembre 1974 – maggio 1997. Bollettino di informazione, in più copie.

## **B. 2 “CONVEGNI AISNA 1975-1995”**

### **Fasc. 1 “IV. AISNA. Urbino, Storia e cultura dei neri negli Stati Uniti, 27-30 maggio 1977”**

Resoconto delle relazioni presentate al convegno; bollettino di informazione dell'Associazione (1978, n. 8, giugno), privo della copertina, con il resoconto sintetico del convegno di Urbino.

21 cc. Giugno 1978. Dattiloscritto; bollettino di informazione.

### **Fasc. 2 “V. AISNA. Venezia, Società e pratiche linguistiche nelle avanguardie letterarie del primo Novecento, 1-3 ottobre 1979. Atti in n. 1 RSA”**

Circolari organizzative; programma, in ciclostile e a stampa; invito alla cena di benvenuto; abstract degli interventi al seminario, curato da Biancamaria Tedeschini Lalli e collegato al convegno; bollettino di informazione dell'AISNA (1979, n. 9); articolo di giornale dal titolo “Società e linguaggio nell'avanguardia USA. Il convegno degli americanisti a Venezia” (“Il Gazzettino”, 6 ottobre 1979); cartellina del convegno. Sono inoltre presenti la convocazione dell'assemblea annuale dei soci, da svolgersi contestualmente al convegno dell'Associazione italiana di anglistica (Bari, 18-20 ottobre 1980), con programma e invito alla cena sociale di quest'ultima.

26 cc. luglio 1979 – 20 ottobre 1980. Corrispondenza; dattiloscritti; materiali a stampa; bollettino di informazione.

### **Fasc. 3 “VI. AISNA. Bologna, In the Puritan Grain, 2-4 ottobre 1981. Atti in RSA nn.2-3”**

Programma del convegno e dei seminari collegati, in ciclostile e a stampa; invito al ricevimento; relazioni; resoconto, in inglese; prenotazione di Alessandra Pinto Surdi, bibliotecaria del Centro studi, per la partecipazione al convegno e corrispondenza per la diffusione di un catalogo di materiali documentari sui puritani, presenti nella biblioteca del Centro, e da questa elaborato; bilancio dell'Associazione per l'esercizio 1980-1981.

30 cc. 29 maggio 1981- [post 4 ottobre 1981]. Corrispondenza; dattiloscritti; materiali a stampa.

### **Fasc. 4 “VII. AISNA. Catania, Italy and Italians in America, 5-7 ottobre 1983”**

Circolare di presentazione del convegno e invito; programma, in italiano e inglese; relazioni, in italiano e inglese; bibliografia di opere memorialistiche, di viaggio e autobiografiche di italiani in America; prenotazioni di Alessandra Pinto Surdi e Elena Potsios del CSA, per la partecipazione al convegno, e lettera manoscritta inviata alla prima; bollettino dell'AISNA (1982, n. 14-15); convocazione per l'assemblea dei soci del 14 ottobre 1982 e del 6 ottobre 1983, con allegato il rendiconto dell'esercizio 1982-1983. Sono inoltre presenti, in cartellina pubblicitario-turistica di Acireale: una nota di presentazione della mostra fotografica sulle feste religiose degli italo-americani a New York (Capo Mulini, Acireale, 1983); la pubblicità editoriale della rivista “Journal of American Ethnic History” e una richiesta di contributi scientifici dell'American Italian Historical Association.

89 cc. 10 luglio 1982 – 7 ottobre 1983. Corrispondenza; dattiloscritti, in italiano e inglese; modulistica; materiali a stampa.

### **Fasc. 5 “VIII. AISNA. L'Aquila, The Tranquillized Fifties, 7-9 ottobre 1985”**

Corrispondenza organizzativa del convegno; programma; relazioni; bibliografia introduttiva alla letteratura americana degli anni Cinquanta elaborata dal CSA; circolare di convocazione

dell'assemblea dei soci, con allegata documentazione relativa all'ordine del giorno (statuto, bilancio, etc.); appunti manoscritti; cartellina della Cassa di risparmio della Provincia dell'Aquila.

87 cc. 17 novembre 1984 – 9 ottobre 1985. Dattiloscritti; corrispondenza; appunti manoscritti; materiale a stampa.

**Fasc. 6 “IX. AISNA. Perugia, Birth of which Nation? (1865-1929), 11-13 novembre 1987**

Scheda di iscrizione e lettera di conferma della prenotazione alberghiera di Alessandra Pinto Surdi; relazioni; invito e menu della cena sociale; cartellina della Regione Umbria.

65 cc. 19 ottobre 1987 – 13 novembre 1987. Corrispondenza; dattiloscritti; materiali a stampa.

**Fasc. 7 “X. AISNA. Sassari, The City as Text, 9-11 ottobre 1989”**

Corrispondenza organizzativa del convegno, con allegato il programma; programma a stampa; appunti manoscritti, testi poetici in fotocopia; resoconto del convegno e dell'assemblea dei soci, tenutasi contestualmente.

20 cc. 26 giugno 1989 – [post 11 ottobre 1989]. Corrispondenza; dattiloscritti; materiali a stampa.

**Fasc. 8 “XI. AISNA. Messina, Methodologies of Gender, 24-26 ottobre 1991”**

Programma provvisorio, corrispondenza organizzativa, relazioni e abstract; convocazione della contestuale assemblea dei soci; lettera della presidente AISNA Cristina Giorcelli per la partecipazione al convegno biennale dell'European Association for American Studies (Siviglia, 2-7 aprile 1992).

107 cc. 17 maggio 1991 – 26 ottobre 1991. Corrispondenza; dattiloscritti.

**Fasc. 9 “XII. AISNA. Venezia, Technologies and American Imagination, 28-30 ottobre 1993”**

Programma provvisorio del convegno e degli eventi collegati, con testo in inglese e italiano di un reading poetico; programma a stampa; relazioni; materiali di supporto (testi, indici, etc.); convocazione della contestuale assemblea annuale dei soci; cartellina dell'Azienda di promozione turistica di Venezia.

69 cc. 29 settembre 1993 - 30 ottobre 1993. Dattiloscritti; corrispondenza; materiali a stampa.

**Fasc. 10 “AISNA Annual Conference. Trieste, 1994. Departure, Arrival, Transit, the Expatriate Eye revisited”**

Circolare organizzativa della conferenza; programma a stampa; convocazione della contestuale assemblea generale dei soci, con allegato il rendiconto finanziario del 1994; materiali di supporto (testi di poesie, descrizione del tema del convegno, etc.); articolo di giornale dal titolo “L'epopea del fiume padre e nemico. Ricordo di Gianni Brera che il grande fiume amava e temeva” di Gianni Mura; cartellina dell'Università degli studi di Trieste.

12 cc. 10 luglio 1994 - 11 novembre 1994. Corrispondenza; materiali a stampa e in fotocopia.

**Fasc. 11 “XIII AISNA. Roma, Red Badges of Courage, 25-27 ottobre 1995”**

Programma a stampa della Conferenza, indirizzo di benvenuto di Biancamaria Pisapia e materiali di supporto (programma dei seminari, poesie e immagini in fotocopia, etc.); circolare di convocazione dell'assemblea dei soci, con allegato il resoconto finanziario per il periodo gennaio-settembre 1995; cartellina della Banca di Roma.

12 cc. 22 settembre 1995 – 27 ottobre 1995. Corrispondenza; materiali a stampa.

**Fasc. 12 “AISNA”**

Elenco dattiloscritto dei convegni tenuti dall’Associazione italiana di studi nordamericani dal 1974 al 1995, con riferimento alla città di svolgimento e al numero del “RSA Journal”, in cui è talvolta possibile reperire gli atti; programma del convegno “La società americana di fronte alla crisi di fine secolo” (Pescara, 31 maggio – 2 giugno 1975).

3 cc. [post ottobre 1995]. Dattiloscritto.

## *SERIE: Consiglio nazionale delle ricerche - CNR*

In questa serie sono reperibili i materiali documentari relativi al pluriennale progetto di ricerca del Centro di studi americani, finanziato dal Consiglio nazionale delle ricerche e sostenuto poi parzialmente anche dall'ENI, dal titolo "Modelli strutturali e funzionali per il governo locale: analisi comparative dell'esperienza nord-americana", diretto dal professor Nicola Greco.<sup>7</sup>

L'arco cronologico della documentazione va dalla fine del 1979 alla primavera del 1985, ed è piuttosto eterogenea: accanto alla corrispondenza, infatti, si trovano i contratti di ricerca stipulati dal Centro con il CNR, le relazioni sullo stato di avanzamento dei lavori, così come i saggi degli studiosi coinvolti e i materiali di supporto, ma anche le carte relative alla gestione finanziaria del progetto: rendiconti, giustificativi, quietanze di pagamento, etc. Per i materiali di supporto e per la corrispondenza mirata al reperimento degli stessi e alla collaborazione di studiosi nordamericani, la lingua è l'inglese.

### **B. 1. "I CONTRATTO DI RICERCA CNR-CSA 1980-1981"**

#### **Fasc. 1 "CNR I contratto"**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro di studi americani, nella persona del presidente Franco Valsecchi e il Consiglio nazionale delle ricerche, e, in particolare, Aldo M. Sandulli, presidente del Comitato per le Scienze giuridiche, in merito alla stipula del contratto, in origine valido dal 1 dicembre 1979 al 30 novembre 1980, per il finanziamento del progetto di ricerca "Modelli strutturali e funzionali per il governo locale: analisi comparative dell'esperienza nord-americana", e ai successivi passaggi: proroga, incremento del finanziamento e liquidazione delle spese; descrizione del progetto di ricerca (presupposti, metodologia, scopi, precedenti e articolazione) a cura di Nicola Greco, direttore del progetto stesso.

52 cc. 29 novembre 1979 – 11 marzo 1983. Corrispondenza; contratto; relazioni dattiloscritte; modulistica.

#### **Fasc. 2 "CNR I. Corrispondenza 79-83"**

Corrispondenza organizzativa e gestionale, in entrata e in uscita, intercorsa tra il Centro di studi americani, in massima parte nella persona di Nicola Greco, collaboratore e direttore del progetto di ricerca finanziato dal CNR "Modelli strutturali e funzionali per il governo locale: analisi comparative dell'esperienza nord-americana", e, in seconda battuta, di Franco Valsecchi, presidente del Centro, e Elena Potsios, segretaria e successivamente direttore esecutivo dello stesso, e studiosi ed istituzioni, coinvolti e/o partecipanti a vario titolo, al suddetto progetto pluriennale di ricerca. Con allegati.

244 cc. 17 aprile 1979 – 29 settembre 1983. Corrispondenza; contratti; bibliografie e relazioni dattiloscritte; note manoscritte; indirizzari.

---

<sup>7</sup> Per una breve biografia di Nicola Greco:

[https://apps.uniroma3.it/ateneo/memo/files/1495096069\\_Brochure%20Fondo%20Nicola%20Greco.pdf](https://apps.uniroma3.it/ateneo/memo/files/1495096069_Brochure%20Fondo%20Nicola%20Greco.pdf) (ultima consultazione settembre 2025)



### **Fasc. 3 “CNR. Finanziaria. Fatture I Contratto”**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro e il CNR, la Banca nazionale del lavoro e la Banca d’America e d’Italia, in merito alla presentazione e liquidazione delle fatture relative al progetto di ricerca - e iniziative correlate - dal titolo “Modelli strutturali e funzionali per il governo locale: analisi comparative dell’esperienza nord-americana”; giustificativi di spesa dei partecipanti al progetto; quietanze di pagamento dei suddetti per il lavoro svolto. Con allegati.

176 cc. 15 marzo 1980 – 17 giugno 1985. Corrispondenza; fatture; mandati di pagamento; avviso di ricevimento di raccomandata; elenco dattiloscritto dei collaboratori del progetto di ricerca; appunti manoscritti; ricevute, scontrini e biglietti ferroviari.

### **Fasc. 4 “Allegato n. 2 con allegati A-C-D-E-F”**

Relazioni al 31 marzo, 31 luglio e 31 dicembre 1980 sullo stato della ricerca “Modelli strutturali e funzionali per il governo locale: analisi comparative dell’esperienza nord-americana”; rapporti sui temi della ricerca, denominati come “allegati B, C e D alla 1. Relazione” e altri solo come “All. C, D, E, F”; relazione “per il periodo dal 1.12.1980 al 31.5.1981 (proroga contrattuale)”; due relazioni di Giorgio Freddi, senza data.

361 cc. 31 marzo 1980 – 31 maggio 1981. Dattiloscritti, in più copie.

## **B. 2 “CNR”**

### **Fasc. 1 “CNR. Greco fotocopie. Corrisp. Dal 19/9/80”**

Corrispondenza inviata a Nicola Greco, direttore del progetto di ricerca del Centro “Modelli strutturali e funzionali per il governo locale: analisi comparative dell’esperienza nord-americana”, da istituzioni ed associazioni, governative e non, di Stati Uniti e Canada, in risposta alla lettera dello stesso Greco, mirata alla raccolta di fonti bibliografiche e documentarie. Con allegati.

76 cc. 12 giugno 1980 – 8 settembre 1980 (con docc. fino al 24 marzo 1983). Corrispondenza, anche in fotocopia; indirizzari; bibliografie.

### **Fasc. 2 Documentazione di supporto**

Documentazione di supporto, estratta da monografie e periodici, da utilizzarsi per il progetto di ricerca “Modelli strutturali e funzionali per il governo locale: analisi comparative dell’esperienza nord-americana”, in fotocopia e in inglese; rapporto dal titolo “L’intervento pubblico nell’edilizia residenziale negli Stati Uniti e in Canada”, con annotazione manoscritta (“inviata a Greco 19/1/1981”).

576 cc. 1977-1982. Articoli, saggi, bibliografie, indirizzari, in inglese; dattiloscritto, in italiano.

## **B. 3 “CNR-CSA. II CONTRATTO DI RICERCA 1981-1982. CORRISPONDENZA 83-84. ALLEGATI. FINANZIAMENTI. FATTURE. DICHIARAZIONI CNR 1984”**

### **Fasc. 1 “CNR II contratto”**

Corrispondenza intercorsa tra il CSA, nella persona del presidente Franco Valsecchi, e il CNR [Servizio affari scientifici e tecnologici – Ufficio contratti e contributi] per la stipula del contratto di ricerca “Modelli strutturali e funzionali per il governo locale: analisi comparative dell’esperienza nord-americana” per il periodo 1 novembre 1981- 31 ottobre 1982. In allegato il contratto stesso.

12 cc. 31 ottobre 1981 – 27 ottobre 1982. Corrispondenza; contratto di ricerca.

## **Fasc. 2 “Allegati e lettere a collaboratori ricerca CNR”**

Corrispondenza del Centro per l'acquisto di libri, e per eventuali collaborazioni, per il progetto di ricerca “Modelli strutturali e funzionali per il governo locale: analisi comparative dell'esperienza nord-americana”; preventivo per la pubblicazione del volume omonimo; rapporti su stato e finalità della ricerca e appunti di lavoro.

48 cc. 18 settembre 1980 – 10 febbraio 1983. Corrispondenza; dattiloscritti, disegni (in fotocopia).

## **Fasc. 3 “Relazione per il periodo 1.11.1981-31.10.1982 e relazioni studiosi/collaboratori”**

Relazione scientifica sul progetto “Modelli strutturali e funzionali per il governo locale: analisi comparative dell'esperienza nord-americana” per il periodo indicato e relazioni sui temi della ricerca, in parte sottoscritte (Enrico Buglione, Nicola Greco, Mario Ristatore, Gian Cesare Romagnoli), alcune delle quali indicate come “Allegati alla 2° Relazione”.

338 cc. [ottobre 1982]. Dattiloscritti.

## **Fasc. 4 “Vari stampati”**

Corrispondenza, anche in bozza, di Nicola Greco, direttore del progetto di ricerca “Modelli strutturali e funzionali per il governo locale: analisi comparative dell'esperienza nord-americana”, in merito al reperimento di materiale documentario, le collaborazioni e i contributi degli studiosi; bozza del contratto con il CNR per il progetto di ricerca; corrispondenza di Greco, per il Centro, per l'organizzazione dell'incontro di studio del 3 giugno 1982; bozza della relazione sullo stato di avanzamento della ricerca per il periodo aprile-giugno 1980; relazione di Giorgio Freddi dal titolo “Strutture e modalità (politico-amministrative) di intervento economico-sociale nel governo locale statunitense: impostazione generale e bibliografia”.

78 cc. 10 novembre 1980 – 30 novembre 1982. Corrispondenza, bozze, appunti manoscritti, dattiloscritti.

## **Fasc. 5 “Tav. rotonda 3 giugno 1982. Modelli strutturali e funzionali del governo locale. Interventi e servizi pubblici”**

Corrispondenza del Centro per l'organizzazione della tavola rotonda “Interventi e servizi pubblici nel sistema di governo locale statunitense: tendenze, costanti e problemi emergenti” (Roma, 3 giugno 1982); relazioni, ivi presentate, di Giorgio Freddi e Valeria Fargion.

112 cc. 22 aprile 1982 – 23 giugno 1982. Corrispondenza, appunti manoscritti e dattiloscritti; relazioni dattiloscritte, programma a stampa

## **Fasc. 6 “CNR II contratto (fino a ottobre 1982). Relazione già consegnata”**

Relazione scientifica sul progetto “Modelli strutturali e funzionali per il governo locale: analisi comparative dell'esperienza nord-americana” per il periodo 1 novembre 1982-30 aprile 1983; fatture inviate dal Centro studi al CNR con allegati giustificativi: quietanze di pagamento, biglietti ferroviari, ricevute.

36 cc. 24 giugno 1982 – 5 settembre 1983. Dattiloscritto; corrispondenza; quietanze di pagamento; ricevute; biglietti ferroviari (fotocopie).

## **Fasc. 7 “Promozione volume CNR”**

Lettera del presidente del Centro Franco Valsecchi per la diffusione e l'acquisto del volume “Efficienza e democrazia nella riforma del governo locale. Analisi dell'esperienza nordamericana”,

curato da Nicola Greco, con allegati, in fotocopia, copertina, frontespizio, colophon, sommario, abstract dei saggi e quarta di copertina.<sup>8</sup>

11 cc. s.d. [1983]. Lettera, fotocopie di monografia a stampa.

**Fasc. 8 “CNR Corrispondenza II° 83-84. CNR N. I (Greco Nicola Corrispondenza finanziaria)”**

Corrispondenza del Centro, in entrata e in uscita, relativa ai rapporti con gli studiosi partecipanti al progetto di ricerca “Modelli strutturali e funzionali per il governo locale: analisi comparative dell’esperienza nord-americana”, alla pubblicazione del volume con i relativi risultati, alla gestione del bilancio del progetto nel suo complesso. Si segnala, su quest’ultimo punto, un nucleo di corrispondenza intercorsa tra Franco Valsecchi, presidente del Centro, Elena Potsios, direttrice esecutiva dello stesso, e Nicola Greco, direttore del progetto, con allegati i bilanci. Con allegati.

96 cc. 10 dicembre 1982 - 22 febbraio 1984. Corrispondenza; bilanci.

**Fasc. 9 “Dichiarazioni CNR ’84”**

Lettera circolare del Centro agli studiosi partecipanti al progetto di ricerca “Modelli strutturali e funzionali per il governo locale: analisi comparative dell’esperienza nord-americana” con richiesta di firma della dichiarazione, allegata, sull’attività svolta; lettera di invio di dette dichiarazioni, firmate ed allegate, al CNR.

18 cc. 20 settembre 1984 – 23 novembre 1984. Corrispondenza; modulistica, compilata e non; avviso di ricevimento di raccomandata.

**Fasc. 10 “CNR- Finanziaria. Fatture II contratto”**

Corrispondenza inviata dal Centro studi al CNR per la presentazione e liquidazione delle fatture relative al progetto di ricerca “Modelli strutturali e funzionali per il governo locale: analisi comparative dell’esperienza nord-americana”, e relativi allegati: giustificativi di spesa dei partecipanti al progetto, quietanze di pagamento dei suddetti per il lavoro svolto, ricevute dei bollettini del versamento del contributo IRPEF, biglietti ferroviari, ricevute di ristoranti.

127 cc. 4 novembre 1981 – 15 aprile 1985. Corrispondenza, fatture, quietanze di pagamento, bollettini postali, appunti manoscritti.

---

<sup>8</sup> Efficienza e democrazia nella riforma del governo locale: analisi dell’esperienza nordamericana / a cura di Nicola Greco. – Roma, Edistudio, 1983.

## *SERIE: Varie CISA-CSA*

Le prime due buste della serie raccolgono la documentazione relativa ai rapporti tra il Centro e la Coe Foundation, istituzione statunitense fondata dall'imprenditore e filantropo William Robertson Coe, gallese di nascita, convinto assertore della necessità dello studio della storia americana nella formazione del moderno cittadino. La ricezione di fondi da una istituzione statunitense comportava per il Centro il rispetto di determinate norme fiscali affinché l'erogante non perdesse il proprio status di organizzazione esente dalle tasse sul reddito: per ottemperare a questi requisiti venne coinvolto lo studio legale newyorkese Kelley Drye Newhall Maginnes & Warren; di conseguenza dovettero essere presentate le necessarie dichiarazioni presso l'Internal Revenue Service, l'agenzia governativa deputata alla riscossione dei tributi all'interno del sistema tributario degli Stati Uniti. La documentazione, che consiste soprattutto in corrispondenza, dichiarazioni fiscali, modulistica e bilanci, copre un arco cronologico ampio, dal 1966 al 1995, sebbene i fondi ricevuti dalla Coe Foundation, mirati all'incremento delle risorse della Biblioteca del Centro in materia di storia e letteratura americane, siano documentati solo per il periodo tra la fine degli anni '60 e i primi anni '70 del Novecento. Tuttavia, probabilmente in ragione delle sovvenzioni sia italiane sia statunitensi ricevute, il Centro continuò a produrre le dichiarazioni molto più a lungo. Si segnala che l'anno fiscale statunitense va dal 1 ottobre al 30 settembre dell'anno successivo, mentre quello italiano coincide con l'anno civile (1 gennaio - 31 dicembre di uno stesso anno). La lingua usata è l'inglese.

Le seconde due buste sono relative all'European Association for America Studies, fondata nel 1954 a Salisburgo, per riunire le diverse associazioni nazionali di studi americani in Europa. L'EAAS, a tutt'oggi attiva, ha lo scopo di incoraggiare lo studio e la ricerca in tutti i settori della cultura e della società americana e di promuovere la cooperazione e la comunicazione tra gli studiosi europei degli Stati Uniti provenienti da ogni parte d'Europa e da diverse discipline. A tal fine organizza conferenze periodiche, ogni due anni, dedicate a un particolare tema o periodo storico. Il Centro collaborava con l'EAAS e Alessandra Pinto Surdi, bibliotecaria del Centro e parte attiva del Committee on American Studies Libraries in Europe (CASLE) dell'Associazione, partecipava regolarmente alle conferenze. L'Associazione pubblicava inoltre un bollettino di informazioni, una Newsletter, dal 1994 con il titolo "American Studies in Europe", la cui collezione, quasi integrale per il periodo 1978-2000, è qui conservata. All'interno dell'EAAS, nacque nel 1990 l'American Studies Network (ASN), un gruppo di centri europei, anche non universitari, impegnati negli studi americani da una prospettiva multidisciplinare. Dell'ASN, che organizzava incontri periodici e ancora attivo, faceva parte il Centro.

L'arco cronologico coperto dalla documentazione, che consiste soprattutto in corrispondenza, relazioni e materiali del convegno, programmi, bollettini di informazione, va dal 1978 al 2002. La documentazione è prevalentemente in lingua inglese.

Ulteriori due buste della serie raccolgono la documentazione relativa ai rapporti intercorsi tra il Centro e diversi enti nel corso dai primi anni '70 del Novecento all'inizio degli anni 2000, incentrata in particolar modo nel reperimento di sostegno finanziario e sull'istituzione di collaborazioni scientifiche.

Nel primo caso, si segnalano i fascicoli intestati all'International Communication Agency (USICA), ma anche quelli intestati a "Sponsor" e alla "Ford Foundation".

L'USICA nacque nel 1978 dalla fusione dell'USIA (United States Information Agency) con il Bureau of Educational Cultural Affairs del Dipartimento di Stato, dando vita ad una nuova agenzia chiamata United States International Communications Agency (USICA). L'USIA era nata nel 1953 e aveva assorbito le postazioni dell'United States Information Service (USIS) precedentemente esistenti e operanti presso le ambasciate statunitensi in tutto il mondo dalla Seconda Guerra Mondiale, facendole diventare suoi uffici operativi. Dall'USICA dipendevano tutti gli uffici culturali, stampa e affari pubblici delle ambasciate e dei consolati statunitensi; gestiva inoltre anche le biblioteche americane e gli scambi culturali, incluso il Programma Fulbright. L'uso del nome United States Information Agency (USIA) fu ripristinato nel 1982. Qui la documentazione, prevalentemente costituita da corrispondenza e accordi, copre un arco cronologico che va dal 1979 al 1993 ed è in lingua inglese. Per quanto riguarda la successiva busta della serie, si segnala la presenza di 4 fascicoli concernenti l'attività e l'incremento delle risorse della Biblioteca del Centro.

L'ultima busta della serie raccoglie la documentazione relativa alla ricerca di fondi, da parte del Centro di studi americani, per sostenere due progetti: il primo relativo ai suoi corsi di lingua inglese, rivolti agli insegnanti della lingua negli istituti tecnici, in parte sostenuti dal Ministero della Pubblica Istruzione, dalla Fulbright Commission e dall'USIS; il secondo finalizzato alla creazione di un catalogo collettivo di americanistica nelle biblioteche romane, e poi italiane, e per l'ampliamento e aggiornamento delle risorse delle sezioni di letteratura, storia e politica americane della Nelson Gay Library. I riferimenti furono, rispettivamente ai due diversi progetti, la Ford Foundation e l'American Council on Learned Societies (ACLS).

L'arco cronologico coperto dalla documentazione, consistente soprattutto in corrispondenza, progetti e relazioni, va dal 1961 al 1974; la lingua usata l'inglese.<sup>9</sup>

---

<sup>9</sup> The U.S. National Archives and Records Administration, U.S. Foreign Affairs Research, Records of the United States Information Agency (RG 306) <https://www.archives.gov/research/foreign-policy/related-records/rg-306> (ultimo accesso 21 luglio 2025)

## **B. 1 “IRS COE FOUNDATION”**

### **Fasc. 1 “Coe Foundation I. 1966-1974”**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro di studi americani, i vertici della Coe Foundation, ed Edward K. Bachman dello studio legale Kelley Drye Newhall Maginnes & Warren (New York), in merito al sostegno finanziario della Fondazione al Centro e alla sua erogazione nel rispetto della normativa statunitense, necessario affinché la Fondazione non perdesse lo status di organizzazione esente dalle tasse sul reddito; corrispondenza tra gli stessi soggetti, il Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti, e l'Internal Revenue Service, relativa al riconoscimento del Centro stesso come organizzazione esente da tasse in quanto operante esclusivamente a fini educativi – condizione necessaria per il mantenimento del medesimo status per la Coe Foundation - e alla compilazione dell'apposita modulistica annuale per la domanda di esenzione. Con allegati (bilanci del Centro, sua struttura organizzativa, rapporti sulle sue attività, formulari, etc.) Il sostegno della Coe Foundation era erogato per l'incremento delle risorse della Biblioteca del Centro in materia di storia e letteratura americane.

184 cc. 27 dicembre 1966 - 4 febbraio 1974. Corrispondenza, dattiloscritti, modulistica, compilata e non.

### **Fasc. 2 “Coe Foundation. 1971-1972”**

Moduli e tabelle dell'Internal Revenue Service per le dichiarazioni fiscali delle organizzazioni esenti dall'imposta sul reddito.

37 cc. 1971-1972. Modulistica.

### **Fasc. 3 “Coe F. II. 1974-1982”**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro e la Coe Foundation per l'erogazione finanziaria straordinaria del 1974, e tra il Centro e lo studio legale Kelley Drye Warren Clark Carr & Ellis in merito allo status, rispetto al fisco statunitense, del Centro come ente pubblico di beneficenza.

16 cc. 20 marzo 1974 - 29 luglio 1982. Corrispondenza.

### **Fasc. 4 “Bachman IRS 1969-1975”**

Corrispondenza intercorsa tra Elena Potsios, segretaria esecutiva del Centro, e Edward K. Bachman, per lo studio legale Kelley Drye Warren Clark Carr & Ellis, in merito alla corretta compilazione delle

---

The U.S. Federal Register, United States Information Agency <https://www.federalregister.gov/agencies/united-states-information-agency> (ultimo accesso 21 luglio 2025)

Coe Foundation Receives Grant For Summer Work in The Heights, vol. XL, n. 11, 6 febbraio 1959  
<https://newspapers.bc.edu/?a=d&d=bcheights19590206.2.46> (ultimo accesso 15 luglio 2025)

The Planting Fields Foundation Archives - Coe Foundation Collection  
<https://plantingfields.org/wp-content/pdf/colections.pdf> (ultimo accesso 15 luglio 2025)

Internal Revenue Service – IRS  
<https://www.irs.gov/irs-history-timeline>; [https://www.irs.gov/prior-year-forms-and-instructions?find=990&items\\_per\\_page=200](https://www.irs.gov/prior-year-forms-and-instructions?find=990&items_per_page=200)  
(ultimo accesso 15 luglio 2025)

European Association for American Studies  
<https://eaas.eu/> (ultimo accesso 15 luglio 2025)

American Studies Network  
<https://americanstudiesnetwork.com/> (ultimo accesso 15 luglio 2025)

dichiarazioni per l'esenzione delle tasse sul reddito del Centro rispetto al fisco statunitense, e con l'IRS per problemi relativi alla compilazione delle suddette dichiarazioni e alla loro ricezione negli Stati Uniti; dichiarazioni per l'esenzione delle tasse sul reddito del Centro di studi americani al fisco statunitense (Form 990 e relative tabelle dell'IRS), anche in bozza e con allegati materiali di supporto (tabelle, bilanci, etc.) per gli anni 1969-1973.

235 cc. 27 ottobre 1972 – 30 settembre 1975. Corrispondenza; modulistica; dattiloscritti; appunti manoscritti.

#### **Fasc. 5 “IRS 1970-1971”**

Modulo, tabelle e istruzioni (NDR Modello Form 990) dell'Internal Revenue Service per la dichiarazione fiscale delle organizzazioni esenti dall'imposta sul reddito per il 1970-1971; bilanci del Centro relativi alle sovvenzioni ricevute e alle entrate lorde per il periodo 1965-1971, con appunti manoscritti; dichiarazioni del Centro per gli anni 1969-1970 e 1970-1971, in bozza; statuto fondativo del Centro del 1 luglio 1963.

181 cc. 1 luglio 1963 – 30 settembre 1971. Modulistica; dattiloscritti; appunti manoscritti.

#### **Fasc. 6 “IRS 1971-1972”**

Modulo e tabelle dell'Internal Revenue Service per la dichiarazione fiscale delle organizzazioni esenti dall'imposta sul reddito per il 1971; modulistica compilata in bozza; telegramma di Edward K. Bachman a Elena Potsios per la compilazione della dichiarazione e il relativo invio al fisco statunitense.

23 cc. 1971 - 7 giugno 1973. Modulistica; corrispondenza.

#### **Fasc. 7 “IRS 1974-1975”**

Modulo, tabelle e istruzioni dell'Internal Revenue Service statunitense per la dichiarazione fiscale delle organizzazioni esenti dall'imposta sul reddito per il 1974-1976; dichiarazioni compilate dal Centro per l'anno fiscale 1973-1974 e 1974-1975.

65 cc. 19 dicembre 1974 – 1976. Modulistica; dattiloscritti.

#### **Fasc. 8 “Bilanci 1968-1970”**

Bilanci del Centro per gli anni 1968-1969 e 1969-1970.

6 cc. 30 settembre 1969 – 30 settembre 1970. Dattiloscritti.

### **B. 2 “IRS BILANCIO AMERICANO”**

#### **Fasc. 1 “Tasse americane 1988 1989 1990”**

Dichiarazioni dei redditi, con bozze preparatorie, compilate dal Centro per gli anni 1988, 1989, 1990 (dal 1 gennaio al 31 dicembre); modulistica dell'IRS; corrispondenza.

168 cc. 1988 – 5 agosto 1991. Modulistica, dattiloscritti, corrispondenza.

#### **Fasc. 2 “Tasse americane 1991”**

Dichiarazione dei redditi, con bozza preparatoria, compilata dal Centro per il 1991 (dal 1 gennaio al 31 dicembre); modulistica dell'IRS.

82 cc. 31 dicembre 1991 - 6 maggio 1992. Modulistica.

### **Fasc. 3 “1992”**

Dichiarazione dei redditi, con bozza preparatoria, compilata dal Centro per il 1992 (dal 1 gennaio al 31 dicembre); modulistica dell'IRS.

106 cc. 31 dicembre 1992 – 28 aprile 1993. Modulistica; dattiloscritti.

### **Fasc. 4 “Tasse americane 1993”**

Dichiarazione compilata dal Centro per il 1993 (qui dal 1 gennaio al 31 dicembre); modulistica dell'IRS; bilancio del Centro al 31 dicembre 1993.

18 cc. 31 dicembre 1993 – 2 maggio 1994. Modulistica; dattiloscritti.

### **Fasc. 5 “Tasse americane 1994”**

Dichiarazione, con bozza preparatoria, compilata dal Centro per il 1994 (dal 1 gennaio al 31 dicembre); bilancio del Centro al 31 dicembre 1994; modulistica dell'IRS; corrispondenza inviata dall'IRS al Centro in merito all'incompleta compilazione del modulo delle dichiarazioni per il 1993 e il 1994.

60 cc. 12 luglio 1994 – 31 ottobre 1995. Modulistica; dattiloscritti; corrispondenza.

### **Fasc. 6 “Tasse americane 1995”**

Dichiarazione compilata dal Centro per il 1995, anche in bozza preparatoria; bozza di quella per il 1996 (dal 1 gennaio al 31 dicembre); bilanci del Centro al 31 dicembre 1994, al 31 dicembre 1995 e al 31 dicembre 1996; modulistica dell'IRS.

127 cc. 31 dicembre 1994 – 31 dicembre 1996. Modulistica, dattiloscritti.

## **B. 3 “EAAS CONFERENCE (1980-1988). EAAS NEWSLETTER 1978-1994”**

### **Fasc. 1 “EAAS. Amsterdam, The American Identity. Fusion and Fragmentation, April 1980”**

Materiali relativi al convegno biennale dell'European Association for American Studies dal titolo “The American Identity: Fusion and Fragmentation” (Amsterdam, 14-18 aprile 1980), ed alla partecipazione di Alessandra Pinto Surdi, bibliotecaria del Centro: corrispondenza organizzativa, programma provvisorio, lista dei partecipanti al convegno e ai seminari collegati; relazioni; bollettini di informazione sponsorizzati dall'American Historical Association e dall'University of Michigan at Amherst; iscrizione di Alessandra Pinto Surdi al convegno, in particolare al seminario dedicato all'immigrazione e all'assimilazione, del quale è presente un resoconto posteriore; inviti ai ricevimenti. È inoltre presente un nucleo di corrispondenza relativa alla presenza del Centro studi nella Directory of American Studies elaborata dal Center for American Studies di Bruxelles.

91 cc. 1 luglio 1978 – 18 luglio 1980. Corrispondenza; dattiloscritti; periodici; inviti a stampa.

### **Fasc. 2 “Paris Conference. The US from 1870 to 1910, April 1982”**

Il fascicolo si articola in tre sottofascicoli.

95 cc. 7 settembre 1981-9 giugno 1982.

#### **S. fasc. 2.1 “Conference, March 30 – April 2, 1982. Sorbonne, Paris”**

Lettera di conferma a Alessandra Pinto Surdi per la partecipazione al convegno; lista dei partecipanti e mappa del luogo di svolgimento; invito al ricevimento; bollettino di informazione dell'EAAS, n. 7,



settembre 1981 e n. 8, gennaio 1982; programma del secondo colloquio internazionale "Faulkner" (Parigi, 2-4 aprile 1982).

18 cc. 7 settembre 1981 – 2 aprile 1982. Corrispondenza; inviti a stampa; periodici; dattiloscritti.

#### **S. fasc. 2.2 "Workshop Immigrants"**

Materiali relativi al seminario "Studies in the Writings of Immigrant to America" collegato al convegno: corrispondenza organizzativa, anche tra i membri italiani dell'EAAS, tra cui Alessandra Pinto Surdi; relazioni; elenco di pubblicazioni sugli Stati Uniti scritte da italiani emigrati, viaggiatori e giornalisti presenti nella Biblioteca del Centro; resoconto del seminario.

61 cc. 1 giugno 1981 – 4 marzo 1982. Corrispondenza; dattiloscritti.

#### **S. fasc. 2.3 Varie**

Corrispondenza e note relativi all'attività del Committee on American Studies Libraries in Europe (CASLE) dell'EAAS, di cui Alessandra Pinto Surdi, bibliotecaria del Centro, faceva parte; "American Indian Workshop Newsletter", 1972, n. 9 (giugno).

16 cc. 5 dicembre [1981] - 9 giugno 1982. Corrispondenza, dattiloscritti; periodico.

#### **Fasc. 3 "EAAS Conference. Roma, 1984. Social Change and a New Modes of Expressions: The US 1910-1930"**

Cartellina plastificata del convegno; elenco dei partecipanti; lista selezionata degli artisti americani presenti a Roma nel XVIII e XIX secolo; inviti; bilancio dell'EAAS al 1 marzo 1984.

20 cc. 1 marzo 1984 – 19 aprile 1984. Tipologie documentarie: Dattiloscritti.

#### **Fasc. 4 "EAAS Conference, Budapest 1986. The Early Republic: the making of a Nation, the making of a Culture"**

82 cc. 15 novembre 1985- 27 marzo 1986. Corrispondenza, dattiloscritti, materiale a stampa.

#### **S. fasc. 4.1 "EAAS European Association for American Studies. Biennial Conference, Budapest, March 24-27 1986"**

Corrispondenza organizzativa e materiale informativo; prenotazione, documenti di identità e pagamenti relativi alla partecipazione di Alessandra Pinto Surdi e Domenico Surdi; programmi del convegno, provvisorio e a stampa; liste dei partecipanti; inviti a stampa; appunti manoscritti; "American Indian Workshop Newsletter", 1986, n. 24 (marzo).

74 cc. 15 novembre 1985 - 27 marzo 1986. Corrispondenza; documenti di identità; assegni; materiali a stampa; dattiloscritti; nota manoscritta.

#### **S. fasc. 4.2 "Contributi CSA"**

Relazione di Alessandra Pinto Surdi sulla creazione di un catalogo unico dei periodici di americanistica presenti nelle biblioteche italiane.

8 cc. marzo 1986. Dattiloscritto.

#### **Fasc. 5 "EAAS Conference, Berlin 1988. Looking inward, looking outward"**

Cartellina del convegno, corrispondenza organizzativa e materiale informativo; programma e lista dei partecipanti; inviti a stampa a ricevimenti; iscrizione e prenotazioni relative alla partecipazione di

Alessandra Pinto Surdi; materiale pubblicitario editoriale; presentazioni, testi e inviti a mostre collegate al convegno. Corrispondenza relativa alla contestuale riunione del CASLE e alla pubblicazione del catalogo unico dei periodici di americanistica in Italia curato da Alessandra Pinto Surdi, di cui è presente la copertina a stampa.

66 cc. 24 novembre 1987 - 31 marzo 1988. Corrispondenza; dattiloscritti; materiale a stampa; ricevute; prenotazioni.

#### **Fasc. 6 “EAAS Newsletter”**

Bollettino di informazione semestrale dell'European Association for American Studies (EEAS); la numerazione progressiva, già mancante nelle prime due uscite, è omessa dopo il n. 12 del gennaio 1984 per riprendere regolarmente dal n. 30 del febbraio 1993; talvolta all'interno del periodico è presente il rapporto annuale dell'Associazione, specificamente nei numeri di settembre 1992, febbraio 1985, ottobre 1985 e 1986. Dal 1994 il periodico prende il titolo di “American Studies in Europe”.

Posseduto: 1978-1996; 1998-2000; n. [1]-7; 9-[18]; [20]; [22]-30; 32-34- 35-36; 41-43; 45).

287 cc. settembre 1978 – settembre 2000. Periodici.

### **B. 4 “NETWORK AMERICAN STUDIES. EAAS EUROPEAN ASSOCIATION FOR AMERICAN STUDIES DAL 1996 AL 2002”**

#### **Fasc. 1 “EAAS. European Association for American Studies”**

Corrispondenza del Centro di studi americani, nelle persone di Elena Potsios e Alessandra Pinto Surdi, relativa soprattutto alla redazione, pubblicazione e distribuzione del catalogo unico dei periodici di americanistica in Italia, curato da Alessandra Pinto Surdi.

71 cc. 17 dicembre 1987 - 9 agosto 1989 (con doc. dal 1981). Corrispondenza; dattiloscritti; ricevute di raccomandate.

#### **Fasc. 2 “EAAS. Graz, 14-17 aprile 2000”**

Corrispondenza del direttore del Centro, Daniele Fiorentino con alcuni partecipanti alla conferenza di Graz dell'EAAS, per la presentazione di relazioni al seminario collegato; corrispondenza del Centro per la partecipazione e successiva rinuncia dello stesso Fiorentino alla conferenza.

15 cc. 8 settembre 1999 - 18 marzo 2000. Corrispondenza; dattiloscritti; materiale a stampa.

#### **Fasc. 3 “American Studies Network. E – Network American Studies”**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro di studi americani e l'ASN, in merito all'ammissione del Centro al Network, il relativo inserimento nella brochure di presentazione e la partecipazione alle attività; corrispondenza informativa dell'ASN su aspetti specifici del lavoro del Network, quali l'”American Studies Database” e gli incontri annuali. Sono inoltre presenti le brochure di presentazione della 16. Conferenza della “Nordic Association for American Studies” (Turku, 11-15 agosto 1999), “Reden. Revista Española del Estudios Norteamericanos”, a. 3 (1992), n. 5 e, infine, “English at Minnesota”, vol. 3, n. 1, aprile 1999.

163 cc. 1992 - 1999. Corrispondenza; dattiloscritti; materiale a stampa.

#### **Fasc. 4 “American Studies Network”**

Corrispondenza di Daniele Fiorentino, direttore del Centro studi americani, con i membri dell'American Studies Network (ASN) in merito a scopi, struttura e partecipazione all'organizzazione e sull'incontro del Network da tenersi a Dublino nel 1997; articolo tratto dal bollettino d'informazione

dell'EAAS (n. 36, febbraio 1996) dal titolo "The American Studies Network"; programma del meeting del Network da tenersi a Lisbona (4 aprile 1998); bollettino d'informazioni dell'EAAS, n. 34 e 35 (maggio e ottobre 1995).

10 cc. febbraio 1996 – aprile 1998. Corrispondenza; dattiloscritti; materiali a stampa.

#### **Fasc. 5 "American Studies Network dal 1999"**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro, nella persona del direttore Daniele Fiorentino, e l'ASN in merito alla partecipazione ai meeting, quote annuali e brochure di presentazione; adesivi dell'American Studies Network.

73 cc. 12 gennaio 1998 – 29 aprile 2002. Corrispondenza; dattiloscritti; biglietti da visita; adesivi.

#### **Fasc. 6 "Application form Berlino"**

Materiali informativi del John F. Kennedy Institut für Nordamerikanstudien della Freie Universität di Berlino: "Guide to the Research Library", catalogo descrittivo dei corsi di americanistica (semestre 1988/99), modulistica per la richiesta di borse di studio; a stampa: "Das Zentralinstitut John-F.-Kennedy-Institut für Nordamerikastudien: Forschung an der Freien Universität Berlin" (Berlino, 1996); "International Study Guide. North American Studies" della Freie Universität Berlin, s.d. (sulla copertina: European Credit Transfer System).

124 cc. 1996-1999. Materiali a stampa; dattiloscritti.

#### **Fasc. 7 "Middelburg 19-20 /Parigi 21-29"**

Corrispondenza organizzativa del Centro per il viaggio del direttore Fiorentino a Middelburg per l'incontro dell'ASN del 20 aprile 2001.

9 cc. 2 marzo 2001 - 17 aprile 2001. Corrispondenza; dattiloscritti.

### **B. 5 "INTERNATIONAL COMMUNICATION (1980-1993). IAI (1979-1983). SPONSOR. FONDAZIONE "LOIS ROTH". DICK ARNDT (FUNDRAISER).**

#### **Fasc. 1 "International Communication Agency. AA. ICA (1980,1981,1982,1983,1984)"**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro e l'International Communication Agency (USICA) per l'erogazione delle sovvenzioni previste dagli accordi siglati dal Centro con gli Stati Uniti mediante l'ICA, e ivi allegati, per la stampa del volume del catalogo unico dei periodici di americanistica in Italia (1981), e l'organizzazione di incontri e seminari.

223 cc. 25 settembre 1979 – 19 novembre 1984. Corrispondenza; dattiloscritti.

#### **Fasc. 2 "International Communication Agency. 1985,1986,1987,1988, 1989, 1990"**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro e l'International Communication Agency (USICA) per l'erogazione delle sovvenzioni previste dagli accordi siglati dal Centro con gli Stati Uniti mediante l'ICA, e ivi allegati, per la stampa del sesto volume del "Repertorio bibliografico della letteratura americana in Italia, 1964-1974", l'organizzazione di incontri e seminari, etc.

169 cc. 28 marzo 1985 - 15 ottobre 1990. Corrispondenza.

#### **Fasc. 3 "International Communication Agency. 1991, 1992, 1993"**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro e l'International Communication Agency (USICA) per l'erogazione delle sovvenzioni previste dagli accordi siglati dal Centro con gli Stati Uniti mediante

l'ICA, e ivi allegati, per l'organizzazione di incontri e seminari, l'acquisto di libri per la biblioteca e di strumentazione per i corsi di lingua, etc.

102 cc. 23 gennaio 1991 – 22 novembre 1993. Corrispondenza, dattiloscritti, appunti manoscritti.

#### **Fasc. 4 “IAI. Istituto affari internazionali”**

Corrispondenza intercorsa tra l'Istituto e il Centro per la pubblicazione degli atti di convegni e seminari sull'economia statunitense, organizzati congiuntamente, e la composizione delle successive divergenze sorte in merito; statuto dell'Istituto affari internazionali (Roma, 23 aprile 1982), suo rapporto annuale sulle attività del 1982 e programma per quelle del 1983.

68 cc. 13 luglio 1978 – 18 luglio 1980 (con un doc. del 13 settembre 1985). Corrispondenza; dattiloscritti.

#### **Fasc. 5 “Sponsors”**

Lettere inviate dal Centro di studi americani ai presidenti dei maggiori istituti bancari italiani, alla Mellon Foundation, ed alla Ford Foundation per sollecitare sponsorizzazioni e/o istituire collaborazioni e relative risposte; bilancio del Centro per il 1995.

36 cc. 24 gennaio 1994 – 17 aprile 1995. Corrispondenza; dattiloscritti.

#### **Fasc. 6 “SIGE”**

Corrispondenza interna del Centro di studi americani, dal presidente Cipriana Scelba Artom ai membri del Consiglio direttivo, per l'affidamento di una campagna di consolidamento e rilancio del Centro stesso alla Società Sige.

26 cc. 20 gennaio 1995 – 23 gennaio 1995. Corrispondenza, dattiloscritti, appunti manoscritti.

#### **Fasc. 7 “Ford Foundation”**

Corrispondenza del Centro indirizzata alla Ford Foundation e/o a professori ad essa collegati per instaurare rapporti di collaborazione e di sponsorizzazione; a stampa “Current Interests of the Ford Foundation 1992 and 1993” (New York, Ford Foundation, 1992).

42 cc. 9 marzo 1979 – 17 maggio 1993. Corrispondenza; dattiloscritti; appunti manoscritti; materiali a stampa.

#### **Fasc. 8 “German Marshall Fund (1979-1980-1981-1982)”**

Appunti manoscritti, bozze e progetto per la realizzazione di 4 seminari sugli sviluppi socio-economici negli Stati Uniti e in Europa elaborato dal Centro e sottoposto per il finanziamento al German Marshall Fund of the United States, con corrispondenza tra il Centro e il Fund.

60 cc. 30 novembre 1979 – 23 marzo 1982. Dattiloscritti, in più copie; appunti manoscritti; corrispondenza.

#### **Fasc. 9 “Fondazione Lois Roth Endowment”**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro e Richard T. Arndt, già rappresentante dell'USIA a Roma, in merito al sostegno della Fondazione intitolata a sua moglie Lois Wersba Roth, anch'essa responsabile culturale per l'USIA, al Centro.

25 cc. 4 luglio 1987 – marzo 1997. Corrispondenza.

## **B. 6 “1. ASSOCIAZIONI VARIE”**

### **Fasc. 1 “ICCF. International Council for Capital Formation”**

Bozza di programma per una tavola rotonda organizzata dall'ICCF in collaborazione con il Centro; proposta di uno studio sull'impatto sull'economia italiana delle politiche per affrontare il cambiamento climatico, elaborata da Global Insight per l'ICCF; materiale informativo su quest'ultimo.

8 cc. 16 maggio 2003. Dattiloscritti; materiale a stampa.

### **Fasc. 2 “E. Commissione per gli scambi culturali fra l'Italia e gli Stati Uniti”**

Corrispondenza intercorsa tra la Commissione – già Commissione americana per gli scambi culturali con l'Italia (Commissione Fulbright Italia) – e il Centro in merito al sostegno della Commissione alle attività culturali del Centro, all'organizzazione di visite di professori statunitensi, ai seminari per l'orientamento dei borsisti statunitensi del Programma Fulbright e la gestione dei relativi rimborsi spese.

121 cc. e 4 diapositive colore. 7 febbraio 1979 – 11 gennaio 2002. Corrispondenza, dattiloscritti, scontrini, ricevute.

### **Fasc. 3 “Commissione per gli scambi culturali fra l'Italia e gli Stati Uniti”**

Corrispondenza interna e verbali in bozza delle assemblee dell'Associazione italiana Fulbright, alla cui vicepresidenza sedeva Daniele Fiorentino, direttore del Centro di studi americani; materiale informativo dell'Associazione; “Fulbright Association Newsletter”, vol. XIX, n.2/3 (Spring/Summer 1997). Sono inoltre presenti: corrispondenza organizzativa per l'incontro internazionale dell'Asociación J. William Fulbright (Spagna) del 1996, il questionario sul seminario per borsisti Fulbright su ‘Significato ed importanza dell'esperienza negli Stati Uniti’ e il foglio di trasmissione dell'USIS alla console Jill F. Byrnes di documentazione relativa al caso di un contratto di docenza di un professore statunitense, non rispettato dalla committenza.

92 cc. 12 dicembre 1996 – 6 febbraio 1998. Corrispondenza, dattiloscritti, materiale a stampa.

### **Fasc. 4 “Sons of Italy”**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro, nella persona del direttore Daniele Fiorentino, e Philip R. Piccigallo, direttore esecutivo della Sons of Italy Foundation, in merito alla presentazione di una richiesta di sovvenzione finalizzata alla promozione e conservazione di materiale bibliografico sugli studi italo-americani; bozze e progetto finale presentato alla Fondazione.

26 cc. 13 luglio 2000 - 15 novembre 2000. Corrispondenza; dattiloscritti; materiale a stampa; modulistica.

### **Fasc. 5 “Società Dante Alighieri. Corrispondenza”**

Corrispondenza intercorsa tra Alessandro Masi, segretario generale della Società Dante Alighieri, e Daniele Fiorentino, direttore del Centro, in merito alla partecipazione di questi al convegno internazionale “Roma e le culture” con una sua relazione, ed alla successiva pubblicazione degli atti.

20 cc. 26 aprile 2001 - 3 ottobre 2002. Corrispondenza.

### **Fasc. 6 “American Association of International Colleges and Universities”**

Lettera di William Stern Randall e Nancy Nahra al presidente dell'AAICU Douglas Denby in merito all'introduzione degli “American Studies” nei programmi delle università dell'associazione internazionale, con allegati i profili degli scriventi, una nota esplicativa sugli “American Studies” e una bozza sulla realizzazione del programma.

8 cc. 31 marzo 1998. Corrispondenza; dattiloscritti.

#### **Fasc. 7 “University of Pittsburgh”**

Corrispondenza intercorsa tra Daniele Fiorentino, direttore del Centro studi americani e Alberta Sbragia, direttore dell’European Union Center dell’Università di Pittsburgh, in merito alla visita di Fiorentino a Pittsburgh e allo sviluppo di una collaborazione tra i due istituti; materiale informativo sul Center for International Studies dell’University of Pittsburgh, biglietti da visita di docenti e responsabili dell’Università; curriculum vitae di alcuni professori o ex-professori dell’Università di Pittsburgh.

68 cc. gennaio 1999 – 25 ottobre 1999 [con doc. fino al 2001]. Corrispondenza; dattiloscritti; materiali a stampa.

#### **Fasc. 8 “Worcester Polytechnic Institute”**

Corrispondenza intercorsa tra Daniele Fiorentino, direttore del Centro, John A. Minasian, direttore della School of Industrial Management del Worcester Polytechnic Institute, e Elliot Field, per il WPI, ai fini della collaborazione del Centro al progetto dell’Istituto per l’elaborazione delle “Best practices for Centers of American Studies throughout the World” e l’introduzione di tecnologie innovative.

25 cc. 28 giugno 2001 – 14 agosto 2001. Corrispondenza; modulistica, compilata e non, appunti manoscritti, stampe dal web e da presentazioni.

### **B. 7 “2. BIBLIOTECA. 3. VARIE”**

#### **Fasc. 1 “B. Union List”**

Corrispondenza sul progetto per l’aggiornamento dell’Union List of American Periodicals in Italy – pubblicato nel 1958, a cura di Olga Pinto, per iniziativa congiunta dell’USIS e del Ministero della pubblica istruzione, intercorsa in particolare tra Alessandra Pinto Surdi, bibliotecaria del Centro, e Karin T. Stephen, “USIS Regional Librarian”; elenco di circa 706 titoli di periodici in lingua inglese, con allegata una lista delle risorse di reference per la redazione del catalogo collettivo dei periodici statunitensi in Italia; nota sulle fasi di sviluppo del progetto.

110 cc. 14 gennaio 1976 – 21 marzo 1978. Corrispondenza, dattiloscritti, modulistica.

#### **Fasc. 2 “B. Library of American Civilization. Microschede”**

Comunicati stampa sul dono dell’ambasciatore statunitense Richard N. Gardner della “Library of American Civilization” – collezione in microfiche di documenti originali, libri rari, biografie e testi fondamentali sulla storia e la società statunitense - al Centro e relative note informative di quest’ultimo agli studiosi; corrispondenza del Centro per l’assegnazione di borse di studio finalizzate alla consultazione della suddetta Library, con allegata documentazione relativa alle domande per l’aggiudicazione.

94 cc. 28 dicembre 1978 – 10 febbraio 1980. Corrispondenza; comunicati stampa; modulistica, compilata e non; appunti manoscritti.

#### **Fasc. 3 “Catalog of reference books. Grant agreement IA 250 89 G. AV Reference books”**

Corrispondenza del Centro con l’Ufficio culturale dell’Ambasciata statunitense in Roma, con l’ICA, e successivamente con la tipografia, in merito alla pubblicazione del libro *Reference. American libraries in Europe*, compiled and edited by Karin T. Stephen and the USICA Rome library staff (Rome, The United States International Communication Agency, printed in cooperation with the Centro di studi americani, 1979), finanziata attraverso la sovvenzione nel titolo.

25 cc. 27 marzo 1979 – 27 giugno 1980. Corrispondenza, preventivi.

**Fasc. 4 “B. Corrispondenza. Biblioteca: corrispondenza. Aggiornamento. Acquisto libri e proposte acquisto libri”**

Corrispondenza sull'aggiornamento del “Catalogo unico” delle biblioteche romane in riferimento all'americanistica, intercorsa tra il Centro e diverse cattedre universitarie al fine di raccogliere suggerimenti per l'acquisto di libri per la Biblioteca, da far poi vagliare ai due Comitati preposti, uno per la storia e uno per la letteratura; proposte inviate al Centro per l'acquisto di microfiche; relazione sul riordinamento della Biblioteca Nelson Gay e sull'aggiornamento del “Catalogo unico” suddetto.

77 cc. 1 novembre 1965 – 19 dicembre 1991 (con salti). Corrispondenza.

**Fasc. 5 “Dr. Fabrizio Salmoni”**

Corrispondenza di Fabrizio Salmoni, dell'associazione culturale Discovery, a Daniele Fiorentino, direttore del Centro, sull'organizzazione della mostra “Capolavori del West Americano” (Torino-Reggio Emilia) e degli eventi a questa collegati; lista dei quadri da richiedere a varie istituzioni statunitensi e bozza del catalogo; appunti e prenotazioni relative ad un viaggio di Fiorentino a Torino.

40 cc. 30 settembre 1999 – 10 marzo 2000. Corrispondenza; dattiloscritti; appunti manoscritti.

**Fasc. 6 “Comitato Storia. Comitato italiano per la storia am. E. Comitato italiano storia nordamericana”**

Corrispondenza del Centro con il “Comitato di coordinamento per gli studi di storia americana”, in particolare nella persona di Pietro Russo, per l'Università degli studi di Firenze (Facoltà di Magistero) e l'Istituto di studi americani (Firenze), sulle attività del Comitato, per la redazione di un bollettino di informazione, riunioni periodiche, progetti di ricerca e relativi finanziamenti, etc.

138 cc. 21 ottobre 1971 – 28 gennaio 1984. Corrispondenza, dattiloscritti.

**Fasc. 7 “Suprema Corte Los Angeles. L. Waddington. AV”**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro, in particolare tra il presidente Guglielmo Negri e Lawrence Waddington, giudice della Superior Court of Los Angeles County, per l'organizzazione del seminario con visite ed incontri collegati “The Continental Legal System” (Firenze, 18-26 aprile 1993).

22 cc. 29 ottobre 1991 – 6 luglio 1993. Corrispondenza, dattiloscritti.

**Fasc. 8 “Corrispondenza varia Ambasciata americana. AA.”**

Corrispondenza del Centro relativa ad eventi culturali e occasioni sociali, in connessione con l'USIS e l'Ambasciata statunitense in Roma, tra i quali si segnalano la donazione della “Library of American Civilization”, su microfiches, alla Biblioteca del Centro e la costituzione del “Fondo contributi e prestiti per studenti”, con le annesse dichiarazioni dell'ambasciatore Richard N. Gardner.

74 cc. 21 ottobre 1976 – 13 dicembre 1990. Corrispondenza, dattiloscritti, articoli di stampa.

**Fasc. 9 “E. Enti vari. Istituto universitario europeo”**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro e il Dipartimento di storia e civiltà dell'Istituto universitario europeo (Fiesole) per le conferenze sull'antiamericanismo nell'Europa del 20. secolo, tenutesi nell'aprile 1984 e nell'ottobre 1985; programmi e liste dei partecipanti; bibliografia sull'antiamericanismo; relazioni.

63 cc. 28 febbraio 1984 - 1 ottobre 1985. Corrispondenza, dattiloscritti.

## **B. 8 “FORD FOUNDATION”**

### **Fasc. 1 “Ford Foundation 1961-1966”**

Corrispondenza intercorsa tra Biancamaria Tedeschini Lalli, alla direzione dei programmi linguistici del Centro di studi americani, Stanley T. Gordon, per la Ford Foundation, e J Milton Cowan per la Cornell University, in merito all'organizzazione, articolazione e sovvenzione di corsi di linguistica inglese a livello universitario, già sostenuti dal 1954 al 1961 dall'Italian Fulbright Commission e per il 1962 dall'USIS, ma divenuti per la prima troppo onerosi; relativi progetti e relazioni: “Proposal for the establishment of a nine year program in Italy in structural linguistic and the teaching of English”, elaborato da Paul M. Roberts, direttore del Fulbright Linguistic Group in Italia nel 1960-1961, e, sempre a cura di Roberts, “Request for support on the English language program of the Council on American Studies in Roma, Italy”, presentato alla Ford Foundation; “Project presented to the Ford Foundation by Cornell University. May 1962”, elaborato da Robert A. Hall, a capo del programma linguistico per la Cornell University; “Cornell University and the English language program in Italy”; tra i progetti si segnala quello per l'aggiornamento del catalogo della Biblioteca Nelson Gay del Centro. Sono inoltre presenti elenchi di partecipanti ai corsi per il periodo gennaio-febbraio 1962.

136 cc. marzo 1961 – febbraio 1966. Corrispondenza; dattiloscritti.

### **Fasc. 2 “Ford Foundation. Corrispondenza 1967”**

Corrispondenza intercorsa tra Biancamaria Tedeschini Lalli, per l'Associazione italo-americana e il Centro di studi americani, e Stanley T. Gordon, per la Ford Foundation, in merito al finanziamento e l'impiego di due borse di studio della Cornell University e al progetto per l'insegnamento della lingua inglese “Cornell-Ford Linguistic Project”; annuncio a stampa per due borse di studio della Cornell University sugli aspetti linguistici dell'opera di Dante e Petrarca.

16 cc. 16 dicembre 1965 – 2 dicembre 1969. Corrispondenza.

### **Fasc. 3 “Ford Foundation. Esempari di stampati e progetti”**

Resoconto del “Forum on American Studies”, tenutosi a Frascati il 20 e 21 dicembre 1961, comprendente: le relazioni sull'attività del Council on American Studies, sulla situazione degli studi di letteratura e storia americane, a cura rispettivamente di Biancamaria Tedeschini Lalli, Agostino Lombardo e Vittorio De Caprariis, e le trascrizioni delle successive discussioni.

53 cc. 21 dicembre 1961. Dattiloscritto.

### **Fasc. 4 “Council of Learned Societies 1961-1966”**

Corrispondenza intercorsa tra Biancamaria Tedeschini Lalli e Alberto Tarchiani per il Centro, e Richard W. Downar per l'American Council on Learned Societies, sull'erogazione di sovvenzioni per il progetto pluriennale finalizzato alla creazione di un catalogo collettivo di americanistica nelle biblioteche romane, e poi italiane, e per l'ampliamento e aggiornamento delle risorse delle sezioni di letteratura, storia e politica americane della Nelson Gay Library, e sui suoi successivi sviluppi.

109 cc. 6 novembre 1961 – 28 settembre 1965. Corrispondenza; rapporti e bilanci dattiloscritti.

### **Fasc. 5 “Council of Learned Societies 1966-1967-1968-1969”**

Corrispondenza intercorsa tra Leonardo Vitetti, e Elena Potsios per il Centro, e Richard W. Downar per l'American Council of Learned Societies, sull'erogazione di sovvenzioni per l'estensione del progetto di catalogo collettivo di americanistica alle biblioteche fiorentine, per l'ampliamento e aggiornamento delle risorse delle sezioni di letteratura, storia e politica americane della Nelson Gay Library, e, infine, per la pubblicazione del terzo e quarto volume del “Bibliographical Index of American Literature in Italy”.



87 cc. 28 febbraio 1966 – 15 luglio 1974. Corrispondenza; dattiloscritti.

**Fasc. 6 “Council of Learned Societies. Stampati. Copies of reports etc.”**

Relazione sulla creazione di un catalogo collettivo di americanistica nelle biblioteche romane, in bozza e versione definitiva, in più copie, a cura di Annamaria Regoli; relazione sul posseduto della Nelson Gay Library e sul progetto di ampliarne le collezioni.

41 cc.: 26 gennaio 1966. Dattiloscritto in copie multiple.

## *SERIE: Convegni e seminari*

La serie, attualmente in corso di lavorazione, si compone complessivamente di circa 70 buste, e copre un arco cronologico che va dalla fine degli anni Cinquanta ai primi anni del Duemila. La documentazione già oggetto di schedatura, raccolta in 21 buste, è relativa ai seminari ed ai corsi di lingua organizzati dal Consiglio di studi americani, e successivamente dal Centro studi americani, continuando altresì una tradizione già instaurata dall'Associazione italo-americana. Il materiale documentario attualmente schedato raccoglie i seminari ed i corsi di lingua inglese, di letteratura e storia americana fino al 1971.

### **B. 1 “SEMINARI DI LINGUA INGLESE. INSEGNANTI”**

#### **Fasc. 1 “Liste”**

Bilanci preventivi per la tenuta di corsi di lingua inglese presso il Centro e proposta di riorganizzazione degli stessi; locandina dei corsi, organizzati dal Consiglio di studi americani, nell'ambito del programma di scambi culturali Fulbright, con la collaborazione dell'USIS e della Commissione americana per gli scambi culturali con l'Italia; opuscolo informativo dell'University of Michigan sugli esami per il Certificate of Proficiency in English per il 1959-1960.

9 cc. [1960-1961]. Dattiloscritti; materiali a stampa.

#### **Fasc. 2 Relazioni e rapporti**

Bozza di verbale delle riunioni del primo incontro sulla letteratura americana tenutosi a Roma l'8 e 9 aprile 1958, con allegati la lezione tenuta da Agostino Lombardo e lo statuto dell'Associazione italiana per gli studi americani; rapporto sul quinto seminario di letteratura americana (Roma, 31 marzo -25 aprile 1958); rapporto sui seminari continuativi di Roma per il 1957-1958; rapporto finale sul settimo seminario di aggiornamento per insegnanti italiani di inglese tenutosi a Ponza (3-30 luglio 1960); ciclostile con alcune poesie di Emily Dickinson.

50 cc. 1957-1960. Dattiloscritti.

#### **Fasc. 3 Fascicoli personali**

Sette fascicoli personali, intestati a singoli studenti in rapporti con il Centro, contenenti documentazione a loro relativa quale: moduli di domande per borse di studio, seminari e corsi, corredati talvolta da fotografie, corrispondenza, curricula, certificati di esami sostenuti, valutazioni.

123 cc. 9 maggio 1954 – 25 marzo 1958. Corrispondenza, modulistica, dattiloscritti, fotografie.

### **B. 2 “SEMINARIO DI PONZA 1960”**

Settimo seminario nazionale di aggiornamento didattico per gli insegnanti italiani di lingua inglese, precedentemente già coinvolti in seminari del Consiglio di studi americani, organizzato dall'Associazione italo-americana e dal Consiglio stesso, con la collaborazione dell'USIS e del Ministero della Pubblica istruzione e ospitato dal Centro di cultura mediterranea (Ponza, 3-30 luglio 1960).

#### **Fasc. 1 “Elenchi (Ponza). Lettere e ciclostile. Materiale vario”**

Corrispondenza organizzativa; domanda di partecipazione ed elenchi degli ammessi; elenco dei partecipanti e dello staff; liste di libri per il seminario; programma provvisorio e definitivo. Sono inoltre presenti il bando di concorso per la partecipazione al sesto seminario di aggiornamento per gli

insegnanti italiani di lingua inglese (Roccaraso, 5-31 luglio 1959), il relativo programma dei corsi, una lista di libri di riferimento, corrispondenza e materiale informativo.

48 cc. 12 giugno 1959 – 30 luglio 1960. Corrispondenza; dattiloscritti; modulistica.

#### **Fasc. 2 “Ponza. Domande non accettate e rinunciatarì”**

Domande di partecipazione, a volte corredate di fotografia, e corrispondenza comunicante la rinuncia; elenco dei candidati non ammessi.

31 cc. 31 maggio 1960 - 26 giugno 1960. Corrispondenza; modulistica; fotografie.

#### **Fasc. 3 “Corrispondenza. Seminario Ponza. Relazioni”**

Corrispondenza organizzativa del Consiglio e l'Associazione con l'USIS e i docenti, tra cui una lettera di Biancamaria Tedeschini Lalli, richiedente al Ministero della Pubblica istruzione per un contributo ai partecipanti per il seminario di Roccaraso (1959); lettere inviate agli organizzatori da aspiranti partecipanti, mirate al reperimento di informazioni sui seminari e sul bando di concorso per la borsa di studio, successive lettere di accettazione della borsa di studio da parte degli insegnanti; rapporti sul seminario sia da parte dei docenti sia dei partecipanti e rapporto conclusivo a cura di Biancamaria Tedeschini Lalli.

211 cc. 20 aprile 1960 - 2 agosto 1960 con doc. del 12 maggio 1959. Corrispondenza, dattiloscritti, appunti manoscritti.

#### **Fasc. 4 “Conti. Seminario Ponza”**

Conto delle entrate e uscite; spese sostenute per l'alloggio dello staff e dei docenti, per il trasporto delle attrezzature per il corso, telefoniche, etc.

21 cc. 15 luglio 1960 - 3 settembre 1960. Dattiloscritti, appunti manoscritti.

### **B. 3 “FORUM FRASCATI, 1961. STAMPATI”**

All'indomani della costituzione del Consiglio per gli studi americani (26 maggio 1961) si decise di indire un secondo Forum di studi americani in Italia, mirato a fare il punto della situazione degli studi di americanistica in vari campi (letteratura; storia dell'arte e architettura; storia; studi politici-sociali) nel quinquennio precedente, ed elaborare proposte per le attività future del Consiglio. Il Forum, finanziato dall'USIS, fu ospitato dal Centro europeo per l'educazione, presso Villa Falconieri a Frascati, il 20-21 dicembre 1961.

#### **Fasc. 1 “Forum Studi Americani, 7 aprile 1960”**

Corrispondenza intercorsa tra il Consiglio e professori ed intellettuali invitati a partecipare al Forum, originariamente programmato per il 7 aprile 1960 e successivamente posticipato; elenco degli invitati. Sono inoltre presenti un elenco di pensioni per alloggiare a Roma, il programma delle conferenze del settimo seminario di letteratura americana e il rapporto sintetico sul primo forum sulla letteratura americana (Roma, 8-9 aprile 1958).

69 cc. 11 marzo 1960 – 15 aprile 1960. Corrispondenza; dattiloscritti, appunti manoscritti.

#### **Fasc. 2 “Forum. Corrispondenza 1961-62”**

Circolari e corrispondenza organizzativa del Consiglio, con relativi allegati; corrispondenza inviata dai professori universitari e intellettuali coinvolti, di adesione o assenza al forum e agli eventi correlati; elenco degli invitati al ricevimento.

245 cc. 28 aprile 1961 - 7 giugno 1962. Corrispondenza, dattiloscritti, appunti manoscritti.

### **Fasc. 3 “Forum Frascati. 1961 Stampati”**

Circolare organizzativa con relativi allegati (Statuto del Consiglio per gli studi americani; elenco dei membri del Comitato direttivo; lista dei partecipanti; rapporti sulle attività del quinquennio 1956-1961 e sulle proposte di attività per il 1961-1962); ordine del giorno; nota di valutazione conclusiva con relativi allegati (ordine del giorno; lista dei partecipanti e dei sostenitori; elenco dei membri del Comitato direttivo e dell'Assemblea; rapporti sulle attività del quinquennio 1956-1961 e sulle proposte di attività per il 1961-1962; Statuto del Consiglio per gli studi americani) in inglese; elenchi provvisori dei partecipanti e degli invitati.

54 cc. 20-21 dicembre 1961. Corrispondenza; dattiloscritti.

### **Fasc. 4 “Risposte circolari Forum”**

Proposte di discussione avanzate, secondo il modulo inviato dal Consiglio, dagli invitati al Forum e accompagnate dalle relative lettere di presentazione e saluto.

7 cc. 18 novembre 1961 - 28 novembre 1961. Modulistica; corrispondenza.

### **Fasc. 5 “Forum inviti ricevimento”**

Elenchi di nominativi e di aderenti; preventivo per il “lunch” della Pasticceria Ruschena; lettera di partecipazione.

7 cc. 10 dicembre 1961 – 16 dicembre 1961. Dattiloscritti; lettera.

### **Fasc. 6 “Forum”**

Resoconto, in italiano e in inglese, degli interventi e della discussione, tratto dalla registrazioni del Forum, con le mozioni e le risoluzioni approvate; intervento, in italiano e inglese, di Agostino Lombardo, con annotazioni manoscritte; intervento di Vittorio De Caprariis, in inglese; proposte elaborate dalla sottocommissione storico-giuridico-filosofica del Forum; rapporti sulle attività del Consiglio per il quinquennio 1956-1961 e sulle proposte di attività per il 1961-1962; entrate e uscite del forum e spese sostenute; elenco degli ammessi all'ottavo seminario nazionale per insegnanti italiani d'inglese (Peschiera del Garda, 3-28 luglio 1961); ordine del giorno per la riunione del direttivo del Consiglio dell'11 gennaio 1962, con allegato il programma per l'insegnamento della lingua inglese, preparato da Paul M. Roberts e sottoposto alla Ford Foundation per la sponsorizzazione.

125 cc. 9 novembre 1961 – 11 gennaio 1962. Dattiloscritti, appunti manoscritti.

### **Fasc. 7 Varie**

Relazione di Vittorio De Caprariis, in italiano e in inglese, con annotazioni manoscritte.

12 cc. Dicembre 1961. Dattiloscritti.

## **B. 4 “SEMINARIO NAZIONALE ESTIVO PESCHIERA LUGLIO 1961”**

Ottavo seminario nazionale di aggiornamento didattico per gli insegnanti italiani di lingua inglese, dedicato alla linguistica applicata, organizzato dal Consiglio per gli studi americani, con la collaborazione del Ministero della Pubblica istruzione, dell'USIS e la Commissione americana per gli scambi culturali con l'Italia, svoltosi a Peschiera del Garda (3-28 luglio 1961).

### **Fasc. 1 “Corrispondenza”**

Corrispondenza organizzativa intercorsa tra il Consiglio per gli studi americani e il Ministero della Pubblica Istruzione, l'USIS, l'ACCEI (American Commission for Cultural Exchange with Italy), i docenti, e diverse strutture alberghiere italiane, al fine di definire luogo, programma, ospitalità e strumentazione necessaria per il seminario da tenersi nel 1961; comunicato stampa e articoli di stampa sul corso; elenco dei partecipanti. È inoltre presenti un nucleo di corrispondenza interna dell'USIS sui corsi per l'insegnamento della lingua inglese (8 agosto 1961 – 18 marzo 1963) e alcune dispense sulla pronuncia dell'inglese.

148 cc. 22 marzo 1961 – 18 marzo 1963. Corrispondenza; appunti manoscritti; dattiloscritti.

### **Fasc. 2 “Peschiera 1961. 1. Richiesta di informazioni. 2. Domande non accettate”**

Il fascicolo si articola in due sottofascicoli.

42 cc. 7 marzo 1961 – 31 maggio 1961. Corrispondenza, modulistica, fotografie.

#### **S. fasc. 2.1 “Richieste di informazioni per partecipare al seminario”**

Corrispondenza.

30 cc. 7 marzo 1961 – 21 maggio 1961. Corrispondenza.

#### **S. fasc. 2.2 “Domande non accettate”**

Domande di partecipazione, a volte corredate di fotografia, corrispondenza; modello della lettera per la comunicazione di non ammissione.

12 cc. 20 maggio 1961 – 31 maggio 1961. Corrispondenza, modulistica, fotografie.

### **Fasc. 3 “Domande accettate. (Candidati non intervenuti). Peschiera 1961”**

Domande di partecipazione, corredate da fotografia, e talvolta accompagnate da corrispondenza; lettere e telegrammi di rinuncia a partecipare al seminario.

50 cc. 12 maggio 1961 – 3 luglio 1961. Corrispondenza, modulistica, fotografie.

### **Fasc. 4 “Partecipanti al Seminario di Peschiera del Garda luglio 1961”**

Elenco dei partecipanti; corrispondenza organizzativa intercorsa tra questi e il Consiglio.

28 cc. 20 maggio 1961 – 28 giugno 1961. Corrispondenza; dattiloscritto.

### **Fasc. 5 “Seminario Peschiera 1961. Stampati e liste”**

Circolare di presentazione con modulo di domanda di ammissione; lettera di comunicazione dell'ammissione al seminario e all'annessa borsa di studio; elenco degli ammessi e dei membri dello staff; elenco dei libri di linguistica da utilizzarsi per il seminario e rapporto finale, in inglese, sul seminario stesso.

28 aprile 1961 – 26 maggio 1961. 25 cc. Corrispondenza, dattiloscritti.

## **B. 5 “SEMINARIO DI LETTERATURA AMERICANA. APRILE – MAGGIO 1962”**

Ottavo seminario di letteratura americana, dal titolo “Aspetti della cultura letteraria americana del XX secolo”, organizzato dal Consiglio di studi americani a Roma, Palazzo Antichi Mattei, dal 9 aprile al 4 maggio 1962 e rivolto a giovani laureati e studenti del quarto anno d'università.

### **Fasc. 1 “Seminario letteratura americana 1962. Corrispondenza”**

Corrispondenza organizzativa intercorsa tra il Consiglio e: i professori universitari statunitensi invitati a tenere i corsi del seminario per sondarne la disponibilità e definire il tema dei corsi stessi; i professori universitari italiani di letteratura inglese e americana al fine sia di ricevere segnalazione di studenti da ammettere al seminario sia per invitarli a tenere una conferenza al seminario; gli studenti presentati per comunicazione di non ammissione, accettazione dell'ammissione, cambiamenti di corso, invio di certificati di frequenza; l'USIS per questioni organizzative, etc. Sono inoltre presenti bibliografie di riferimento, le liste dei partecipanti, il programma, l'invito alla prolusione e il rapporto finale sul seminario, anche in bozza manoscritta.

220 cc. 26 ottobre 1961 – 29 maggio 1962. Corrispondenza; dattiloscritti; appunti manoscritti.

### **Fasc. 2 “Risposte Seminario 1962 (accettazioni firmate)”**

Lettere comunicanti l'assegnazione della borsa di studio per il seminario controfirmate per accettazione dall'aggiudicatario, ripartite in tre camicie denominate “Seminario Garvin”, “Seminario K[ain]”, “Seminario W[alsh]”, dal nome dei professori del singolo corso da frequentare.

64 cc. 23 febbraio 1962 – 21 marzo 1962. Corrispondenza.

### **Fasc. 3 “Domande in sospeso e NO. Seminario lett. am. 1962”**

Domande di partecipazione, corredate da fotografia, e relativa corrispondenza di non ammissione; in una camicia sono raccolte le domande dei rinunciatari.

23 cc. 12 marzo 1962 – 16 marzo 1962. Modulistica, fotografie, corrispondenza.

### **Fasc. 4 “Stampati. Seminario di lett. am. 9 aprile – 4 maggio 1962”**

Lettere circolari organizzative, elenchi dei partecipanti - professori e studenti - programma del seminario e bibliografia di riferimento.

30 cc. 31 marzo 1959 – 27 marzo 1962. Corrispondenza, dattiloscritti.

### **Fasc. 5 Materiali del prof. Chad Walsh**

Testi letterari utilizzati dal professor Walsh per il suo corso, con biglietti di richiesta di fotocopiatura; traduzioni elaborate dai frequentanti di testi poetici di Emily Dickinson, Walt Whitman, etc.

18 cc. [9 aprile 1962 - 4 maggio 1962]. Note manoscritte; dattiloscritti.

## **B. 6 “SEMINARIO DI LINGUISTICA AL MAGISTERO. RIUNIONE DI ANGLISTI E LINGUISTI. CORRISPONDENZA 1962-1963”**

Primo seminario di linguistica generale ed applicata all'insegnamento della lingua inglese rivolto agli assistenti universitari, organizzato dal Consiglio di studi americani (Roma, 14-26 maggio 1962).

### **Fasc. 1 “Seminario di linguistica per assistenti universitarie 1962. (Domande)”**

Domande di partecipazione, corredate da fotografia, talvolta accompagnate da lettere di presentazione; elenchi dei partecipanti; corrispondenza organizzativa intercorsa tra il Consiglio per gli studi americani, professori universitari e i vincitori della borsa di studio per partecipare al seminario.

64 cc. 5 marzo 1962 – 12 giugno 1962. Corrispondenza; modulistica; dattiloscritti.

## **Fasc. 2 “Linguistics. Linguists, meetings, correspondence with linguistic institutes etc. scholars to U.S. Etc.”**

Corrispondenza inviata e ricevuta da Paul Roberts, per il Consiglio di studi americani, relativa all'insegnamento della linguistica dell'inglese presso le università italiane e a viaggi di studio per laureati negli Stati Uniti o nel Regno Unito, incentrati sulla linguistica.

17 cc. 18 dicembre 1962 - 6 marzo 1963. Corrispondenza

## **Fasc. 3 “Linguistics. Correspondence 1961-1962”**

Corrispondenza intercorsa, in particolare, tra Paul Roberts e Biancamaria Tedeschini Lalli in merito all'insegnamento della lingua inglese, l'organizzazione di relativi programmi e borse di studio. Sono inoltre presenti: la proposta di un progetto per l'istituzione di un programma novennale di linguistica strutturale e insegnamento dell'inglese in Italia; un rapporto sul programma di lingua inglese del Consiglio per gli studi americani; un piano per il proseguimento del “Corso d'inglese parlato”, tutti elaborati da Paul Roberts.

42 cc. 22 ottobre 1961 – 14 settembre 1964. Corrispondenza; dattiloscritti.

## **Fasc. 4 “Riunione degli anglisti. Dec. 20th. P. Am. (appunti da stendere)”**

Corrispondenza organizzativa del Consiglio per gli studi americani relativa in vista della riunione degli anglisti, finalizzata alla discussione dei problemi della linguistica applicata del 20 dicembre 1962; profili biografici dei professori Robert A. Hall, Paul M. Roberts e Peter Strevens, linguisti invitati alla riunione; interventi dattiloscritti di Hall e Strevens; trascrizioni, con annotazioni manoscritte, dei suddetti interventi e dei successivi dibattiti. È inoltre presente uno schema di piano di studi per gli studenti del B.A. in “Special Studies in English” dell'Università di Leeds, con allegate liste dei libri di riferimento.

39 cc. 12 novembre 1962 - 20 dicembre 1962. Dattiloscritti, anche con annotazioni manoscritte.

## **Fasc. 5 “Stampati. Rapporti. Lettere e vari”**

Rapporto riassuntivo sull'attività del Consiglio per gli studi americani nel quinquennio 1956-1961; rapporto sulla conferenza anglo-americana sull'insegnamento dell'inglese all'estero (Jesus College, Oxford, 26-30 giugno 1961); relazione sul programma di lingua e linguistica applicata della Facoltà di Magistero dell'Università degli studi di Roma “La Sapienza” (s.d.); scopi ed attività del programma linguistico “Cornell-Fulbright” promosso dal Consiglio per gli studi americani; bibliografia per un corso di struttura comparata dell'inglese e dell'italiano; esempi di struttura e trasformazione della frase in inglese; corrispondenza, programma e lista dei partecipanti al primo seminario di linguistica per assistenti universitari (Roma, 14-26 maggio 1962); corrispondenza organizzativa per il seminario intensivo di linguistica per assistenti universitari dell'anno successivo (Roma, 2-19 gennaio 1963).

62 cc. 30 giugno 1961 – 6 dicembre 1962. Dattiloscritti, corrispondenza.

## **Fasc. 6 “II Seminario di linguistica, Roma, 2-19 gennaio 1963”**

Domande di partecipazione, talvolta corredate da fotografia.

6 cc. s.d. [1963]. Modulistica.

## **Fasc. 7 “Seminario di linguistica per assistenti universitari 1962-1963. Riunione anglisti e linguisti”**

Corrispondenza del Consiglio per gli studi americani, in particolare nella persona di Biancamaria Tedeschini Lalli, per l'organizzazione della riunione tra docenti universitari di anglistica e linguistica,

per l'assegnazione delle borse di studio per il seminario intensivo di linguistica rivolto agli assistenti universitari del 1963 e per quelle relative a viaggi di studio all'estero. Sono inoltre presenti relazioni dei frequentanti sull'andamento del seminario di linguistica e il rapporto finale sullo stesso.

200 cc. 3 ottobre 1962 – 19 novembre 1963. Corrispondenza.

## **B. 7 “IX SEMINARIO NAZIONALE ESTIVO PESCHIERA 20 AGOSTO-14 SETTEMBRE 1962. STAMPATI E CORRISPONDENZA”**

Nono seminario nazionale di aggiornamento didattico per gli insegnanti italiani di lingua inglese delle scuole medie e secondarie, dedicato a linguistica e didattica, organizzato dal Consiglio per gli studi americani, con la collaborazione del Ministero della Pubblica istruzione, dell'USIS e della Commissione americana per gli scambi culturali con l'Italia (American Commission for cultural exchange with Italy- ACCEI), svoltosi a Peschiera del Garda (20 agosto - 14 settembre 1962). Il seminario del 1962 prevedeva una classe sperimentale per l'insegnamento dell'inglese rivolta a ragazzi tra i 13 e i 16 anni di Peschiera del Garda.

### **Fasc. 1 “Corrispondenza. Seminario Peschiera 1962”**

Corrispondenza organizzativa intercorsa tra il Consiglio per gli studi americani e il Ministero della pubblica istruzione, l'USIS, l'ACCEI, i docenti, il Comune di Peschiera del Garda e la struttura alberghiera ospitante, al fine di definire luogo, programma, ospitalità, eventi socio-culturali collegati e la strumentazione necessaria per il seminario da tenersi nel 1962. Sono inoltre presenti corrispondenza relativa all'individuazione del luogo e della struttura per ospitare il seminario e un articolo di stampa sul seminario stesso (“L'Arena”, 21 settembre 1962).

162 cc. 16 gennaio 1962 – 9 ottobre 1962. Corrispondenza; un articolo di stampa (due copie).

### **Fasc. 2 “Peschiera 1962. Informazioni, rinunce, respinti”**

Corrispondenza inviata da aspiranti partecipanti al seminario, per il reperimento di informazioni e comunicare rinunce; corrispondenza del Consiglio per comunicare la non ammissione.

25 cc. 10 aprile 1962 – 12 agosto 1962. Corrispondenza.

### **Fasc. 3 “Sicuri Seminario Peschiera 1962. Ammessi”**

Il fascicolo si articola in due sottofascicoli.

127 cc. 2 febbraio 1962 – 10 settembre 1962. Corrispondenza; modulistica.

#### **S. fasc. 3.1 “Rinunce”**

Corrispondenza intercorsa tra il Consiglio e gli insegnanti per rinuncia a frequentare il corso o ritardo nel presentare la domanda di partecipazione.

26 cc. 18 maggio 1962 – 14 agosto 1962. Corrispondenza; modulistica.

#### **S. fasc. 3.2 Ammessi**

Corrispondenza intercorsa tra gli insegnanti ammessi al seminario e il Consiglio, relativa all'accettazione della domanda di partecipazione, alla richiesta ed ottenimento dell'autorizzazione ministeriale a parteciparvi, necessaria data la concomitanza con gli esami di riparazione, all'alloggio e ai ritardi nell'arrivo. Sono inoltre presenti l'elenco degli ammessi e il programma del seminario.

101 cc. 2 febbraio 1962 – 10 settembre 1962. Corrispondenza, dattiloscritti.



#### **Fasc. 4 “Seminario Pescara [sic] 1962. Stampati”**

Modelli della corrispondenza inoltrata dal Consiglio agli insegnanti e ai presidi per la partecipazione al seminario; elenco dei docenti, dei partecipanti e degli insegnanti statunitensi, già borsisti Fulbright, presenti al seminario; programmi del seminario; esemplare del certificato di frequenza.

27 cc. 5 aprile 1962 - 14 settembre 1962. Corrispondenza, dattiloscritti.

#### **Fasc. 5 “Relazioni finali”**

Relazioni manoscritte e dattiloscritte di valutazione del seminario degli insegnanti partecipanti; programma definitivo dettagliato; elenchi dei partecipanti e dei borsisti Fulbright statunitensi, impegnati nell'insegnamento in Italia per il 1962-1963; modelli della corrispondenza inoltrata dal Consiglio per gli studi americani agli insegnanti e ai presidi per la partecipazione al seminario e l'attestato di frequenza; rapporto conclusivo sul seminario, in italiano e inglese, stilato da Paul Roberts, direttore del Programma di linguistica della Cornell University in Italia. È inoltre presente il manifesto, ripiegato, per la presentazione di un concerto pianistico organizzato per il seminario.

75 cc. 5 aprile 1962 - 14 settembre 1962. Note manoscritte e dattiloscritte; dattiloscritti; corrispondenza; un manifesto.

### **B. 8 “I SEMINAR ON AMERICAN HISTORY 1-19 APRIL 1963”**

Primo seminario di storia americana organizzato dal Consiglio di studi americani, svoltosi a Roma dall'1 al 26 aprile 1963, presso la Biblioteca Nelson Gay del Consiglio, in concomitanza con il seminario sulla letteratura americana. Il seminario, sostenuto finanziariamente dall'USIS, era riservato a laureati con adeguata conoscenza della lingua inglese, presentati da docenti universitari del settore e prevedeva l'erogazione di alcune borse di studio.

#### **Fasc. 1 “Corrispondenza Seminario Storia 1-26 aprile 1963”**

Corrispondenza organizzativa intercorsa tra il Consiglio di studi americani e i docenti statunitensi invitati a tenere corsi e prolusione al seminario, con relativi curricula ed elenchi delle pubblicazioni; con professori universitari italiani, titolari di cattedre del settore, per la presentazione e selezione di laureati candidati a frequentare il seminario e, infine, per l'eventuale coinvolgimento come conferenzieri. Programma e bibliografie di riferimento; rapporto di valutazione del seminario e dei partecipanti da parte del professor Abraham Eisenstadt e rapporto conclusivo di Biancamaria Tedeschini Lalli. È inoltre presente l'accordo siglato il 19 marzo 1964 tra il Governo statunitense, e per esso l'USIS, e l'Associazione italo-americana e il CSA per l'erogazione della sovvenzione finalizzata all'organizzazione del seminario di storia americana per il 1964.

162 cc. 15 gennaio 1963 – 5 giugno 1963, con un doc. del 19 marzo 1964. Corrispondenza, dattiloscritti.

#### **Fasc. 2 “Domande accettate. Storia 1963”**

Lettera circolare inviata dal Consiglio ai vincitori della borsa di studio, con accettazione firmata.  
24 cc. 18 marzo 1963. Lettera.

#### **Fasc. 3 “Sem. Storia 1963. Rinunce. Riserve. Non accettate”**

Domande di partecipazione al seminario di storia americana, in massima parte corredate da fotografia, con corrispondenza, ripartite in tre camicie come da titolo, “Rinunce. Riserve. Non accettate”.

21 cc. 18 marzo 1963 - 23 marzo 1963. Modulistica; fotografie; corrispondenza.

### **B. 9 “9TH. SEMINARIO IN AMERICAN LITERATURE APRIL 1963 ROME”**

Nono seminario di letteratura americana, organizzato dal Consiglio di studi americani a Roma, Palazzo Antichi Mattei, dal I al 26 aprile 1963, svoltosi contemporaneamente al primo seminario di storia americana.

**Fasc. 1 “Seminario Lett. Americana (aprile 1-26, 1963). Corrispondenza”**

Corrispondenza inviata dal Consiglio al fine di sponsorizzare borse di studio per il seminario, con relative risposte; corrispondenza organizzativa intercorsa tra il Consiglio e i professori universitari statunitensi invitati a tenere i corsi del seminario, per la definizione dei corsi, dei materiali da utilizzare e per l'alloggio; i professori universitari italiani di letteratura inglese e americana al fine sia di ricevere segnalazione di studenti da ammettere al seminario sia per invitarli a tenere una conferenza al seminario. Sono inoltre presenti bibliografie di riferimento, programmi provvisori e definitivi, liste dei partecipanti, un intervento del professor Philip Young, un testo di Perry Miller e il rapporto finale sul seminario del professore Napier Wilt.

193 cc. 7 gennaio 1963 – 25 maggio 1963 [con un documento erroneamente datato 12 gennaio 1962]. Corrispondenza; dattiloscritti.

**Fasc. 2 “Domande accettate (Letteratura) 1963”**

Lettere circolari comunicanti l'assegnazione della borsa di studio per il seminario, controfirmate per accettazione dall'aggiudicatario.

30 cc. 13 marzo 1963 – 23 marzo 1963. Corrispondenza.

**Fasc. 3 “Domande non accettate Seminario letteratura 1963”**

Domande di partecipazione, corredate da fotografia, con talvolta corrispondenza di presentazione del candidato.

11 cc. 8 marzo 1963. Modulistica; corrispondenza; fotografie.

**Fasc. 4 “Letteratura. Candidati di riserva 1963”**

Domande di partecipazione, corredate da fotografia; corrispondenza per la presentazione di un candidato.

7 cc. 13 marzo 1963. Modulistica; corrispondenza; fotografie.

**Fasc. 5 “Rinunce. Letteratura 1963”**

Domanda di partecipazione, con fotografia, lettera circolare comunicante l'assegnazione della borsa di studio per il seminario, controfirmata per accettazione dall'aggiudicatario, e corrispondenza relativa all'accettazione e alla rinuncia.

6 cc. 8 febbraio 1963 – 27 marzo 1963. Modulistica; corrispondenza; fotografia.

**Fasc. 6 “Programmi per sem. letteratura. 1963. Stampati”**

Lettere circolari organizzative; poesie tratte dalla “Spoon River Anthology” di Edgar Lee Masters.

27 cc. 13 marzo 1963 – 25 marzo 1963. Corrispondenza; dattiloscritto.

**B. 10 “10° SEMINARIO NAZIONALE ESTIVO 1963 AUG. 19 – SEPT. 13 PESCHIERA DEL GARDA”**

Decimo seminario nazionale di aggiornamento didattico per gli insegnanti italiani di lingua inglese delle scuole medie e secondarie, dedicato alla linguistica applicata, organizzato dal Consiglio per gli studi americani, con la collaborazione del Ministero della pubblica istruzione (Direzione Istruzione

tecnica), USIS e la Commissione per gli scambi culturali con l'Italia (ACCEI), svoltosi a Peschiera del Garda (19 agosto – 13 settembre 1963). Il seminario del 1963 prevedeva uno scambio culturale tra i docenti italiani e un gruppo di docenti statunitensi, già insegnanti di lingua inglese negli istituti tecnici in quell'anno scolastico, alloggiati nel medesimo albergo, e 4 classi dimostrative per l'insegnamento dell'inglese rivolte a ragazzi del luogo, di età tra i 12 e i 16 anni.

**Fasc. 1 “Summer seminars (preliminary organiz., choice of place & hotels, general corresp. Involved)**

Corrispondenza intercorsa tra il Consiglio e diverse strutture alberghiere al fine di definire luogo e ospitalità per il seminario estivo del 1963; elenchi di strutture disponibili con relativi prezzi.

37 cc. 22 gennaio 1962 – 18 aprile 1963. Corrispondenza, dattiloscritti.

**Fasc. 2 “Circulars of forms. Programs and notices Summer Seminar 1963. Correspondence 10th. Summer Seminar Aug. 19 to Sept. 13 1963”**

Corrispondenza organizzativa intercorsa tra il Consiglio e la struttura alberghiera prescelta, l'USIS, il sindaco di Peschiera del Garda, l'addetto culturale dell'Ambasciata americana, trasportatori, etc. per l'organizzazione del seminario e degli eventi correlati; quietanze di pagamento; elenchi dei partecipanti; programmi e bibliografia di riferimento; conteggio delle quantità dei libri venduti e relativi conti.

171 cc. 10 febbraio 1963 – 22 ottobre 1963. Corrispondenza; dattiloscritti; appunti manoscritti; una fotografia; un articolo di stampa.

**Fasc. 3 “Seminario Peschiera 1963. Corrispondenza con i borsisti”**

Corrispondenza intercorsa tra il Consiglio e i docenti italiani, con o senza borsa di studio, in merito al pagamento della quota di partecipazione al seminario, la sistemazione, corredata dall'autorizzazione del rispettivo preside per l'esonero dagli esami di riparazione autunnali.

117 cc. 3 aprile 1963 – 11 settembre 1963. Corrispondenza, attestati.

**Fasc. 4 “Applicants rinunciato. Corrispondenza. Seminario Peschiera 1963”**

Corrispondenza intercorsa tra il Consiglio e docenti italiani di lingua inglese interessati a partecipare al seminario, per la richiesta di informazioni e per la rinuncia a frequentare il seminario stesso.

63 cc. 13 gennaio 1963 – 1 settembre 1963. Corrispondenza.

**Fasc. 5 “Corsi bambini”**

Elenco dei ragazzi partecipanti alle classi dimostrative per l'insegnamento della lingua inglese.

1 c. s.d. [1963]. Dattiloscritto.

**Fasc. 6 “Seminario Peschiera 1963. Relazioni”**

Rapporto conclusivo di Paul Roberts sul seminario; rapporto sulle attività sociali organizzate dal Consiglio per i partecipanti italiani e statunitensi.

6 cc. s.d. [1963]. Dattiloscritti.

**Fasc. 7 “Conti seminario Peschiera”**

Conto delle entrate e delle uscite; elenco dei pagamenti eseguiti e computo delle spettanze per l'ospitalità dei docenti del corso; quietanze di pagamento dei collaboratori italiani del seminario, etc.

18 cc. 20 agosto 1963 – 22 settembre 1963. Dattiloscritti; appunti manoscritti; quietanze di pagamento.

## **B. 11 “1963-1964 LINGUISTIC SEMINAR”**

Seminario di linguistica generale ed applicata all’insegnamento della lingua inglese, riservato ad assistenti universitari e giovani laureati, organizzato dal Consiglio per gli studi americani, svoltosi presso la Facoltà di Magistero, Università degli studi di Roma, dal novembre 1963 al maggio 1964.

### **Fasc. 1 “Seminar Linguistic Magistero nov. 1963 – mag. 1964”**

Programma del seminario e corrispondenza organizzativa, tra cui la lettera circolare del Consiglio con le specifiche del corso, del seminario breve e delle borse di studio; bando di concorso per le borse di studio per gli Stati Uniti, con relativo modulo di domanda; modulo di domanda per il seminario presso la Facoltà di Magistero; bozze manoscritte della lettera circolare da inviare ai professori universitari di inglese. È inoltre presente corrispondenza dei partecipanti al seminario o dei borsisti relativa alla situazione personale.

24 cc. 22 ottobre 1962 – 13 dicembre 1963. Modulistica, corrispondenza, dattiloscritti, appunti manoscritti.

### **Fasc. 2 “Domande Sem. linguistico 63/64 Accettate”**

Domande di partecipazione, talvolta corredate da fotografia, relativa corrispondenza e materiali documentari (certificati, curricula, etc.).

52 cc. 8 ottobre 1963 – 18 novembre 1963. Modulistica, corrispondenza, fotografie, appunti manoscritti.

### **Fasc. 3 “Stampati (Sem. Linguistica 1963-1964)”**

Modelli della corrispondenza inoltrata dal Consiglio per gli studi americani per la partecipazione del seminario; bando di concorso per le borse di studio per gli Stati Uniti, con modello di domanda; programmi del primo e secondo seminario di storia americana (1963; 1964) e programma della terza e quarta settimana del seminario di letteratura americana (1964).

11 cc. 8 ottobre 1963 – 21 novembre 1963 [con documenti dall’aprile 1963 e fino all’aprile 1964]. Tipologie documentarie: Corrispondenza; dattiloscritti.

## **B. 12 “10TH SEMINAR IN AMERICAN LITERATURE & HISTORY. ROMA 1964”**

Il secondo seminario di storia americana e il decimo di letteratura americana, organizzati dal Consiglio per gli studi americani si svolsero contemporaneamente, dal 23 marzo al 17 aprile 1964, a Roma, nel Palazzo Antici-Mattei. Il Seminario di storia, sostenuto dall’USIS, si focalizzò su “Interplay of Politics and Economics, 1865-1915” e quello di letteratura su temi relativi all’ambito cronologico ivi delineato.

### **Fasc. 1 “Correspondence. Seminar in American History”**

Corrispondenza organizzativa intercorsa tra il Consiglio e: i professori universitari statunitensi invitati a tenere i corsi del seminario, per la definizione di questi, dei materiali da utilizzare e dell’alloggio; i professori universitari italiani al fine sia di ricevere segnalazione di studenti da ammettere al seminario sia per invitarli a tenere una conferenza al seminario; e, infine, i partecipanti al seminario. Sono inoltre presenti bibliografie di riferimento per entrambi i seminari (storia e letteratura), programmi provvisori e definitivi, liste dei partecipanti, suddivisi per corso; il rapporto

finale sul seminario a cura di Biancamaria Tedeschini Lalli, quello di valutazione del professor Clifton Yearley e quello del professor Abraham Eisenstadt sul seminario del 1963.

183 cc. 22 novembre 1963 – 8 maggio 1964 (con un doc. dell'aprile 1963). Corrispondenza; dattiloscritti.

### **Fasc. 2 “Sem. Literature. Corrispondenza. Roma 23 marzo – 12 aprile 1964”**

Corrispondenza organizzativa intercorsa tra il Consiglio e: i professori universitari statunitensi invitati a tenere i corsi del seminario, per la definizione di questi, dei materiali da utilizzare e dell'alloggio; i professori universitari italiani al fine sia di ricevere segnalazione di studenti da ammettere al seminario sia per invitarli a tenere una conferenza al seminario; e, infine, i partecipanti al seminario. Sono inoltre presenti il programma del seminario di storia e letteratura, con la presentazione delle attività del Centro, bibliografie di riferimento per entrambi i seminari (storia e letteratura), un programma dettagliato, liste dei partecipanti, suddivisi per corso; i rapporti valutativi sul seminario di storia dei professori Alfred G. Smith, Clifton Yearley e Earl Pomeroy.

206 cc. 6 agosto 1963 – 30 giugno 1964. Corrispondenza; dattiloscritti.

### **Fasc. 3 “Domande di letteratura 1964 accettate”**

Lettere comunicanti l'assegnazione della borsa di studio per il seminario controfirmate per accettazione dall'aggiudicatario; elenchi dei partecipanti suddivisi per corso; modelli di corrispondenza organizzativa.

55 cc. 18 febbraio 1964 – 13 marzo 1964. Corrispondenza; dattiloscritti.

### **Fasc. 4 “1964. Seminario letteratura. Rinunce alla borsa e riserve”**

Domande di partecipazione al seminario di storia americana, talvolta corredate da fotografia e corrispondenza, ripartite in due camicie, dai titoli “Letteratura 1964. Rinunce” e “Letteratura 1964. Riserve”.

26 cc. 4 febbraio 1964 – 26 marzo 1964. Modulistica; corrispondenza, fotografie.

### **Fasc. 5 “1964. Seminario di storia. Domande accettate”**

Lettere comunicanti l'assegnazione della borsa di studio per il seminario controfirmate per accettazione dall'aggiudicatario.

26 cc. 18 febbraio 1964 – 7 marzo 1964. Corrispondenza.

### **Fasc. 6 “Seminario storia 1964. Rinunce alla borsa. Domande non accettate”**

Domande di partecipazione al seminario di storia americana, talvolta con fotografia e relativa corrispondenza, ripartite in due camicie, dai titoli “Storia 1964. Rinunce” e “Storia 1964. Domande non accettate”.

60 cc. 8 gennaio 1964 – 27 marzo 1964. Modulistica; corrispondenza; fotografie.

### **Fasc. 7 “Seminario di storia americana. Roma, 23 marzo - 17 aprile 1964. Stampati”**

Bibliografia e invito alla prolusione per il seminario del 1964; programma provvisorio del seminario dell'anno precedente e modelli della corrispondenza inoltrata dall'Associazione italo-americana e dal Consiglio per la partecipazione, con annotazione manoscritta “Seminario 64”.

13 cc. 13 marzo 1963 – 23 marzo 1964. Corrispondenza; dattiloscritti.

### **. 13 “XI SEMINARIO NAZIONALE ESTIVO RIMINI 1964”**

Undicesimo seminario nazionale di aggiornamento didattico per gli insegnanti italiani di lingua inglese, dedicato alla linguistica applicata, organizzato dal Consiglio per gli studi americani, con la collaborazione del Ministero della Pubblica istruzione, l'USIS, e la partecipazione del British Council. Inserito nel Cornell-Fulbright Linguistics Program in Italy, il seminario si svolse a Rimini, dal 1 al 24 luglio 1964; il corso prevedeva classi dimostrative per l'insegnamento dell'inglese rivolte a ragazzi delle scuole secondarie del luogo.

#### **Fasc. 1 “Seminario di Rimini 1964. Corrispondenza”**

Corrispondenza intercorsa tra il Consiglio e gli insegnanti per informazioni sul seminario, la ammissione o la non ammissione, e la rinuncia; con i docenti, il British Council e l'USIS per l'organizzazione del seminario e degli eventi sociali annessi; con la struttura alberghiera prescelta per definire ospitalità; elenchi dei partecipanti. Sono inoltre presenti un nucleo di corrispondenza relativa alla presenza di due insegnanti provenienti dalla Jugoslavia e il rapporto finale di Frederick Agard, direttore del Cornell-Fulbright Linguistics Program.

133 cc. 6 dicembre 1963 – 15 ottobre 1964. Corrispondenza; dattiloscritti; appunti manoscritti.

#### **Fasc. 2 “Seminario di Rimini 1964. Corrispondenza con alberghi vari”**

Corrispondenza intercorsa tra il Consiglio e diverse strutture alberghiere per sondare la possibilità di ospitalità per il seminario.

29 cc. 21 gennaio 1963 – 16 aprile 1964. Corrispondenza; fotografie.

#### **Fasc. 3 “Stampati. Seminario di Rimini 1964”**

Modelli della corrispondenza inoltrata dal Consiglio per gli studi americani agli insegnanti e ai presidi per la partecipazione al seminario; elenco dei partecipanti, suddivisi per laboratorio, e dei membri dello staff; programma del seminario e bibliografia di riferimento; test di valutazione; due richieste di iscrizione alle classi sperimentali riservate agli alunni delle scuole secondarie di Rimini.

25 cc. 13 aprile 1964 - 4 giugno 1964. Dattiloscritti.

#### **Fasc. 4 “Reports. Seminario di Rimini 1964”**

Rapporti finali di valutazione dei partecipanti e rapporto finale di Frederick Agard, direttore del Cornell-Fulbright Linguistics Program, con lettera di trasmissione al Ministero della Pubblica istruzione.

27 cc. 24 luglio 1964 -15 ottobre 1964. Dattiloscritti; note manoscritte; corrispondenza.

### **B. 14 “LINGUISTIC SEMINAR AT THE ROME MAGISTERO 1965-1966. LINGUISTIC SEMINAR CORNELL MAGISTERO 1966-67-68. LINGUISTICA BORSE MASSACHUSETTS 1972-73-74. PROGRAMMA DI LINGUISTICA 1964-1965”**

Materiali documentari, prevalentemente corrispondenza organizzativa, programmi, elenchi dei partecipanti, etc. relativi ai seminari di linguistica generale e applicata organizzati dal Consiglio, poi Centro di studi americani, e dalla Cornell University, negli anni suddetti, tenutisi presso la Facoltà di Magistero dell'Università degli studi di Roma “La Sapienza”.

### **Fasc. 1 “Programma di linguistica 1964-1965. Corrispondenza”**

Seminario di linguistica generale e applicata, tenutosi presso la Facoltà di Magistero dell'Università degli studi di Roma “La Sapienza”, dal 23 novembre 1964 al luglio 1965.

Corrispondenza intercorsa tra Biancamaria Tedeschini Lalli e professori universitari italiani di linguistica per l'organizzazione del seminario, l'indicazione di assistenti universitari meritevoli, con talvolta allegati curricula, e l'invio del programma; con i laureati per comunicazione dell'aggiudicazione della borsa di studio; elenchi dei partecipanti suddivisi per corsi e programma del seminario; notizia stampa dell'USIS sul programma linguistico della Cornell University in Italia (2 agosto 1963); rapporto finale sul programma linguistico in Italia a cura di Paul Roberts, già direttore del “Program” nel 1960-1961, per il periodo 1954-1964; programma a stampa degli eventi organizzati dal British Council di Roma nell'ottobre 1964.

124 cc. 4 maggio 1964 - 13 luglio 1965. Corrispondenza; dattiloscritti; appunti manoscritti; comunicati stampa; programma a stampa.

### **Fasc. 2 “Programma di linguistica 1965-1966”**

Programma del seminario di linguistica generale e applicata, tenutosi presso la Facoltà di Magistero dell'Università degli Studi di Roma “La Sapienza” nell'anno accademico 1965-1966, elenchi dei premiati e degli insigniti del certificato di presenza e relativa lettera circolare; memorandum sull'attività del corso del professor Linzey Kupsch.

6 cc. 7 dicembre 1965 - 23 luglio 1966. Corrispondenza; dattiloscritti.

### **Fasc. 3 “Seminario Linguistica Magistero Roma 1966-67. Corrispondenza”**

Bibliografia di riferimento sull'analisi trasformazionale; programma del seminario; elenco dei partecipanti; programma a stampa del seminario per il 1967-1968; bozza dell'atto costitutivo della Società di linguistica italiana; dispense del corso di linguistica descrittiva della Facoltà di Magistero dell'Università degli studi di Roma “La Sapienza” per l'anno accademico 1966-1967; un rapporto sullo stato del Dipartimento di anglistica della Facoltà di Lettere dell'Università degli studi di Catania.

74 cc. novembre 1966 - 10 marzo 1967 con doc. fino al 1968. Dattiloscritti; programma a stampa.

### **Fasc. 4 “Linguistica 1967-1968”**

Rapporto sul seminario di linguistica generale e applicata di Mario Saltarelli, in qualità di direttore del programma per quell'anno accademico; corrispondenza organizzativa del Centro relativa al seminario e conferenze connesse e alla concessione di una borsa di studio per un soggiorno all'estero.

34 cc. 20 novembre 1967 - luglio 1968. Dattiloscritti, corrispondenza.

### **Fasc. 5 “ACLS Borse 72-73”**

Corrispondenza inviata al Centro relativa alle borse di studio dell'American Council of Learned Society.

8 cc. 15 ottobre 1971 - 15 novembre 1973. Corrispondenza; modulistica.

### **Fasc. 6 “Questionario insegnanti 21.12.1964”**

Lettera circolare inviata dall'AIA-CSA a tutti i partecipanti dei corsi di aggiornamento per insegnanti italiani di lingua inglese organizzati dal Centro in collaborazione con il Ministero della Pubblica Istruzione con l'invito a rispondere alle domande allegate; risultati del questionario.

7 cc. 21 dicembre 1964. Lettera; dattiloscritto.

### **Fasc. 7 “Alessandro Duranti”**

Bando di concorso per una borsa di studio del Centro studi americani e dell'Istituto linguistico della Facoltà di Magistero dell'Università degli studi di Roma “La Sapienza” presso il Linguistic Institute dell'University of Massachusetts (Amherst, USA), domanda di partecipazione di Alessandro Duranti, con allegato cv, certificato degli esami sostenuti, etc.; comunicazione dell'aggiudicazione al suddetto, inviata dal Centro all'Università statunitense; resoconti degli studi sostenuti inviati dal Duranti al Centro e certificato dei risultati ottenuti; lettera del Centro di comunicazione di non aggiudicazione ad altro studente.

16 cc. 15 novembre 1973 – 20 agosto 1974. Dattiloscritti; corrispondenza.

## **B. 15 “SEMINARI LINGUISTICA 65-68”**

Materiali documentari, in prevalenza corrispondenza, programmi, bibliografie, elenchi dei partecipanti, relativi all'organizzazione del dodicesimo, tredicesimo, quattordicesimo e quindicesimo seminario nazionale di linguistica applicata, rivolti agli insegnanti italiani di lingua inglese delle scuole medie e secondarie ad indirizzo tecnico, organizzati dal Consiglio di studi americani, con la collaborazione del Ministero della Pubblica istruzione e dell'USIS, nell'ambito del Cornell-Fulbright Linguistic Program in Italy.

### **Fasc. 1 “Seminario nazionale 1965. Corrispondenza”**

Corrispondenza del Consiglio per l'organizzazione del dodicesimo seminario nazionale di linguistica applicata, rivolto ad insegnanti italiani d'inglese degli istituti tecnici, organizzato in collaborazione con il Ministero della Pubblica istruzione e svoltosi a Sant'Agata sui due Golfi, dal 1 al 24 luglio 1965, e concernente l'alloggio, i rapporti con i partecipanti e i professori incaricati dell'insegnamento, l'utilizzo di mezzi audiovisivi, le classi dimostrative per i ragazzi del luogo e gli eventi collegati; bibliografia di riferimento, elenchi dei partecipanti, programma del seminario.

115 cc. 30 novembre 1964 - 4 ottobre 1965. Corrispondenza; dattiloscritti.

### **Fasc. 2 “Seminario estivo 66. Corrispondenza”**

Corrispondenza del Consiglio per l'organizzazione del tredicesimo seminario di linguistica applicata, rivolto ad insegnanti italiani d'inglese degli istituti tecnici, organizzato in collaborazione con il Ministero della Pubblica istruzione e svoltosi a San Silvestro, frazione di Pescara, dal 29 giugno al 20 luglio 1966, e concernente l'alloggio, i rapporti con i partecipanti e con i professori incaricati dell'insegnamento, l'utilizzo di mezzi audiovisivi e gli eventi collegati; bibliografia di riferimento, elenchi dei partecipanti, programma del seminario. È inoltre presente una lettera informativa dalla Commissione americana per gli scambi culturali con l'Italia destinata agli insegnanti statunitensi di italiano vincitori di una sovvenzione governativa per la frequenza dello speciale programma loro dedicato in Italia, coincidente in parte con il predetto seminario di Pescara.

117 cc. 22 dicembre 1965 - 29 settembre 1966. Corrispondenza, dattiloscritti, appunti manoscritti.

### **Fasc. 3 “Elenchi partecipanti. Programmi. Elenchi libri. Corrispondenza. Corrispondenza con alberghi”**

Corrispondenza del Consiglio per l'organizzazione del quattordicesimo seminario di linguistica applicata, rivolto ad insegnanti italiani d'inglese degli istituti tecnici, professionale e scuole medie, organizzato in collaborazione con il Ministero della Pubblica istruzione e svoltosi a Porto Conte, Alghero, dal 3 al 28 luglio 1967, e concernente l'alloggio, i rapporti con i partecipanti e con i professori incaricati dell'insegnamento, l'utilizzo di mezzi audiovisivi e gli eventi collegati; bibliografia di riferimento, elenchi dei partecipanti, programma del seminario, domande di iscrizione.



191 cc. 20 gennaio 1967 – 11 luglio 1967. Corrispondenza, dattiloscritti, fotografie.

#### **Fasc. 4 “Seminario nazionale linguistica 1968. Corrispondenza. Venezia”**

Corrispondenza del Consiglio relativa al quindicesimo seminario nazionale di linguistica applicata, rivolto ad insegnanti italiani d'inglese degli istituti tecnici, professionali e scuole medie, organizzato in collaborazione con il Ministero della Pubblica istruzione e svoltosi a Venezia, dal 3 al 23 ottobre 1968, ospitato dalla Fondazione Cini, e concernente l'alloggio, le aule didattiche, assenze e presenze dei partecipanti; elenchi dei membri dello staff e dei partecipanti, lista dei libri a loro disposizione, programma, elenco dei borsisti statunitensi “Fulbright” assegnati alle cattedre d'inglese nelle scuole italiane per a. a. 1968-1969.

65 cc. 14 febbraio 1968 – 14 ottobre 1968. Corrispondenza, dattiloscritti.

#### **Fasc. 5 “Corrispondenza. Roma”**

Corrispondenza organizzativa per il quindicesimo seminario nazionale di linguistica applicata, programmato per la primavera e poi per l'autunno del 1968 (Venezia, 3-23 ottobre 1968), intercorsa tra il Centro di studi americani e: diversi alberghi italiani, amici e referenti del Consiglio stesso per l'individuazione della struttura per la sistemazione dei partecipanti; la Fondazione Cini per i locali ove tenere il seminario; il British Council per l'adesione di docenti inglesi. È inoltre presente corrispondenza relativa alla partecipazione al seminario degli insegnanti italiani di lingua inglese e un altro nucleo di documentazione relativa ad un rimborso spese del Provveditorato agli studi di Venezia al Centro.

91 cc. 23 novembre 1967 – 23 gennaio 1969. Corrispondenza.

### **B. 16 “SEMINARIO DI STORIA 1965-1968-1969-1970-1977-1978-1980-1981-1982-1984-1985”**

Materiali documentari, prevalentemente corrispondenza organizzativa, programmi, elenchi dei partecipanti, relativi ai seminari di storia organizzati dal Consiglio, poi Centro di studi americani, negli anni suddetti.

#### **Fasc. 1 “Seminario Lett. e storia 1965”**

Programma provvisorio; lettera circolare di presentazione del seminario di storia americana tenutosi a Roma, dal 12 aprile al 7 maggio 1965.

4 cc. 18 marzo 1965. Dattiloscritti; corrispondenza.

#### **Fasc. 2 “Seminario storia 1968”**

Programma del “Colloquium on Contemporary American History”, organizzato dal Centro studi americani e dalla Società italiana per l'organizzazione internazionale (Roma, Palazzetto Venezia, 17-20 aprile 1968); elenco dei partecipanti; lettere circolari di presentazione del seminario e di comunicazione dell'aggiudicazione della borsa di studio per la frequenza; bibliografia di riferimento; invito e rapporto conclusivo sul seminario.

12 cc. 19 gennaio 1968 – 28 febbraio 1968. Corrispondenza; dattiloscritti; invito a stampa.

#### **Fasc. 3 “Seminario liste partecipanti storia 1969”**

Programmi, anche a stampa, del seminario di storia americana (“Colloquium”) tenutosi dall'8 al 12 aprile 1969 sul tema “Political parties and pressure groups in the United States of America during the last twenty years”, elenco dei partecipanti, corrispondenza organizzativa e relazione finale a cura di Guglielmo Negri, direttore del seminario; programmi del seminario di letteratura americana (31

marzo-18 aprile 1969) incentrato sul tema “La letteratura americana e l’idea di liberalismo”; rendiconto finanziario sommario dei due eventi.

19 cc. 20 gennaio 1969 - 10 marzo 1969. Corrispondenza, dattiloscritti, programma a stampa.

#### **Fasc. 4 “Seminario storia 1970”**

Programma a stampa del seminario di storia americana (“Colloquium”) tenutosi del 6 al 10 aprile 1970 sul tema “Il federalismo americano dalle origini ai nostri giorni”; elenco dei partecipanti.

3 cc. s.d. Programma a stampa; dattiloscritto.

#### **Fasc. 5 “Seminario storia 2-7 maggio 1977”**

Programma del seminario di storia americana, tenutosi del 2 al 7 maggio 1977, sul tema “Ideologia e società negli S.U. fra i due secoli, 1877-1917”, elenco dei partecipanti, bibliografia di riferimento, lettera circolare di presentazione del seminario.

8 cc. 9 marzo 1977. Dattiloscritti; corrispondenza.

#### **Fasc. 6 “Seminario di storia americana 1978”**

Programma del seminario di storia americana, tenutosi dal 23 al 27 ottobre 1978, sul tema “Politica e società americana tra le due guerre”, elenco dei partecipanti, bibliografia di riferimento, lettera circolare di presentazione del seminario.

5 cc. 19 giugno 1978. Dattiloscritti; corrispondenza.

#### **Fasc. 7 “Seminario storia 1980-1981”**

Lettera inviata dal Centro studi a Joseph LaPalombara, addetto culturale dell’Ambasciata degli Stati Uniti in Roma, per una eventuale sovvenzione del seminario, di cui si allega il programma provvisorio, dell’USICA; programma ed elenco dei partecipanti del seminario di storia americana, tenutosi dal 4 all’8 maggio 1981, sul tema “La politica estera americana dall’età dell’imperialismo alla guerra fredda”.

4 cc. 28 novembre 1980 – 8 maggio 1981. Corrispondenza; dattiloscritti.

#### **Fasc. 8 “Seminario di storia americana 1982”**

Programma del seminario di storia americana, tenutosi dal 24 al 28 maggio 1982, sul tema “Roosevelt e dopo: dal New Deal al Fair Deal”, elenco dei partecipanti, bibliografia di riferimento, lettera circolare di presentazione del seminario.

6 cc. 7 aprile 1982. Corrispondenza, dattiloscritti.

#### **Fasc. 9 “Seminario storia 1984”**

Programmi del seminario di storia americana, tenutosi dal 5 al 9 marzo 1984, sul tema “Nazione, popolo e lavoro: Ford, Giannini, Hearst nella cultura imprenditoriale americana”, elenco dei partecipanti.

5 cc. s.d. Dattiloscritti.

#### **Fasc. 10 “Seminario storia americana 1985”**

Programmi del seminario di storia americana, tenutosi dal 13 al 17 maggio 1985, sul tema “Città e campagna tra utopia e riforma negli Stati Uniti nell’Età dorata”, elenco dei partecipanti, lettera circolare di presentazione del seminario.

5 cc. 12 marzo 1985. Corrispondenza, dattiloscritti, programma a stampa.

## **B. 17 “SEMINAR IN AMERICAN LITERATURE ROME 1966 XII”**

Materiali documentari, in prevalenza corrispondenza organizzativa, programmi, bibliografie, elenchi dei partecipanti, rapporti conclusivi, etc. relativa ai seminari di letteratura americana, organizzati dal Centro per gli studi americani, e tenutisi a Roma, a Palazzo Antici Mattei, nel 1965-1966.

### **Fasc. 1 “Letteratura 1965”**

Corrispondenza organizzativa intercorsa tra il CSA e: i professori universitari statunitensi invitati a tenere i corsi del seminario di letteratura americana (Roma, 12 aprile – 7 maggio 1965), per la definizione di questi e dei materiali da utilizzare; i professori universitari italiani, al fine sia di ricevere segnalazione di studenti da ammettere al seminario sia per invitarli a tenere una conferenza al seminario. Sono inoltre presenti il programma dettagliato del seminario, bibliografie di riferimento, liste dei partecipanti – studenti, professori e invitati agli eventi sociali correlati al seminario, con i relativi inviti a stampa; un elenco dei “Fulbright scholars” statunitensi attivi in Europa per il 1964-1965 e il rapporto valutativo sul seminario del professor Charles Thomas Samuels.

285 cc. 9 ottobre 1964 - 18 giugno 1965. Corrispondenza, dattiloscritti, inviti a stampa, appunti manoscritti.

### **Fasc. 2 “Seminario di letteratura americana 1965-1966. Corrispondenza”**

Corrispondenza organizzativa intercorsa tra il CSA e: i professori universitari statunitensi invitati a tenere i corsi del seminario di letteratura americana (Roma, 28 marzo – 22 aprile 1966), per la definizione di questi, dei materiali da utilizzare e dell'alloggio; i professori universitari italiani, al fine sia di ricevere segnalazione di studenti da ammettere al seminario sia per invitarli a tenere una conferenza al seminario. Sono inoltre presenti il programma dettagliato del seminario, bibliografie di riferimento, liste dei partecipanti – studenti, professori e invitati agli eventi sociali correlati al seminario; un elenco dei “Fulbright scholars” statunitensi attivi in Europa per il 1965-1966; gli esemplari delle lettere circolari inviate per l'organizzazione del seminario e il rapporto conclusivo su quest'ultimo a cura di Biancamaria Tedeschini Lalli.

241 cc. 22 ottobre 1965 – 2 giugno 1966. Corrispondenza, dattiloscritti, inviti a stampa, appunti manoscritti.

### **Fasc. 3 “Presenze seminario 28 marzo-22 aprile 1966”**

Fogli firme presenza alle conferenze e ai diversi corsi del seminario, con i risultanti prospetti di presenza; elenchi dei partecipanti ai corsi e seminari dei professori William J. Wasserstrom e James Woodress.

72 cc. 28 marzo 1966-21 aprile 1966. Manoscritti, dattiloscritti.

### **Fasc. 4 “Domande seminario di letteratura 1966”**

Domande di partecipazione al seminario, presentate con lettera o modulo, corredate da fotografia, con relativa lettera di comunicazione di non ammissione.

21 cc. 18 febbraio 1966 - 31 marzo 1966. Corrispondenza, modulistica, fotografie, appunti manoscritti.

### **Fasc. 5 “Questionario seminario letteratura 1966”**

Questionari valutativi sul seminario compilati dai partecipanti e talvolta accompagnati da corrispondenza.

37 cc. 4 giugno 1966 – 20 giugno 1966. Modulistica, corrispondenza.

#### **Fasc. 6 “Seminario di letteratura 28 marzo – 22 aprile 1966. Domande accettate”**

Domande di partecipazione al seminario, corredate dalla lettera di comunicazione di ammissione e di accettazione della borsa di studio, e da eventuale corrispondenza di valutazione e presentazione del candidato da parte del professore proponente, o relativa a questioni organizzative (alloggio, impedimenti, etc.); elenco dei candidati al seminario.

117 cc. 1 febbraio 1966 - 11 aprile 1966. Corrispondenza; modulistica; dattiloscritti; appunti manoscritti.

#### **Fasc. 7 “Seminario letteratura 1966 rinunce e riserve”**

Domande di partecipazione al seminario, corredate talvolta da fotografia, con relative lettere di comunicazione di ammissione e di accettazione della borsa di studio, eventuale corrispondenza di valutazione e presentazione del candidato da parte del professore proponente, e lettera di rinuncia dell'aggiudicatario.

15 cc. 9 febbraio 1966 - 24 marzo 1966. Corrispondenza, modulistica, fotografie.

#### **Fasc. 8 “Seminario letteratura americana 1966. Riserve”**

Domande di partecipazione al seminario, corredate talvolta da fotografia e da eventuale corrispondenza di valutazione e presentazione del candidato da parte del professore proponente o relativa alla presenza al seminario.

12 cc. 15 marzo 1966. Corrispondenza, modulistica, fotografie.

#### **Fasc. 9 “Elenco partecipanti”**

Elenco dei partecipanti al seminario di letteratura americana (Roma, 28 marzo – 22 aprile 1966).

4 cc. s.d. Dattiloscritto.

#### **Fasc. 10 “Orari”**

Programma orario dettagliato del seminario di letteratura americana (Roma, 28 marzo – 22 aprile 1966).

2 cc. [1966] Dattiloscritto.

#### **Fasc. 11 “Elenco libri”**

Elenco dei libri disponibili da utilizzarsi per il seminario di letteratura americana (Roma, 28 marzo – 22 aprile 1966); dattiloscritto con poesie di Wallace Stevens.

9 cc. s.d. Dattiloscritti.

### **B. 18 “SEMINARIO DI LETTERATURA 1967-1970”**

Materiali documentari, in prevalenza corrispondenza organizzativa, programmi, bibliografie, elenchi dei partecipanti, rapporti conclusivi, etc. relativa ai seminari di letteratura americana, organizzati dal Centro per gli studi americani, e tenutisi a Roma, a Palazzo Antici Mattei, dal 1967 al 1970.

#### **Fasc. 1 “Seminario di letteratura americana 1967. Corrispondenza”**

Corrispondenza organizzativa, anche in bozza, intercorsa tra il Centro e: la Commissione per gli scambi culturali con l'Italia; i professori universitari statunitensi invitati a tenere i corsi del seminario di letteratura americana (Roma, 20 marzo – 14 aprile 1967), per la definizione di questi, dei materiali da utilizzare e dell'alloggio; i professori universitari italiani, al fine sia di ricevere segnalazione di studenti da ammettere al seminario sia per invitarli a tenere una conferenza al seminario e gli studenti ammessi. Sono inoltre presenti il programma dettagliato del seminario, bibliografie di riferimento,

liste dei partecipanti – studenti, professori e invitati agli eventi sociali correlati al seminario - e i relativi inviti a stampa; il rapporto conclusivo sul seminario a cura di Biancamaria Tedeschini Lalli, la relazione del professor John Lucas dal titolo “Our Town, USA” e il “Report concerning the holdings of the Nelson Gay Library and the project for the bringing of its collection up to date”.

164 cc. 10 novembre 1966 – 8 giugno 1967. Corrispondenza, dattiloscritti, inviti a stampa.

### **Fasc. 2 “Seminario Letteratura americana 1967-1968. Corrispondenza”**

Corrispondenza organizzativa intercorsa tra il Consiglio e: la Commissione per gli scambi culturali con l'Italia, i professori universitari invitati a tenere i corsi del seminario di letteratura americana (Roma, 8-27 aprile 1968), per la definizione di questi, dei materiali da utilizzare, dell'alloggio e dei rimborsi spese; i professori italiani, al fine di ricevere segnalazione di laureati, già assistenti universitari, da ammettere al seminario. Sono inoltre presenti il programma dettagliato del seminario e del Colloquium di storia americana, bibliografie di riferimento, liste dei partecipanti – studenti, professori e invitati agli eventi sociali correlati al seminario, con relativi inviti a stampa; un elenco dei “Fulbright scholars” per il 1967-1968; un nucleo di corrispondenza in merito a libri presi in prestito dalla Biblioteca del Centro e non restituiti; certificati di partecipazione a stampa; la relazione dal titolo “Analyzing fiction” di Robert W. Lewis, il rapporto finale del direttore del seminario Harold McCarthy e quello di Vincent P. De Santis sul Colloquium di storia americana (Roma, 17 -20 aprile 1968).

212 cc. 17 ottobre 1967 – 13 giugno 1968. Corrispondenza, dattiloscritti, inviti e certificati a stampa.

### **Fasc. 3 “Seminario letteratura a[mericana] 1969, 31 marzo – 18 aprile. Corrispondenza”**

Corrispondenza organizzativa intercorsa tra il CSA e: la Commissione per gli scambi culturali con l'Italia; i professori universitari statunitensi invitati a tenere i corsi del seminario di letteratura americana (Roma, 31 marzo-18 aprile 1969), per la definizione di questi, dei materiali da utilizzare, dell'alloggio e dei rimborsi spese; i professori italiani, per comunicare l'ammissione o l'esclusione dei loro candidati, studenti o giovani laureati, al seminario. Programma del seminario, bibliografie di riferimento, elenco dei partecipanti, rapporto finale del direttore del seminario Harold McCarthy e sintetico rendiconto finanziario; inviti a stampa per la prolusione al seminario. Sono inoltre presenti: un nucleo di corrispondenza del Centro a diverse istituzioni culturali italiane, mirata al reperimento di un sostegno finanziario per le borse di studio previste per i seminari di letteratura e storia americane; un altro nucleo di corrispondenza del Centro con le varie sedi italiane dell'USIS per la segnalazione di studenti meritevoli nei due campi suddetti. Si segnala, infine, la presenza di una camicia contenente l'elenco dei partecipanti al seminario di storia americana (Roma, 8-12 aprile 1969) e la corrispondenza inviata dal direttore del seminario Guglielmo Negri a diversi docenti universitari italiani del settore per segnalare l'iniziativa.

168 cc. 15 novembre 1968 – 16 maggio 1969. Corrispondenza, dattiloscritti, inviti a stampa.

### **Fasc. 4 “Seminario lett.[eratura] e st.[oria] 1970”**

Corrispondenza organizzativa intercorsa tra il CSA e: la Commissione per gli scambi culturali con l'Italia; i professori universitari statunitensi invitati a tenere i corsi del seminario di letteratura americana (Roma, 23 marzo-4 aprile 1970), per la definizione di questi, dei materiali da utilizzare, dell'alloggio e dei rimborsi spese. Corrispondenza del Centro con le varie sedi italiane dell'USIS, consolati e enti italo-americani per la segnalazione di laureati, assistenti universitari, e giovani studiosi particolarmente meritevoli, e con istituzioni culturali italiane, mirata al reperimento di un sostegno finanziario per le borse di studio previste per i seminari di letteratura e storia americane; lettere circolari inviate ai docenti universitari italiani di informazione sul seminario, agli studiosi per comunicazione e accettazione della borsa di studio per il seminario o per la non ammissione allo stesso. Sono inoltre presenti il rapporto conclusivo del direttore del seminario di letteratura Jascha

Kessler, quello del direttore del seminario di storia Guglielmo Negri; il programma del seminario di letteratura; l'elenco dei partecipanti ai due seminari e l'elenco degli invitati alla prolusione del seminario di letteratura; materiali relativi al reperimento dei libri in uso per il seminario.

86 cc. 23 luglio 1969 – 2 aprile 1970. Corrispondenza; dattiloscritti.

## **B. 19 “SEMINARIO AGGIORNAMENTO INSEGNANTI. PIANO DI SORRENTO 1969”**

Sedicesimo seminario nazionale per insegnanti italiani di inglese negli istituti tecnici, svoltosi a Piano di Sorrento dal 15 settembre al 4 ottobre 1969, organizzato dal CSA in collaborazione con la Direzione generale tecnica del Ministero della pubblica istruzione, con la partecipazione di docenti di lingua inglese messi a disposizione dalla Commissione americana per gli scambi culturali con l'Italia e dal British Council, e di insegnanti italiani altamente specializzati; il seminario prevedeva il coinvolgimento degli studenti del locale istituto nautico per le classi dimostrative.

### **Fasc. 1 “Seminario estivo 15 settembre – 4 ottobre 1969”**

Corrispondenza del CSA per l'organizzazione del sedicesimo seminario nazionale per insegnanti italiani di inglese negli istituti tecnici, svoltosi a Piano di Sorrento dal 15 settembre al 4 ottobre 1969, in collaborazione con la Direzione generale tecnica del Ministero della pubblica istruzione, con la partecipazione di docenti di lingua inglese messi a disposizione dalla Commissione americana per gli scambi culturali con l'Italia e dal British Council, e di insegnanti italiani altamente specializzati; erano previste classi dimostrative con il coinvolgimento degli studenti del locale istituto nautico. Si tratta quindi di corrispondenza intercorsa tra il CSA e diverse strutture alberghiere, al fine di trovare quella congeniale allo scopo, con i docenti stranieri e italiani, con le strutture alberghiere, per i libri da utilizzarsi, i trasporti e gli alloggi; sono inoltre presenti il programma dettagliato, elenchi dei partecipanti, inclusi i membri dello staff; la lista dei libri a disposizione.

163 cc. 10 marzo 1969 – 2 dicembre 1969. Corrispondenza; dattiloscritti.

### **Fasc. 2 “Domande”**

Domande di partecipazione, corredate da fotografia, relativa corrispondenza e ricevute dei vaglia comprovanti il versamento della quota di adesione; elenco manoscritto dei partecipanti con le rispettive quote ricevute.

136 cc. 28 maggio 1969 – 1 settembre 1969. Modulistica, corrispondenza, fotografie, ricevute di vaglia postali, appunti manoscritti.

### **Fasc. 3 “Rinunce”**

Domande di partecipazione al seminario, corredate talvolta da fotografia, con corrispondenza relativa alla rinuncia.

15 cc. 8 luglio 1969 – 21 luglio 1969. Modulistica, corrispondenza, fotografie.

### **Fasc. 4 “Riserve”**

Domande di partecipazione al seminario, corredate talvolta da fotografia, con corrispondenza relativa all'eventuale subentro.

4 cc. 20 giugno 1969 – 24 giugno 1969. Modulistica, corrispondenza, fotografie.

### **Fasc. 5 “Seminario estivo 1969. Non accettate”**

Domande di partecipazione, corredate talvolta da fotografia, con corrispondenza del Centro relativa alle ragioni dell'esclusione.

8 cc. 10 giugno 1969 – 24 giugno 1969. Corrispondenza, modulistica, fotografie.

#### **Fasc. 6 “Elenchi invitati”**

Elenchi dei docenti italiani di lingua inglese negli istituti tecnici partecipanti al seminario nazionale di linguistica e metodologia (Piano di Sorrento, 15 settembre – 4 ottobre 1969), al quindicesimo seminario nazionale per insegnanti di lingua inglese (Venezia, 2-23 ottobre 1968), con relative tre domande di partecipazione, e, infine, ai diversi seminari di aggiornamento tenutisi tra il 1967 e il 1969.

23 cc. 13 novembre 1967 - 4 ottobre 1969. Dattiloscritti, modulistica, fotografie, appunti manoscritti.

#### **Fasc. 7 “Libri”**

Elenchi dei libri a disposizione dei partecipanti e dei libri venduti al sedicesimo seminario nazionale di linguistica (Piano di Sorrento, 15 settembre – 4 ottobre 1969).

16 cc. s.d. Dattiloscritti, appunti manoscritti.

#### **Fasc. 8 “Partecipanti a proprie spese”**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro e insegnanti partecipanti a proprie spese al sedicesimo seminario nazionale di linguistica (Piano di Sorrento, 15 settembre – 4 ottobre 1969); elenchi di partecipanti suddivisi in gruppi.

10 cc. 23 giugno 1969 – 3 settembre 1969. Corrispondenza, dattiloscritti.

#### **Fasc. 9 “Stampati”**

Lettere circolari organizzative del Centro per il sedicesimo seminario nazionale di linguistica (Piano di Sorrento, 15 settembre – 4 ottobre 1969); modulo per la domanda di partecipazione.

4 cc. 23 maggio 1969 – 22 luglio 1969. Corrispondenza, modulistica.

#### **Fasc. 10 “Programmi”**

Programma dettagliato del seminario, con elenco dei membri dello staff.

3 cc. [1969]. Dattiloscritti.

#### **Fasc. 11 “Partecipanti”**

Elenco dei partecipanti al sedicesimo seminario nazionale di linguistica (Piano di Sorrento, 15 settembre – 4 ottobre 1969), in quadruplice copia.

16 cc. [1969] Dattiloscritti.

#### **Fasc. 12 “Evaluation sheets”**

Scheda di valutazione per l'insegnante.

1 c. [1969]. Dattiloscritto.

### **B. 20 “CONVEGNO STORIA 1970”**

Convegno di studi americani dal titolo “L’insegnamento della storia americana nell’università italiana”, Roma, 7-8 novembre 1970. Inizialmente previsto per settembre e poi posticipato, il convegno era riservato a docenti universitari di studi americani.

**Fasc. 1 “Convegno di storia, 7-8 novembre”**

Corrispondenza organizzativa intercorsa tra il Centro di studi americani e i docenti universitari invitati al convegno (inviti, stesura delle relazioni e del documento conclusivo, ringraziamenti, rimborso spese, etc.); elenchi dei docenti invitati al convegno e ai correlati eventi sociali, programma e bilancio preventivo. Sono inoltre presenti: corrispondenza relativa all’ospitalità del convegno e dei partecipanti, all’eventuale sovvenzione da parte dell’Ambasciata statunitense in Italia e all’attività del “Comitato di coordinamento per gli studi di storia americana” e il n. 1 dell’agosto 1965 di “American Studies News”.

200 cc. 15 giugno 1970 - 10 marzo 1971 con un doc. del 1965. Corrispondenza, dattiloscritti.

**Fasc. 2 “Schede partecipanti”**

Schede di partecipazione compilate e relativa corrispondenza.

21 cc. 15 settembre 1970 – 31 ottobre 1970. Corrispondenza, modulistica.

**Fasc. 3 “Convegno storia 7-8 novembre 1970. Prenotazione albergo”**

Corrispondenza relativa alla sistemazione alberghiera dei partecipanti e schede di partecipazione.

45 cc. 2 ottobre 1970 – 19 novembre 1970. Corrispondenza; modulistica, appunti manoscritti.

**Fasc. 4 “Documenti convegno storia”**

Corrispondenza del Centro per l’invio del documento conclusivo del convegno, con relativi elenchi di docenti universitari e di riviste; documento conclusivo e sua bozza precedente.

32 cc. 18 febbraio 1971. Corrispondenza, dattiloscritti, appunti manoscritti.

**Fasc. 5 “Documenti convegno storia. Risposte”**

Corrispondenza in risposta all’invio del documento conclusivo del convegno.

2 cc. 1 marzo 1971 – 5 marzo 1971. Corrispondenza.

**Fasc. 6 “Stampati. Convegno storia 7-8 novembre”**

Lettere circolari organizzative del Centro; presentazione dell’attività seminariale del Centro e della Biblioteca, con elenco delle nuove accessioni; schede di partecipazione ed elenco dei partecipanti; programma del convegno; bilancio preventivo dei costi.

26 cc. 7 settembre 1970 – 18 febbraio 1971. Corrispondenza, modulistica, dattiloscritti.

**Fasc. 7 “Atti del convegno di studi americani”**

Relazione introduttiva di Gian Giacomo Migone e relazione di Francesco D’Onofrio sugli studi giuridici; trascrizione delle altre relazioni e degli interventi nelle discussioni previste dal convegno.

146 cc. s.d. Dattiloscritti.

**B. 21 SEMINARI NAZIONALI LINGUISTICA 1970-1971**



Materiali documentari, prevalentemente corrispondenza, programmi, elenchi dei partecipanti, rapporti conclusivi, etc., relativi al diciassettesimo e diciottesimo seminario nazionale di linguistica e metodologia didattica per insegnanti di inglese negli istituti tecnici organizzato dal Centro di studi americani, per conto della Direzione generale per l'istruzione tecnica del Ministero della Pubblica istruzione, e con la partecipazione del British Council, tenutisi il primo a Cambridge dal 10 al 29 agosto 1970, il secondo a Roma, in Palazzo Antici Mattei, dal 20 settembre al 9 ottobre 1971.

#### **Fasc. 1 “Corrispondenza”**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro e il British Council, il Ministero della Pubblica istruzione, i docenti inglesi e i partecipanti italiani per l'organizzazione e l'adesione al seminario; sono inoltre presenti: il decreto ministeriale di istituzione del seminario, elenchi dei partecipanti e dei libri acquistati, i programmi preliminare e dettagliato, il rapporto conclusivo a cura del direttore Primino Limongelli. Si segnala una parte della corrispondenza intercorsa tra il Centro e i docenti inglesi, suddivisa per nominativi.

211 cc.: 23 dicembre 1969 – 27 aprile 1971. Corrispondenza, dattiloscritti, appunti manoscritti, bolle di spedizione libri.

#### **Fasc. 2 “Seminario di Cambridge. Domande non accettate. Riserva [e?] domande scartate”**

Domande di partecipazione al seminario, talvolta corredate da fotografia e da relativa corrispondenza, così suddivise: “Riserva”, “Incaricati”, “Di ruolo prima del 1968-1969”, “Altre scuole”, “Fulbright”; in una camicia a parte le “Rinunce”.

62 cc. 18 maggio 1970 – 23 giugno 1970. Modulistica, fotografie, corrispondenza.

#### **Fasc. 3 “Seminario estivo. Accettazione”**

Domande di partecipazione, corredate da fotografia, relativa corrispondenza e ricevute dei vaglia comprovanti il versamento della quota di adesione.

111 cc. 21 maggio 1970 – 22 luglio 1970. Modulistica, corrispondenza, fotografie e ricevute di vaglia postali.

#### **Fasc. 4 “Elenco partecipanti (ciclostile)”**

Elenchi dei partecipanti.

56 cc. s.d. Dattiloscritto (14 copie).

#### **Fasc. 5 “Seminario estivo. Lettere ciclostilate. Orari lezioni. Elenco insegnanti”**

Lettere circolari organizzative del Centro per il sedicesimo seminario nazionale di linguistica; moduli per l'organizzazione del viaggio; modulo per l'organizzazione delle lezioni dei docenti.

9 cc. 18 maggio 1970 – 14 luglio 1970. Corrispondenza; modulistica.

#### **Fasc. 6 “Viaggio”**

Corrispondenza relativa all'organizzazione del viaggio e preventivi dei costi dei biglietti aerei; liste dei partecipanti al seminario suddivisi per città di partenza.

22 cc. 23 giugno 1970 - 28 luglio 1970. Corrispondenza, dattiloscritti, appunti manoscritti, modulistica.

#### **Fasc. 7 “Roma 1971. Seminario naz. Linguistico”**

Corrispondenza intercorsa tra il Centro e il British Council, il Ministero della Pubblica istruzione, diverse strutture alberghiere, i docenti inglesi e i partecipanti italiani per l'organizzazione e l'adesione

al seminario; sono inoltre presenti: il decreto ministeriale di istituzione del seminario, elenchi di docenti di lingua inglese e dei partecipanti, il programma e la bibliografia di riferimento per uno dei corsi, il rapporto conclusivo sul seminario a cura del direttore Primino Limongelli, l'attestato di frequenza a stampa, con correzioni manoscritte.

116 cc. 27 ottobre 1970 – 13 settembre 1971. Corrispondenza, dattiloscritti, appunti manoscritti, modulistica.

**Fasc. 8 “Seminario estivo. 19 settembre-9 ottobre 1971. Domande”**

Domande di partecipazione al seminario, talvolta corredate da fotografia, da relativa corrispondenza o da copie di attestati di frequenza di precedenti corsi; elenco dei partecipanti al seminario.

50 cc. 12 febbraio 1971 – 25 agosto 1971, con doc. dal 1964. Modulistica, corrispondenza, fotografie, dattiloscritti.

**Fasc. 9 “Non accettati”**

Domande di partecipazione al seminario, talvolta corredate da fotografia, e relativa corrispondenza per la comunicazione di non ammissione.

9 cc. 8 settembre 1971. Modulistica, fotografie, corrispondenza.

**Fasc. 10 “Seminario linguistica stampati”**

Lettere circolari organizzative e modulistica per il diciassettesimo seminario nazionale di linguistica; programma, elenco dei membri dello staff e bibliografia di riferimento per uno dei corsi del seminario.

9 cc. 27 luglio 1971 – 9 ottobre 1971. Corrispondenza, dattiloscritti, modulistica.

## Indice dei nomi

### A

Ackley, Hugh Gardner; 2  
Agard, Frederick B.; 53  
Alfa Romeo; 13  
American Academy in Rome; 4, 13  
American Academy of Arts and Letters, 16, 17  
American Club of Rome; 2, 4, 10, 14, 16  
American Council of Learned Societies – ACLS; 28, 39, 40, 54  
American Commission for Cultural Exchange with Italy – ACCEI; 44, 47, 50, 55, 60, 61  
American Cultural Association of Turin; 6  
American Field Service – AFS; 2; 6  
American Historical Association – AHA; 20, 31  
American Justinian Society of Jurists; 10, 13  
American School of Milan; 15  
American Society of Abdominal Surgeons – ASAS; 14  
American Studies Network – ASN; 27, 33, 34  
American Women's Association of Rome; 14  
Armstrong, Anne Legendre; 12  
Arndt, Richard T.; 7, 8, 35  
Asociación J. William Fulbright; 36  
Association of American International Colleges and Universities – AAICU; 36  
Associazione bancaria italiana – ABI; 3  
Associazione culturale Discovery; 38  
Associazione degli industriali della provincia di Catania; 5  
Associazione degli industriali di Genova; 6, 10  
Associazione degli industriali di Siracusa; 5  
Associazione degli industriali di Verona; 3  
Associazione dei giornalisti europei - AGE. Sezione italiana; 11  
Associazione industriale bresciana; 3  
Associazione industriali del Veneto; 16  
Associazione internazionale giuristi Italia-USA; 4  
Associazione italiana di anglistica – AIA; 19, 20, 48, 54  
Associazione italiana di studi americani – AISA; 19, 41  
Associazione italiana di studi nord-americani – AISNA; 19, 20, 21, 22  
Associazione italo-americana – AIA; 6, 39, 41, 48, 53, 55  
Associazione italo-americana di Bologna; 11  
Associazione italo-americana di Genova; 6, 15  
Associazione Villa Favard; 3

### B

Bachman, Edward K.; 29, 30  
Banca d'America e d'Italia; 24  
Banca nazionale del lavoro – BNL; 23  
Banca popolare di Novara; 3  
Banco di Sardegna; 18  
Barjanski, Michael; 6  
Barnsdale, William J.; 12  
Blumenthal, Werner Michael, 16  
Bognetti, Giovanni; 19  
Boston Logan International Airport; 11, 12  
Boy Scouts of America – BSA; 11  
Braun, William K.; 7  
Brera, Gianni; 21  
Bridges, Peter Scott; 6

British Council; 53, 56, 61, 64, 65  
British Council di Roma; 54  
Brown, Harold; 4  
Brown, John Lackey; 6  
Buglione, Enrico; 25  
Bureau of Educational Cultural Affairs – ECA; 1, 28  
Burnett, Stanton H.; 5  
Butz, Earl Lauer; 12  
Byrnes, Jill F.; 36

## C

Calenda, Carlo; 6  
Califano, Joseph Anthony; 16, 17  
Calore, Pier Luigi; 13  
Camera di commercio americana per l'Italia di Torino; 2, 3, 4  
Camera di Commercio americana in Italia. Comitato fiorentino; 10  
Camera di commercio americana per l'Italia, Milano; 1; 2; 3, 6, 11, 13, 14, 16  
Camera di commercio americana in Italia, Roma; 10  
Camera di commercio di Parma; 4  
Camera di commercio di Salerno; 12  
Camera di commercio di Torino; 2  
Camera di commercio di Venezia; 4  
Camera di commercio, industria e artigianato di Trieste; 17  
Camera di commercio italiana per le Americhe, Milano; 2  
Camera di commercio italo-americana di Genova; 1  
Carr, Robert M.; 4  
Carter, James Earl Jr.; 4, 5, 15, 16, 17  
Cassa di risparmio della provincia dell'Aquila; 21  
Cassa di Risparmio di Prato; 5  
Center for American Studies, Bruxelles; 31  
Centro alti studi per la difesa – CASD; 13  
Centro europeo dell'educazione – CEDE; 42  
Centro italiano di studi per la riconciliazione internazionale; 1, 4, 5, 10  
Centro per anziani Marianna Stango Rodino, Majano; 5  
Centro studi americani – CSA; 7, 8, 19, 20, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 48, 54, 55, 56, 58, 60, 61, 62, 63, 64, 65  
Circolo artistico Tunnel, Genova; 17  
Circolo culturale Fodri; 3  
Circolo della cultura e delle arti di Trieste; 3  
Circolo della stampa di Milano; 4  
Circolo della stampa di Pordenone; 13  
Circolo Eugenio Colorni, Roma; 3  
Clark, Mark Wayne; 13  
Club di Roma; 17  
Coe Foundation; 27, 29  
Coe, William Robertson; 27  
Collegio Ghislieri, Pavia; 3  
Columbia Law School; 9  
Columbia University; 8  
Comitato di coordinamento per gli studi di storia americana; 38  
Commissione per gli scambi culturali tra l'Italia e gli Stati Uniti; 5, 12, 28, 36, 39, 41, 44  
Comune di Cuneo; 4  
Comune di Peschiera del Garda; 47  
Confindustria. Giovani imprenditori di Torino; 10  
Consiglio nazionale delle ricerche – CNR; 3, 4, 23, 25, 26  
Consiglio nazionale delle ricerche – CNR. Servizio contratti; 24, 22

Consiglio nazionale delle ricerche - CNR. Servizio affari scientifici e tecnologici; 24  
Consiglio per gli studi americani; 6, 7, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56  
Cornell University; 39, 48, 54  
Council on American Studies; 39  
Cowan, J Milton; 39  
Credito industriale sardo – CIS; 18

## **D**

Danto, Arthur; 8  
Dawson, Gordon; 14  
De Caprariis, Vittorio, 39, 43  
De Falco, Ciro; 5  
Denby, Douglas; 36  
De Santis, Vincent P.; 60  
D'Onofrio, Francesco; 63  
Dickinson, Emily; 41, 45  
Downar, Richard W.; 39  
Dozier, James Lee; 6  
Drug Enforcement Administration – DEA; 14  
Duranti, Alessandro; 55

## **E**

Eberle, William Denman; 12  
Eagleburger, Lawrence Sidney; 5  
Eisenstadt, Abraham Seldin; 48, 52  
Ely, Michael E.C.; 12  
Ente nazionale idrocarburi – ENI; 23  
European Association for American Studies – EAAS; 19, 21, 27, 31, 32, 33, 34  
EAAS. Committee on American Studies Libraries in Europe – CASLE; 27, 31, 32

## **F**

Fargion, Valeria; 25  
Federazione internazionale dell'automobile – FIA; 11  
Field, Elliott; 37  
Fiera del Levante; 1  
Finch College; 10  
Fiorentino, Daniele; 19, 33, 34, 36, 37, 38  
Fogolâr Furlan di Roma; 17  
Fondazione Agnelli; 3, 10  
Fondazione Giorgio Cini; 16, 56  
Fondazione Guglielmo Marconi; 17  
Fondazione Luigi Einaudi; 3  
Ford Foundation; 27, 28, 35, 39; 43  
Ford, Gerald Rudolph jr; 13, 14, 15  
Freddi, Giorgio; 23, 25  
Freie Universität Berlin. John F. Kennedy-Institut für Nordamerikastudien; 34  
Frescobaldi, Dino; 16  
Fulbright Alumni Association; 3  
Fulbright Association of Florence; 14  
Furness, Brian R.; 12

## **G**

Gardner, Richard Newton; 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 37, 38  
Garvin, Harry Raphael; 45  
German Marshall Fund of the United States; 35  
Giorcelli, Cristina, 21

Global Insight; 36  
Gordon, Stanley T.; 39  
Gordy Carter, Bessie Lillian; 17  
Greco, Nicola; 23, 24, 23, 25, 26

## H

Hall, Robert Anderson; 39, 46  
Harris, Russell; 7  
Harvard Club of Italy; 3  
Humphrey, Hubert Horatio; 12

## I

Internal Revenue Service – IRS; 28, 29, 30, 31  
International Council for Capital Formation – ICCF; 36  
International Propeller Club – Port of Genoa; 1, 2, 10  
Istituto affari internazionali – IAI; 35  
Istituto di studi americani, Firenze; 38  
Istituto Pio IX, Roma; 3  
Istituto per la documentazione e gli studi legislativi – ISLE; 3  
Istituto per gli studi di politica internazionale – ISPI; 1, 11, 16  
Istituto universitario europeo. Dipartimento di storia e civiltà; 38  
Italo-American Association of Genoa, 6

## J

Javits, Jacob Koppel; 15  
Jesus College, Oxford; 46  
John F. Kennedy American School of Naples; 2  
Junior, Lewis D.; 12, 13

## K

Kain, Richard; 45  
Kelley Drye Newhall Maginnes & Warren, New York City; 27, 29  
Kennedy, John Fitzgerald; 1  
Kessler, Jascha; 61  
Kirkpatrick, Jeane Duane; 5  
Kissinger, Henry A.; 12  
Knights of Columbus; 13  
Kupsch, Linzey; 54

## L

Laase, Paul L.; 14  
LaPalombara, Joseph, 5, 57  
Leone, Giovanni; 11, 12  
Lewis, Robert W.; 60  
Liguori, Luca; 3  
Limongelli, Primino; 64, 65  
Lions Club Ancona; 13  
Lions Club Bologna; 12  
Lions Club Genova Host; 6  
Lions Club Italia; 14  
Lions Club Palermo; 12  
Lions Club Pisa; 12  
Lions Club Ravenna; 13  
Lions Club Roma; 12  
Lions Club Taranto; 12  
Lions Club Treviso; 13  
Lois Roth Foundation; 35  
Lombardo, Agostino; 39, 41, 43  
Loyola University in Rome; 10

Lowell, James Russell; 1  
Lucas, John; 60  
LUISS – Libera università internazionale degli studi sociali; 3, 4

## **M**

Martin, Graham Anderson; 2, 3  
Masi, Alessandro; 36  
Massachusetts Port Authority; 12  
McCarthy, Harold; 60  
Mellon Foundation; 35  
Mercy College, New York; 15  
Metromedia, Inc.; 13  
Migone, Gian Giacomo; 63  
Military Council of Catholic Men – MCCM; 11  
Miller, Perry; 49  
Minasian, John A.; 37  
Ministero della pubblica istruzione; 28, 37, 41, 42, 44, 47, 50, 53, 54, 55, 56, 61, 64, 65  
Ministero della pubblica istruzione. Provveditorato gli studi di Venezia; 56  
Montale, Eugenio; 17  
Moro, Aldo; 12  
Movimento federalista europeo – MFE; 3  
Mura, Gianni; 21

## **N**

Nahra, Nancy; 36  
National Association of the 10th Mountain Division; 11  
National Governors Association – NGA; 4  
National War College; 13  
NATO. Committee on the Challenges of Modern Society; 11  
NATO Defense College; 11, 16  
Negri, Guglielmo; 7, 38, 57, 60, 61  
New York Law School; 5  
Nixon, Richard Milhous; 1, 11

## **O**

Organizzazione delle Nazioni Unite – ONU, 5, 15

## **P**

Partito comunista italiano – PCI; 16  
Pasticceria Ruschena, Roma; 43  
Petrassi, Goffredo; 16  
Piccigallo, Philip R.; 36  
Pierre Fauchard Academy; 11  
Pinto, Olga; 37  
Pinto Surdi, Alessandra; 20, 21, 27, 31, 32, 33, 37  
Pisapia, Biancamaria; 21  
Pomeroy, Earl; 52  
Potsios, Elena; 7, 8, 20, 23, 26, 29, 30, 33, 39

## **R**

Rabb, Maxwell Milton; 5, 6  
Radio Trieste; 10  
RAI – Radiotelevisione italiana; 16  
RAI – Radiotelevisione italiana. Sede di Cagliari; 18  
RAI – Radiotelevisione italiana. Sede di Torino; 10  
Randall, William Stern; 36  
Reagan, Nancy Davis; 6  
Reagan, Ronald Wilson; 6

Regione Umbria. Consiglio regionale; 3  
 Regione Veneto. Giunta regionale; 4  
 Regoli, Annamaria; 40  
 Reinhardt, George Frederick; 1; 2  
 Reston, James Barrett; 12  
 Rickover, Hyman George; 4  
 Ristoratore, Mario; 25  
 Rizzoli Editore SpA; 5  
 Roberts, Paul M.; 39, 43, 46, 48, 51, 54  
 Romagnoli, Gian Cesare; 25  
 Rotary Club Bari; 11  
 Rotary Club Brindisi; 13  
 Rotary Club Chieti; 11  
 Rotary Club Genova; 15  
 Rotary Club L'Aquila; 11  
 Rotary Club Mestre; 4  
 Rotary Club Padova; 3  
 Rotary Club Pescara; 11  
 Rotary Club Piacenza; 4  
 Rotary Club Roma, 6, 10, 16  
 Rotary Club Salerno; 3  
 Rotary Club Sulmona; 11  
 Rotary Club Taranto; 13, 17  
 Rotary Club Venezia; 17  
 Roth, Lois; 7, 35  
 Rudbeck, James P., 6  
 Russo, Pietro; 38

## S

Salmoni, Fabrizio; 38  
 Samuels, Charles Thomas; 58  
 Saltarelli, Mario; 54  
 Sandulli, Aldo Mazzini; 23  
 Sbragia, Alberta; 37  
 Scelba Artom, Cipriana; 35  
 Scoville, Herbert Jr.; 12  
 Scuola superiore della pubblica amministrazione – SSPA; 3, 4  
 Shultz, George Pratt; 11  
 Società Sige, 35  
 Singer, Federico; 11  
 Smith, Alfred G.; 52  
 Società Dante Alighieri; 14, 36  
 Società italiana per l'organizzazione internazionale – SIOI; 3, 5, 16, 17, 56, 57  
 Sodalizio di Santa Susanna, Roma; 15  
 Sons of Italy Foundation, 36  
 Southern European Task Force – SETAF; 13  
 Stanley, Timothy W.; 13  
 St. Mary's College, Roma; 11  
 Stephen, Karin T.; 37  
 Sterling, Claire; 16  
 Stevens, Wallace; 59  
 Strevens, Peter; 46  
 Superior Court of Los Angeles County; 38  
 Surdi, Domenico; 32

## T

Tarchiani, Alberto; 39



Tedeschini Lalli, Biancamaria; 7, 20, 39, 42, 46, 48, 52, 54, 58, 60  
Tootle Reinhardt, Lillian Larke; 2

## U

Union Club di Genova; 2  
Unione cristiana imprenditori dirigenti UCID; 14, 16  
Unione cristiana imprenditori dirigenti - UCID. Sezione di Roma; 10  
Unione cristiana imprenditori dirigenti – UCID. Sezione di Napoli; 10  
Unione cristiana imprenditori dirigenti – UCID. Sezione di Torino; 10  
Unione industriali di Torino; 6, 16  
United States Department of Commerce; 10  
United States Department of the Treasury; 29  
U.S. Bureau of European and Eurasian Affairs; 5  
U.S. Customs and Border Protection; 13  
U.S. Embassy in Italy, Rome; 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 14, 37, 38, 50, 57, 63  
U.S. Navy; 14  
United States Information Agency – USIA; 1, 27, 35  
United States Information Communication Agency – USICA; 1, 4, 5, 7, 27, 34, 37, 57  
United States Information Service – USIS; 1, 2, 6, 7, 9, 10, 15, 16, 28, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 47, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 60, 61  
Università cattolica del Sacro Cuore; 4  
Università commerciale Luigi Bocconi; 17  
Università degli studi di Bari; 17  
Università degli studi di Bergamo; 3  
Università degli studi di Catania. Facoltà di lettere e filosofia. Dipartimento di anglistica; 54  
Università degli studi di Firenze. Facoltà di scienze politiche Cesare Alfieri; 17  
Università degli studi di Firenze. Facoltà di magistero; 38  
Università degli studi di Palermo; 5, 16  
Università degli studi di Pavia; 3  
Università degli studi di Pisa; 3, 5  
Università degli studi di Roma La Sapienza. Facoltà di lettere e filosofia; 7  
Università degli studi di Roma La Sapienza. Facoltà di magistero; 46, 51, 54 55  
Università degli studi di Siena; 4  
Università degli studi di Venezia; 5  
University of Leeds; 46  
University of Massachusetts. Linguistics Institute; 55  
University of Michigan; 31, 41  
University of Pittsburgh; 37  
University of Pittsburgh. European Union Center; 37

## V

Valsecchi, Franco; 7, 23, 24, 25, 26  
Vance, Cyrus Roberts; 4  
Verrazzano College, New York; 11  
Videolina, 18  
Vitetti, Leonardo; 7, 39  
Volpe, John Anthony; 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15

## W

Waddington, Lawrence C.; 38  
Walker, William N.; 14  
Wallace, George Corley; 14  
Walsh, Chad; 45  
Wasserstrom, William J.; 58  
Wenick, Martin A.; 12, 13, 14  
Whitman, Walt; 45  
Wilt, Napier; 49  
Wollemborg, Leo J.; 10

Woodress, James Leslie; 58  
Worcester Polytechnic Institute – WPI; 37  
Worcester Polytechnic Institute – WPI. School of Industrial Management; 37

## **Y**

Yearley; Clifton K.; 52  
Young, Philip; 49  
Youth Atlantic Treaty Association – YATA; 13

## **Z**

Zamberletti, Giuseppe; 3  
Zucca, Albert L.; 11, 12

## **Indice dei luoghi**

## **A**

Afghanistan; 4  
Alghero; 56  
Amherst; 31  
Amsterdam; 31  
Aquila (L'); 20  
Avellino; 5  
Aviano; 15

## **B**

Bari; 20  
Bergamo; 3  
Berlino; 32, 34  
Bologna; 5, 6, 20  
Boston; 10, 11  
Budapest; 32

## **C**

Cambridge; 64  
Caprera; 6  
Caserta; 3  
Catania; 20  
Coltano; 11  
Cremona; 3

## **D**

Dublino; 33

## **F**

Fiesole; 38  
Firenze; 4, 5, 6, 10, 12  
Frascati; 39, 42, 43  
Friuli-Venezia Giulia; 3, 6, 17

## **G**

Genova; 16  
Germania; 10  
Graz; 33

## **I**

Iran; 4  
Irpinia; 4, 5  
Italia; 9

## **L**

Lecce; 17  
Lisbona; 34

## **M**

Majano; 5  
Messina; 21  
Middelburg, 34  
Milano; 5, 6, 11, 13  
Milano. Teatro alla Scala; 15  
Mosca; 4

## **N**

Napoli; 10, 16  
Nettuno; 17  
New York; 10

## **O**

Oxford; 46

## **P**

Parigi; 31, 32  
Perugia; 21  
Pescara; 22, 54  
Peschiera del Garda; 43, 44, 47, 50  
Pescosansonesco; 13  
Piano di Sorrento; 61, 62  
Pittsburgh; 37  
Ponza; 41, 42  
Providence; 2

## **R**

Reggio Emilia; 38  
Rimini; 53  
Roccaraso; 42  
Roma; 2, 3, 12, 13, 14, 15, 16, 20, 32, 41, 42, 45, 46, 47, 48, 53, 56, 58, 59, 60, 63  
Roma. Palazzo Antici Mattei, 7, 11, 19, 44, 49, 51, 52, 58, 59, 60, 64  
Roma. Villa Taverna; 12, 13

## **S**

Salisburgo; 27  
San Marino; 9  
Sant'Agata sui due Golfi; 55  
Sardegna; 18  
Sassari; 21  
Siviglia; 21  
Stati Uniti d'America, 3  
Stresa; 10

## **T**

Torino; 10, 38  
Toronto. Villa Colombo; 11  
Trieste; 16, 21  
Turku; 33

## **U**

Urbino; 20

## **V**

Venezia; 20, 21, 56, 62  
Verona; 9  
Vicenza; 13

## Sommario

<i>SERIE: USIS Comunicati stampa .....</i>	<i>1</i>
<i>SERIE: USIS Discorsi .....</i>	<i>9</i>
<i>SERIE: Consiglio nazionale delle ricerche - CNR .....</i>	<i>23</i>
<i>SERIE: Varie CISA-CSA.....</i>	<i>27</i>
<i>SERIE: Convegni e seminari .....</i>	<i>41</i>
<b>Indice dei nomi.....</b>	<b>66</b>
<b>Indice dei luoghi.....</b>	<b>73</b>